

DVD Recorder

Istruzioni per l'uso

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

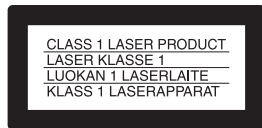
RDR-HX900/HX1000



SHOWVIEW®

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.



Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sulla superficie esterna posteriore dell'apparecchio.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratore DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.



Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.

ShowVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Precauzioni

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Fonti di alimentazione

- Anche da spento, il registratore continua a essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione CA (cavo di rete), controllare che il disco rigido del registratore non sia in funzione (registrazione o duplicazione) sul display del pannello frontale.

Installazione

- Collocare il registratore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il registratore su superfici morbide, ad esempio, su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in spazi ristretti, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare il registratore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare il registratore in posizione inclinata. È progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.

- Tenere il registratore e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il registratore.

Registrazione

- Da notare che i contenuti delle registrazioni non possono in nessun caso essere risarciti, inclusi eventuali casi derivanti da problemi di funzionamento di questa unità.
- Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

Informazioni sul disco rigido

Il disco rigido ha una densità ad alta memorizzazione, il che consente di effettuare registrazioni di lunga durata e di accedere rapidamente ai dati scritti. Tuttavia, esso può venire danneggiato facilmente da urti, vibrazioni o polvere e va tenuto lontano dalle calamite. Per evitare la perdita di dati importanti, prendere le seguenti precauzioni:

- Non sottoporre il registratore a forti urti.
- Non collocare il registratore in luoghi soggetti a vibrazioni meccaniche o instabili.
- Non spostare il registratore con il cavo di alimentazione collegato.
- Non spostare il registratore per almeno un minuto dopo averlo staccato dal cavo di alimentazione.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso.
- Non utilizzare il registratore in un'ubicazione soggetta a forti sbalzi di temperatura (gradiente della temperatura inferiore a 10 °C/ora).
- Non tentare di sostituire il disco rigido. Potrebbe verificarsi un problema di funzionamento. Qualora il disco rigido dovesse danneggiarsi, non sarebbe possibile recuperare i dati perduti. Il disco rigido è uno spazio di memorizzazione temporaneo.

- Il contenuto registrato dell'unità disco rigido può essere cancellato o distrutto in caso di guasto dell'unità per qualsivoglia motivo, oppure se l'unità disco rigido viene riparata, modificata o sostituita. Da notare che i contenuti delle registrazioni non possono in nessun caso essere risarciti.

Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso del presente registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, a tutela dei brevetti e di altri diritti di proprietà intellettuale negli U.S.A. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione dalla copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

IMPORTANTE

Avvertenza: il presente registratore è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione a schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e gli schermi televisivi sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni relative a questo manuale

Verificare il nome del modello

Le istruzioni di questo manuale riguardano due modelli: RDR-HX900 e RDR-HX1000. Verificare il nome del proprio modello osservando il pannello anteriore del registratore.

- In questo manuale, il disco rigido interno viene talvolta indicato con l'espressione "HDD" e il termine "disco" viene utilizzato come riferimento generico per il disco rigido, i DVD o i CD, a meno che non venga specificato diversamente dal testo o dalle illustrazioni.
- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che le illustrazioni relative ai messaggi a schermo utilizzate nel presente manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.

- Le spiegazioni relative ai DVD fornite in questo manuale si riferiscono ai DVD creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i DVD creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

Indice

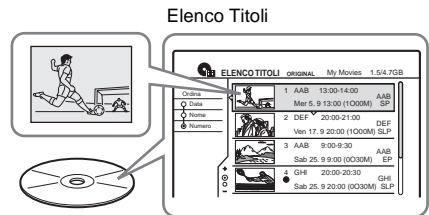
ATTENZIONE	2
Precauzioni	2
Come usare il registratore DVD	6
Guida rapida ai tipi di dischi	8
<hr/>	
Collegamenti e impostazioni	12
Collegamento del registratore	12
Fase 1: Disimballaggio	12
Fase 2: Collegamento del cavo dell'antenna	13
Fase 3: Collegamento dei cavi video	14
Fase 4: Collegamento dei cavi audio	18
Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione	20
Fase 6: Preparazione del telecomando	20
Fase 7: Impostazione Rapida	23
Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo	27
Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale	29
Collegamento a un decodificatore PAY-TV/Canal Plus	31
<hr/>	
Guida alle indicazioni	34
Uso dei menu a schermo	34
Uso di Elenco Titoli	35
Uso della schermata "Informazioni disco" (impostazioni del disco)	37
Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione	40
Immissione di caratteri	42
<hr/>	
Registrazione	44
Prima della registrazione	44
Registrazione con il timer (Standard/ShowView)	45
Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)	49
Registrazione senza il timer	51
Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)	54
Registrazione da un apparecchio collegato senza timer	56
<hr/>	
Riproduzione	57
Riproduzione	57
Inizio riproduzione/Registrazione e riproduzione simultanee	63
Ricerca di un titolo/capitolo/brano e così via	64
Riproduzione di piste sonore MP3	65
<hr/>	
Modifica	67
Prima di eseguire le modifiche	67
Modifica di un titolo	68
Creazione e modifica di una Playlist	72

Duplicazione (HDD ↔ DVD)	76
Prima di eseguire la duplicazione	76
Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione di titoli)	78
Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)	80
<hr/>	
Duplicazione DV (DV → HDD/DVD)	82
Prima di eseguire la duplicazione DV	82
Registrazione di un intero nastro di formato DV (Duplicazione One-Touch)	84
Modifica dei programmi	85
<hr/>	
Impostazioni e regolazioni	88
Uso delle schermate di impostazione	88
Ricezione dell'antenna e impostazione della lingua (Impostazioni)	89
Impostazioni video (Video)	94
Impostazioni audio (Audio)	96
Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)	99
Impostazioni del disco e del telecomando/impostazioni predefinite (Opzioni)	103
Impostazione Rapida (reimpostazione del registratore)	105
<hr/>	
Altre informazioni	106
Guida alla soluzione dei problemi	106
Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati a display)	112
Note relative a questo registratore	112
Caratteristiche tecniche	113
Informazioni su i.LINK	115
Indice delle parti e dei comandi	116
Glossario	120
Elenco dei codici della lingua	122
Indice analitico	123

Come usare il registratore DVD

Accesso rapido ai titoli registrati – Elenco Titoli

- ➔ Visualizzare l'Elenco Titoli per esaminare tutti i titoli presenti nel disco, compresi data di registrazione, canale, modo di registrazione e immagine in miniatura (pagina 35).



Riproduzione dell'inizio di un titolo mentre viene registrato – Inizio riproduzione

- ➔ Se si utilizza un DVD-RW (modo VR) o il disco rigido, è possibile visualizzare un programma dall'inizio mentre viene registrato (pagina 63).



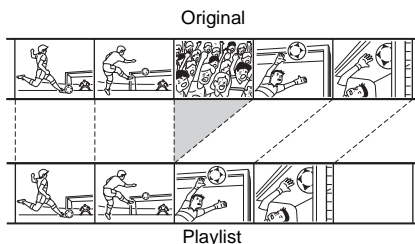
Visualizzazione di un titolo durante la registrazione di un altro titolo – Registrazione e riproduzione simultanee

- ➔ Se si utilizza un DVD-RW (modo VR) o il disco rigido, è possibile guardare un programma precedentemente registrato mentre si registra un altro programma sullo stesso disco (pagina 63).



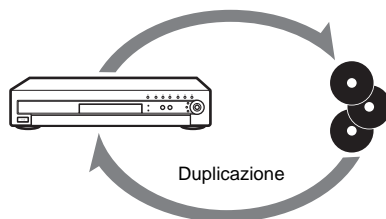
Creazione di un programma personalizzato – Playlist

- ➔ Registrare un programma su DVD-RW (modo VR), quindi eliminarlo, spostarlo e aggiungere scene a piacimento in modo da creare un programma originale personalizzato (pagina 72).



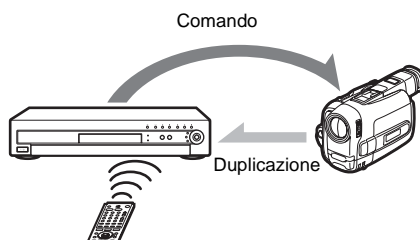
Copia di un titolo registrato nel disco rigido, o dal disco rigido – Duplicazione (HDD ↔ DVD)

- ➔ È possibile creare copie dei propri titoli preferiti per tenerle al sicuro, oppure duplicarle da un DVD, oppure creare una copia delle registrazioni di un amico duplicandole nel disco rigido (pagina 76).



Duplicazione automatica di nastri DV – Duplicazione DV (DV → HDD/DVD)












- ➔ Collegare la videocamera digitale alla presa DV IN e duplicare automaticamente interi contenuti o soltanto scene selezionate su un disco DVD (pagina 82).



L'elenco dei dischi che è possibile registrare e riprodurre è riportato a pagina 8.

Guida rapida ai tipi di dischi

Dischi registrabili e riproducibili

Tipo		Logo disco	Simbolo usato in questo manuale	Formattazione (nuovi dischi)	Compatibilità con altri lettori DVD (finalizzazione)
Unità disco rigido (interna)				(Formattazione non necessaria)	—
DVD+RW				Formattato automaticamente	Riproducibile su lettori compatibili DVD+RW (finalizzato automaticamente)
DVD-RW	Modo VR			Formato modo VR (pagina 38)	Riproducibile solo su lettori compatibili con modalità VR (finalizzazione non necessaria)
	Modo video			Formato modo Video (pagina 38)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 39)
DVD+R				Formattato automaticamente	Riproducibile su lettori compatibili DVD+R (finalizzazione necessaria) (pagina 39)
DVD-R				Formattato automaticamente	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 39)

Versioni dei dischi utilizzabili (da maggio 2004)

- DVD+RW a velocità 4x o inferiore
- DVD-RW a velocità 2x o inferiore (ver. 1.1, ver. 1.1 con CPRM^{®1})
- DVD+R a velocità 8x o inferiore
- DVD-R a velocità 8x o inferiore (ver. 2.0)

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R” e “DVD-R” sono marchi di fabbrica.

*1 CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.

*2 Solo se il modo di registrazione è SP, HSP o HQ e “Formato dell'immagine registrata su DVD” è impostato su “16:9”.









*3 La cancellazione dei titoli non implica l'aumento dello spazio libero su disco.

Funzioni di registrazione				Funzioni di modifica			
Riscrivi (pagina 44)	Capitolo automatico (pagina 99)	Capitolo manuale (pagina 71)	Registra formati 16:9 (pagina 52)	Cambia nome titolo (pagina 68)	Elimina titolo (pagina 70)	Cancellazione A-B (pagina 69)	Elenco riproduzione (pagina 72)
Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Sì	Sì	No	No	Sì	Sì	Sì	No
Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Sì	Sì	No	Sì *2	Sì	Sì	No	No
No	Sì	No	No	Sì	Sì *3	No	No
No	Sì	No	Sì *2	Sì	Sì *3	No	No

Dischi sui quali non è possibile registrare

- DVD-RW compatibili con la velocità 4x (ver. 1.2/4x)
- DVD-RW (ver.1.0)
- DVD+RW non compatibili con la velocità 2.4x
- Dischi a doppio strato
- Dischi da 8 cm

Dischi riproducibili

Tipo	Logo disco	Icona usata in questo manuale	Caratteristiche
DVD VIDEO			Dischi come i film che possono essere acquistati o noleggiati
VIDEO CD			VIDEO CD o CD-R/CD-RW nel formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD			CD musicali o CD-R/CD-RW in formato CD musicale che possono essere acquistati
DATA CD			CD-ROM/CD-R/CD-RW creati su un PC o dispositivo simile in formato musicale contenenti brani audio MP3

Dischi che non possono essere riprodotti

- Tutti i CD-ROM (inclusi i PHOTO CD)
- CD-R/CD-RW non registrati nel formato audio CD, MP3 o Video CD
- Parte dei dati di CD-Extra
- DVD-ROM
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Strato HD di CD Super Audio
- DVD VIDEO con un codice di zona diverso (pagina 11)

Suggerimento


Il presente registratore DVD è in grado di riprodurre anche CD e DVD da 8 cm.

Nota sulle funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD

Alcune funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD possono essere state impostate intenzionalmente dai produttori di software. Poiché il presente registratore riproduce DVD VIDEO/VIDEO CD in base ai contenuti realizzati dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Vedere inoltre le istruzioni fornite con i DVD VIDEO/VIDEO CD.

Codice di zona (solo DVD VIDEO)

Il presente registratore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Con questo apparecchio è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno . Se si tenta di riprodurre DVD VIDEO di tipo diverso, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Codice di zona errato. Riproduzione vietata.". A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non sia indicato alcun codice di zona sebbene la riproduzione ne sia vietata.



Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per riprodurre dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright. Tra tali dischi, ve ne sono alcuni non conformi allo standard CD che potrebbe non essere possibile riprodurre mediante questo prodotto.

Note

- Si noti che non sarà possibile riprodurre certi dischi DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-RW/CD-R con questo registratore per motivi dovuti alla qualità di registrazione, alla condizione fisica del disco o alle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di creazione. La riproduzione dei dischi non finalizzati correttamente non viene eseguita. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di registrazione.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il modo VR e il modo video sullo stesso DVD-RW. Per modificare il formato del disco, riformattare il disco (pagina 38). Si noti che la riformattazione implica la cancellazione del contenuto del disco.
- La durata della registrazione non può essere ridotta neanche nei dischi ad alta velocità. Inoltre, non è possibile registrare su dischi non compatibili con la velocità 1x.
- Si consiglia di utilizzare dischi che riportino il contrassegno "Solo video" sulla relativa confezione.
- Non è possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD-R o DVD-RW (modo video) contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD.
- In alcuni casi, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+RW contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD. Se viene aggiunta una nuova registrazione, il presente registratore riscrive il menu DVD.
- Se il disco contiene dati PC che il registratore non è in grado di riconoscere, tali dati possono venire cancellati.

Collegamento del registratore

Seguire la procedura dal punto 1 al punto 7 per eseguire i collegamenti e regolare le impostazioni del registratore.

Note

- Inserire saldamente i cavi per evitare disturbi non desiderati.
- Consultare le istruzioni fornite insieme ai componenti da collegare.
- Non è possibile collegare il presente registratore a un televisore privo di connettore SCART o di ingresso video.
- Accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

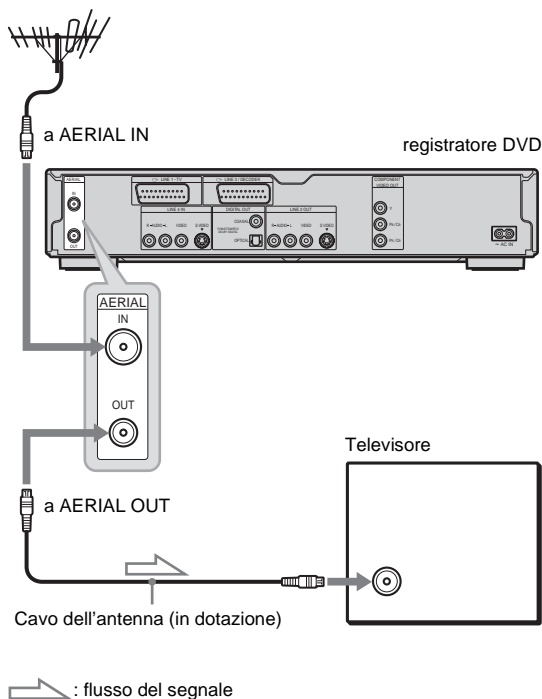
Fase 1: Disimballaggio

Assicurarsi di disporre dei seguenti elementi:

- Cavo audio/video (spina a piedini × 3 ↔ spina a piedini × 3) (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo dell'antenna (1)
- Telecomando (1)
- Pile R6 (formato AA) (2)

Fase 2: Collegamento del cavo dell'antenna

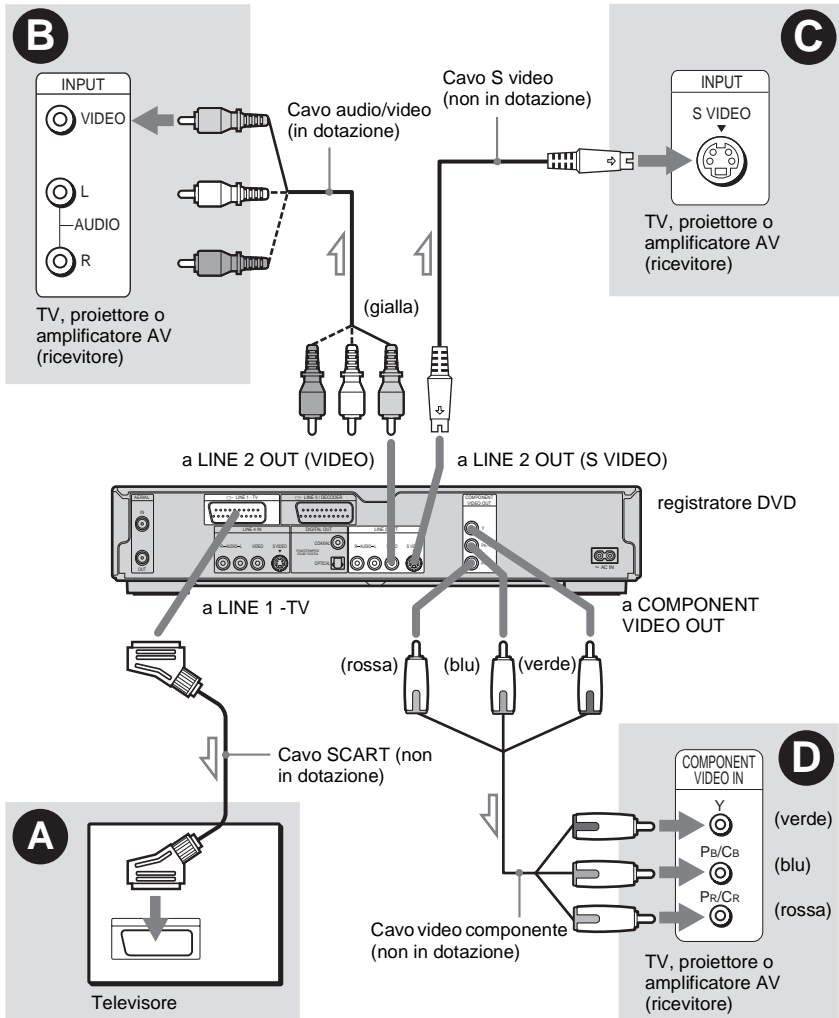
Collegare il cavo dell'antenna seguendo la procedura riportata di seguito. Non collegare il cavo di alimentazione fino al momento della "Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione" (pagina 20).




- 1** Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore, quindi collegarlo a AERIAL IN sul pannello posteriore del registratore.
- 2** Collegare AERIAL OUT del registratore all'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.

Fase 3: Collegamento dei cavi video

Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da **A** a **D**, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di visualizzare le immagini. Le modalità di collegamento audio vengono descritte nella sezione "Fase 4: Collegamento dei cavi audio" (pagina 18).



 : flusso del segnale

Nota

Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

A Collegamento ad una presa di ingresso SCART

Utilizzare un cavo SCART (non in dotazione) per collegare la presa LINE 1-TV e il televisore. Accertarsi di eseguire i collegamenti in modo saldo onde evitare eventuali ronzii e disturbi. Consultare le istruzioni per l'uso del televisore da collegare. Inoltre, quando si imposta "Uscita Line1" su "S Video" o "RGB" al punto 15 di Impostazione rapida (pagina 23), utilizzare un cavo SCART conforme al segnale selezionato.



B Collegamento a una presa di ingresso video

Collegare la spina gialla del cavo audio/video (in dotazione) alla presa gialla (video). La qualità delle immagini sarà standard.

Notare come con questo collegamento non sia possibile utilizzare il tasto PROGRESSIVE.



C Collegamento a una presa di ingresso S VIDEO

Effettuare il collegamento utilizzando un cavo S Video (non in dotazione). Sarà possibile ottenere immagini di qualità elevata.

Notare come con questo collegamento non sia possibile utilizzare il tasto PROGRESSIVE.



D Collegamento alla prese di ingresso video componente (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Effettuare il collegamento del componente tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT utilizzando un cavo video componente (non in dotazione) o tre cavi video (non in dotazione) dello stesso tipo e della stessa lunghezza. Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

Se il televisore riconosce i segnali di formato 525p/625p progressivo, è necessario utilizzare questo collegamento e impostare "Uscita Componente" in Impostazione - Video su "On" (pagina 95). Premere quindi PROGRESSIVE sul telecomando per inviare segnali video progressivi. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso del tasto PROGRESSIVE" (pagina 16).



Nella riproduzione di immagini "a schermo ampio"

Alcune immagini registrate potrebbero non essere contenute interamente nello schermo del televisore. Per modificare il rapporto di formato, vedere a pagina 94.

Nel collegamento a un videoregistratore

Collegare il videoregistratore alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 27).

Note

- Se si collega il registratore al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando viene avviata la riproduzione. Se necessario, premere TV/DVD sul telecomando per reimpostare l'ingresso sul televisore.
- Per un collegamento SMARTLINK corretto, occorre un cavo SCART dotato di 21 piedini. Per informazioni su questo collegamento, consultare inoltre il manuale delle istruzioni del televisore.
- Se il presente registratore viene collegato a un televisore mediante SMARTLINK, impostare "Uscita Line1" su "Video" al punto 15 di Impostazione Rapida.

Informazioni sulle funzioni SMARTLINK (solo per collegamenti SCART)

Se il televisore collegato (o un altro apparecchio collegato, ad esempio, un set top box) è conforme a SMARTLINK, NexTView Link, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} o T-V LINK^{*5}, il presente registratore esegue automaticamente la funzione SMARTLINK una volta completato il modello di collegamento **A** a pagina 14 (l'indicatore SMARTLINK si illumina all'accensione del televisore in uso). È possibile utilizzare le seguenti funzioni SMARTLINK:

- **Caricamento predefinito**
È possibile scaricare i dati preimpostati del sintonizzatore dal televisore nel presente registratore e sintonizzare quest'ultimo in base ai dati contenuti in Impostazione Rapida. Questa operazione consente di semplificare notevolmente la procedura di impostazione rapida. Durante quest'ultima, assicurarsi di non scollegare i cavi né disattivare la funzione di impostazione rapida (pagina 23).
- **Registrazione diretta TV**
È possibile registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore (pagina 51).
- **Riproduzione One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi avviare la riproduzione premendo una volta il tasto **▷** (riproduzione) (pagina 58).
- **Menu One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi visualizzare il menu Elenco Titoli premendo una volta il tasto **TITLE LIST** (pagina 58).
- **Timer One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare il televisore sul canale del registratore, quindi visualizzare il menu di programmazione del timer premendo una volta il tasto **TIMER** (pagina 47).
- **Spegnimento automatico**
Se dopo avere spento il televisore il registratore non viene utilizzato, quest'ultimo si spegne automaticamente.

- **Caricamento NexTView**
È possibile impostare in modo semplice il timer utilizzando la funzione di caricamento NexTView del televisore. Consultare il manuale delle istruzioni del televisore.

*1 "MEGALOGIC" è un marchio di fabbrica registrato di Grundig Corporation.

*2 "EASYLINK" e CINEMALINK sono marchi di fabbrica di Philips Corporation.

*3 "Q-Link" è un marchio di fabbrica di Panasonic Corporation.

*4 "EURO VIEW LINK" è un marchio di fabbrica di Toshiba Corporation.

*5 "T-V LINK" è un marchio di fabbrica di JVC Corporation.

Suggerimento

SMARTLINK funziona inoltre con televisori o altri apparecchi dotati delle funzioni EPG Timer Control, EPG Title Download e Now Recording. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore o degli altri apparecchi.

Note

- Le caratteristiche SMARTLINK sono disponibili solo quando è selezionato "Video" su "Uscita Line1".
- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa LINE 3/DECODER del registratore DVD.
- Non tutti i televisori supportano le funzioni di cui sopra.

Uso del tasto PROGRESSIVE

Il tasto PROGRESSIVE presente sul telecomando consente di selezionare il formato dei segnali video emessi dal registratore: interlacciato o progressivo. Collegare il registratore utilizzando le prese COMPONENT VIDEO OUT (modello **D** a pagina 15) e impostare "Uscita Componente" in Impostazione Video su "On" (pagina 95). Uso del tasto PROGRESSIVE. Quando il registratore emette segnali progressivi, nel display del pannello frontale viene visualizzato "PROGRESSIVE".

◆Progressivo

Scegliere questo segnale quando:
– il televisore accetta i segnali progressivi, e
– il televisore è collegato alle prese COMPONENT VIDEO OUT.

Se si seleziona l'uscita del segnale progressivo quando una delle suddette condizioni non viene rispettata, notare come le immagini vengano visualizzate in modo confuso o non vengano visualizzate affatto.

◆ Interlacciato

Scegliere questo segnale quando:

- il televisore non accetta i segnali progressivi, oppure
- il televisore è collegato a prese diverse da COMPONENT VIDEO OUT (LINE OUT (VIDEO) o S VIDEO).

🔧 Suggerimento

Quando si seleziona l'uscita del segnale progressivo, è possibile effettuare una regolazione fine del segnale in base al tipo di software utilizzato (pagina 95).

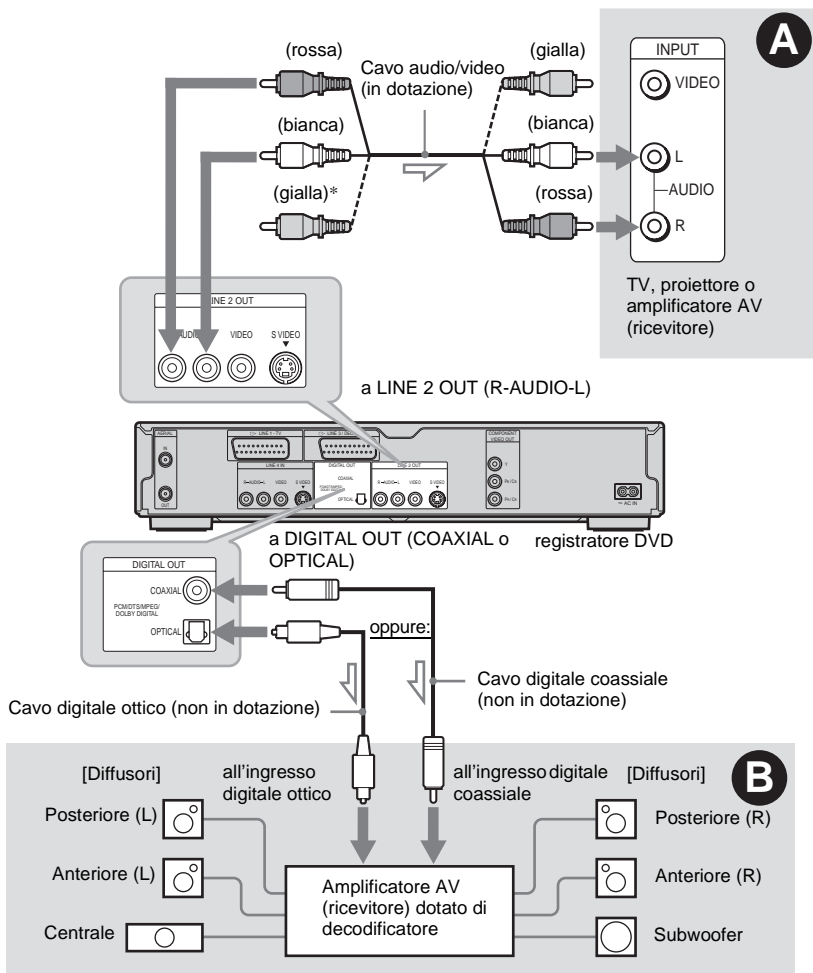
Nota

Gli utenti devono inoltre tenere presente che non tutti i televisori ad alta definizione sono pienamente compatibili con questo prodotto e possono determinare la visualizzazione di tremolii nell'immagine. In caso di problemi nelle immagini a scansione progressiva 525/625, si consiglia di impostare il collegamento su un'uscita "a definizione standard". In caso di domande relative alla compatibilità del televisore con il presente modello di registratore DVD 525p/625p, rivolgersi al centro di assistenza alla clientela.

Fase 4: Collegamento dei cavi audio

Selezionare uno dei seguenti collegamenti, **A** o **B**, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore).

Questa operazione consente di riprodurre il suono.



↗ : flusso del segnale

* La spina gialla è utilizzata per i segnali video (pagina 14).

Suggerimento

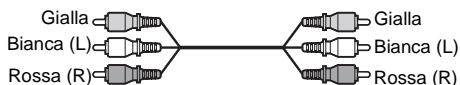
Per una corretta collocazione dei diffusori, consultare le istruzioni per l'uso fornite insieme agli apparecchi collegati.

Nota

Non collegare contemporaneamente le prese di uscita audio alle prese LINE IN (AUDIO L/R). Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.

A Collegamento alle prese di ingresso L/R

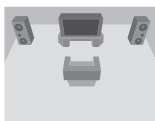
Questo collegamento consente di ascoltare l'audio attraverso i due diffusori del televisore o dell'amplificatore stereo (ricevitore). Effettuare il collegamento utilizzando il cavo audio/video (in dotazione).



- Effetto surround (pagina 59)
Televisore: Dinamico, Ampio, Notte



Amplificatore stereo (ricevitore): Standard, Notte



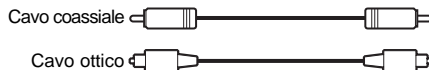
Nota

Non collegare contemporaneamente le prese LINE 4 IN (R-AUDIO-L) e LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) alle prese di uscita audio del televisore. Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.

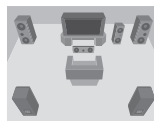
B Collegamento a una presa di ingresso audio digitale

Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore Dolby*¹ Digital, DTS*² o MPEG audio e di una presa di ingresso digitale, utilizzare questo collegamento.

Effettuare il collegamento utilizzando un cavo digitale coassiale o ottico (non in dotazione).



- Effetto surround
Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG audio (5.1ch)



- *¹ Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- *² "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

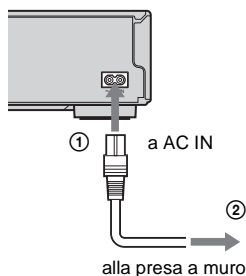
Note

- Una volta realizzato il collegamento **B**, eseguire le impostazioni appropriate in "Collegamento audio" in Impostazione Rapida (pagina 23). Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di una funzione decodificatore MPEG audio, impostare "MPEG" su "MPEG" in Impostazione - Audio (pagina 97). Diversamente, dai diffusori non verrà emesso alcun suono o verrà emesso un disturbo molto intenso.
- Con questo collegamento non è possibile utilizzare gli effetti audio surround del presente registratore **B**.


Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione

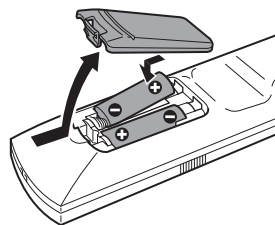
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale AC IN del registratore. Quindi, collegare i cavi di alimentazione del registratore e del televisore a una presa di rete. Dopo avere collegato il cavo di alimentazione, **attendere alcuni istanti prima di utilizzare il registratore**. Quando il display del pannello anteriore si illumina e il registratore entra nel modo di attesa, è possibile utilizzare il registratore.

Se al presente registratore vengono collegati altri apparecchi (pagina 27), assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione dopo avere completato tutti i collegamenti.




Fase 6: Preparazione del telecomando

È possibile utilizzare il registratore tramite il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli ⊕ e ⊖ delle pile ai contrassegni presenti all'interno dell'apposito scomparto. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore dei comandi a distanza  sul registratore.



Note

- Se il telecomando in dotazione interferisce con il funzionamento di altri registratori o riproduttori DVD Sony, modificare il numero del modo di comando del presente registratore (pagina 22).
- Inserire correttamente le pile per evitare il rischio di perdite di elettrolita e corrosione. Non toccare il liquido a mani nude in caso di perdite. Attenersi alle seguenti istruzioni:
 - Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove o pile di marche diverse.
 - Non tentare di ricaricare le pile.
 - Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
 - In caso di perdita di elettrolita dalle pile, pulire l'alloggiamento e sostituire le pile.
- Non esporre il sensore del telecomando (indicato con  nel pannello anteriore) a luce intensa, come quella del sole o di apparecchiature di illuminazione. Il registratore potrebbe non rispondere al telecomando.

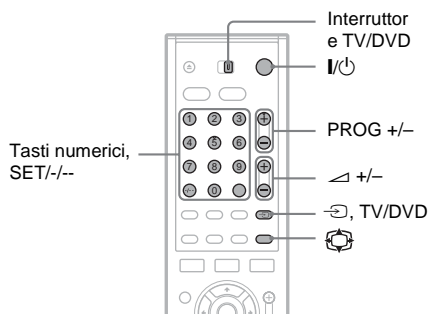
Controllo del televisore tramite il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per il controllo del televisore.

Se il registratore è stato collegato a un amplificatore AV (ricevitore), è possibile utilizzare il telecomando in dotazione per regolare il volume dell'amplificatore AV (ricevitore).

Note

- A seconda dell'unità collegata, potrebbe non essere possibile azionare il televisore o l'amplificatore AV (ricevitore) con alcuni dei tasti o con tutti i tasti qui illustrati.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedente verrà cancellato.
- Quando vengono sostituite le pile del telecomando, il numero di codice potrebbe essere ripristinato sul valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.



- 1** Impostare l'interruttore TV/DVD su TV.
- 2** Tenere premuto I/⏻.
- 3** Immettere il codice del produttore del televisore (vedere "Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando" qui sotto) utilizzando i tasti numerici.
- 4** Rilasciare I/⏻.

Se l'interruttore TV/DVD viene impostato su TV, il telecomando esegue le seguenti operazioni:

I/⏻	Accende o spegne il televisore
⏮ (volume) +/-	Regola il volume del televisore
PROG +/-	Seleziona la posizione di programma del televisore

⏻ (modo 16:9)	Alterna il modo 16:9 con un altro modo di un televisore a schermo ampio Sony
⏮ (TV/video)	Modifica la sorgente di ingresso del televisore
Tasti numerici e SET, -/+-*	Seleziona la posizione di programma del televisore

* Se vengono utilizzati i tasti numerici per selezionare la posizione di programma del televisore, premere -/+- seguito dai tasti numerici per i numeri a due cifre.

Per utilizzare il tasto TV/DVD (solo per collegamenti SCART)

Il tasto TV/DVD consente di alternare tra il registratore e l'ultima sorgente di ingresso selezionata sul televisore. Durante l'uso di questo tasto, assicurarsi di puntare il telecomando verso il registratore. Il tasto funziona anche se l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD. Se il registratore viene collegato al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando si avvia la riproduzione. Per visualizzare un'altra sorgente, premere il tasto TV/DVD per modificare la sorgente di ingresso del televisore.

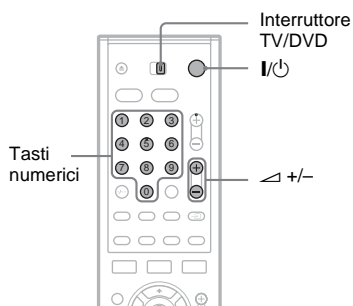
Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con il televisore utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	01 (impostazione predefinita)
Aiwa	01 (impostazione predefinita)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72

Marca	Numero di codice
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

Regolazione del volume dell'amplificatore (ricevitore) con il telecomando



- 1 Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD.
- 2 Tenere premuto I/⏻ e immettere il codice del produttore (vedere la tabella qui sotto) dell'amplificatore AV (ricevitore) utilizzando i tasti numerici.
- 3 Rilasciare I/⏻.

I tasti \triangle (volume) +/- regolano il volume dell'amplificatore AV.

Per regolare il volume del televisore, impostare l'interruttore TV/DVD su TV.

Suggerimento

Per regolare il volume del televisore anche quando l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD, ripetere i punti sopra riportati e immettere il numero di codice 90 (impostazione predefinita).

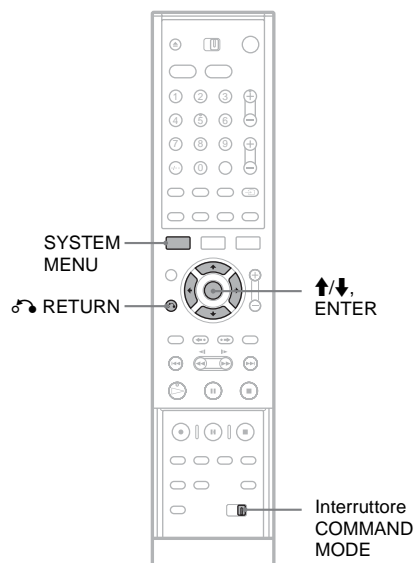
Numeri di codice di amplificatori AV (ricevitori) azionabili

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con l'amplificatore AV (ricevitore) utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony

Se il telecomando in dotazione interferisce con un altro registratore o lettore DVD Sony, impostare il presente registratore e il relativo telecomando in dotazione su un modo di comando diverso da quello dell'altro registratore o lettore DVD Sony. L'impostazione predefinita del modo di comando del presente registratore e del telecomando in dotazione è DVD 3.



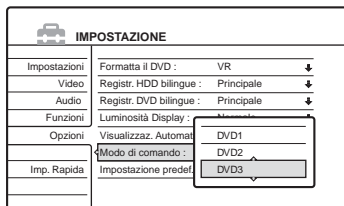
- 1 Premere SYSTEM MENU.
Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Opzioni", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Modo di comando", quindi premere ENTER.



- 5 Selezionare il modo di comando (DVD1, DVD2 o DVD3), quindi premere ENTER.
- 6 Spostare l'interruttore COMMAND MODE del telecomando in modo che corrisponda al modo selezionato sopra.

Per tornare al punto precedente
Premere RETURN.

Fase 7: Impostazione Rapida

Attenersi alla procedura riportata di seguito per effettuare il numero minimo di impostazioni base per l'uso del registratore. Se l'impostazione rapida non viene completata, la relativa schermata verrà visualizzata ad ogni accensione del registratore. Eseguire le impostazioni nell'ordine riportato di seguito.

Impostazione lingua OSD



Impostazione canale e sintonizzatore



Impostazione orologio



Impostazione tipo TV



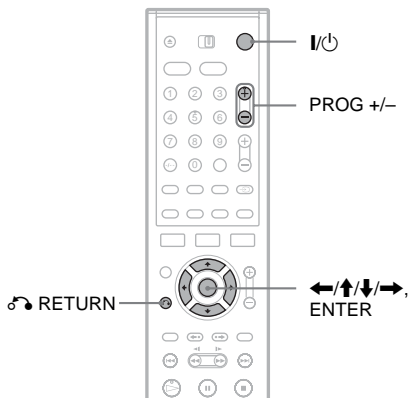
Impostazione collegamento video



Impostazione collegamento audio



Fine



- 1 Accendere il televisore.
- 2 Premere I/O.
Il registratore si accende.

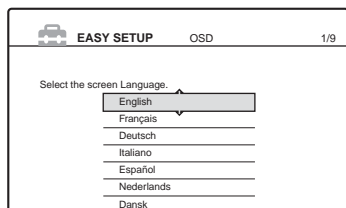
3 Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore. Viene visualizzato il messaggio “Verranno eseguite le impostazioni necessarie per l’uso del registratore DVD. Sarà poi possibile modificarle mediante Impostazione. Prima di iniziare, verificare di aver eseguito tutti i collegamenti necessari”.

- Se questo messaggio non viene visualizzato, selezionare “Imp. Rapida” da “IMPOSTAZIONE” nel menu Sistema per procedere all’esecuzione dell’impostazione rapida. Per ulteriori informazioni, vedere “Impostazioni e regolazioni” (pagina 88).

4 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione della lingua delle informazioni a schermo.

5 Selezionare una lingua.

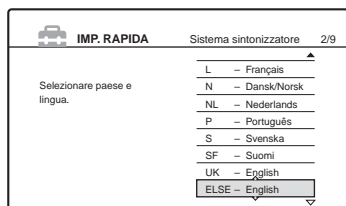


6 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione che consente di selezionare il paese e la lingua del sistema sintonizzatore. L’ordine dei canali viene impostato in base al paese o alla lingua selezionati.

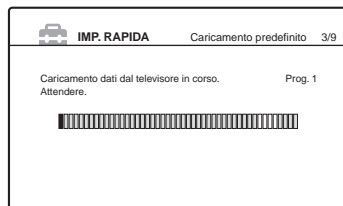
7 Selezionare il paese o la lingua.

- Se si risiede in un paese di lingua francese non visualizzato sul display, selezionare “ELSE”.

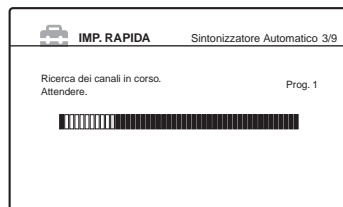


8 Premere ENTER.

- Se è stato eseguito il collegamento **A** (pagina 14) e il televisore collegato è conforme a SMARTLINK, la funzione Caricamento predefinito viene attivata in modo automatico.

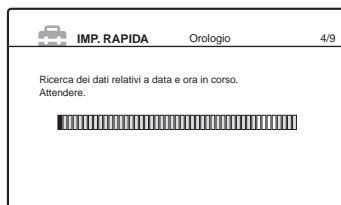


- Se la funzione Caricamento predefinito non è disponibile o se è stato eseguito un collegamento diverso da **A**, viene attivata automaticamente la funzione Sintonizzatore automatico che ricerca tutti i canali che è possibile ricevere e li preseleziona.



Per impostare i canali manualmente, vedere a pagina 89.

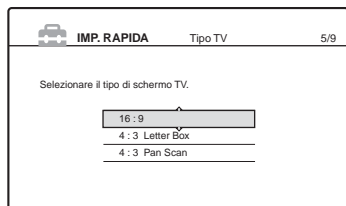
9 Una volta completati il caricamento o la ricerca, viene attivata automaticamente la funzione Orologio.



Una volta ricevuto il segnale dell’orologio, viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del rapporto di formato del televisore collegato.

- Se l'ora corrente e la data non sono state impostate, viene visualizzato il display per l'impostazione manuale dell'orologio. Impostare manualmente l'orologio utilizzando $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, quindi premere ENTER.

10 Selezionare l'impostazione relativa al tipo di televisore utilizzato.



“16:9”: per televisori a schermo ampio o televisori standard con modo a schermo ampio.

“4:3 Letter Box”: per televisori standard. Consente di visualizzare immagini “a schermo ampio” con delle fasce scure nelle sezioni superiore e inferiore dello schermo.

“4:3 Pan Scan”: per televisori standard. Consente di visualizzare automaticamente immagini “a schermo ampio” sull'intero schermo eliminando le sezioni che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

Per ulteriori informazioni, vedere “Tipo TV” a pagina 94.

11 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione delle prese di uscita componente.

12 Selezionare un'opzione.

Selezionare “On” se si utilizzano le prese COMPONENT VIDEO OUT. Negli altri casi, selezionare “Off”.

13 Premere ENTER.

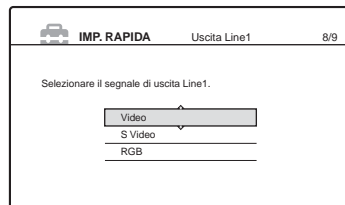
Viene visualizzata la schermata di impostazione della presa LINE 3/DECODER.

14 Selezionare un'opzione.

Selezionare “Si” se il decodificatore deve essere collegato alla presa LINE 3/DECODER. Negli altri casi, selezionare “No”.

15 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del tipo di segnale video trasmesso dalla presa LINE 1-TV.



16 Selezionare il tipo di segnale che si desidera trasmettere tramite la presa LINE1-TV.

“Video”: Consente di trasmettere i segnali video.

“S Video”: consente di trasmettere i segnali S video.

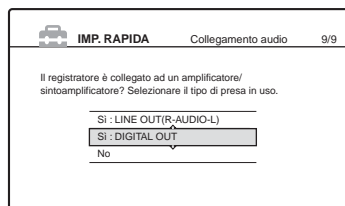
“RGB”: Consente di trasmettere i segnali RGB.

Se al punto 12 viene selezionato “On”, non è possibile selezionare “RGB”, mentre se al punto 14 viene selezionato “Sì”, non è possibile selezionare “S Video”.

- Selezionando “S Video” o “RGB”, viene disattivata la funzione SMARTLINK.

17 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del tipo di presa utilizzato per il collegamento all'amplificatore (ricevitore).

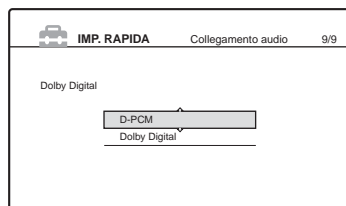


18 Selezionare il tipo di presa (se presente) utilizzato per il collegamento a un amplificatore (ricevitore), quindi premere ENTER.

Se non è stato collegato alcun amplificatore AV (ricevitore), selezionare “No”, quindi passare al punto 22.

Se è stato collegato un amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un semplice cavo audio, selezionare “Si: LINE OUT (R-AUDIO-L)”, quindi passare al punto 22. Se è stato collegato un amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un cavo ottico digitale o un cavo coassiale, selezionare “Si: DIGITAL OUT”.

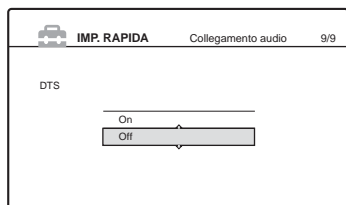
19 Selezionare il tipo di segnale Dolby Digital che si desidera inviare all’amplificatore (ricevitore).



Se l’amplificatore AV (ricevitore) è dotato di decodificatore Dolby Digital, selezionare “Dolby Digital”. Negli altri casi, selezionare “D-PCM”.

20 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del segnale DTS.



21 Scegliere se inviare o meno un segnale DTS all’amplificatore (ricevitore), quindi premere ENTER.

Se l’amplificatore AV (ricevitore) è dotato di decodificatore DTS, selezionare “On”. Negli altri casi, selezionare “Off”.

22 Non appena viene visualizzato “Fine”, premere ENTER.

La procedura di impostazione rapida è stata completata. Tutti i collegamenti e le operazioni di impostazione sono stati completati.



Per tornare al punto precedente

Premere  RETURN.

Suggerimenti

- Se l’amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore MPEG audio, impostare “MPEG” su “MPEG” (pagina 97).
- Se si desidera eseguire di nuovo Impostazione Rapida, selezionare “Imp. Rapida” nella schermata di impostazione (pagina 105).

Nota

Per registrare programmi TV con il timer, è necessario impostare l’orologio con precisione.

Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo

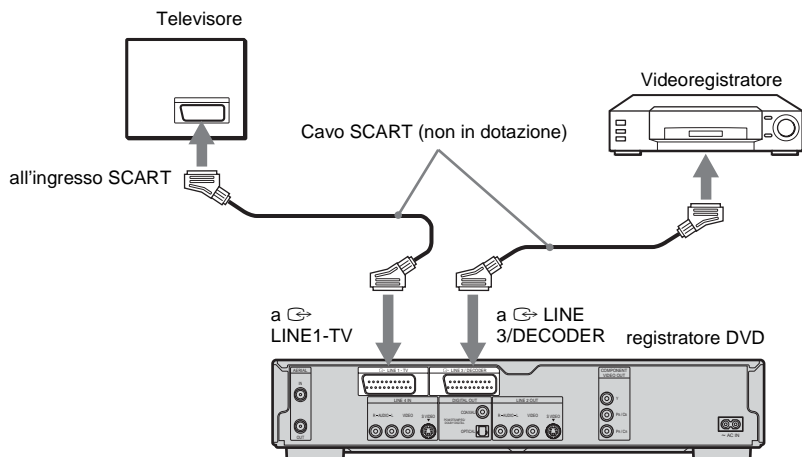
Dopo avere scollegato il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete, collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo alle prese LINE IN del presente registratore. Utilizzare la presa DV IN nel pannello anteriore se l'apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK) (pagina 82).

Vedere anche le istruzioni per l'uso fornite insieme all'apparecchio collegato.

Per registrare sul presente registratore, vedere "Registrazione da un apparecchio collegato senza timer" (pagina 56).

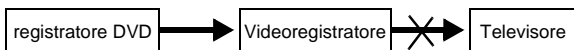
Collegamento alla presa LINE 3

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 3/DECODER del presente registratore.



Note

- Non è possibile registrare le immagini contenenti segnali di protezione da copia.
- Se i segnali del registratore vengono trasmessi tramite il videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida.



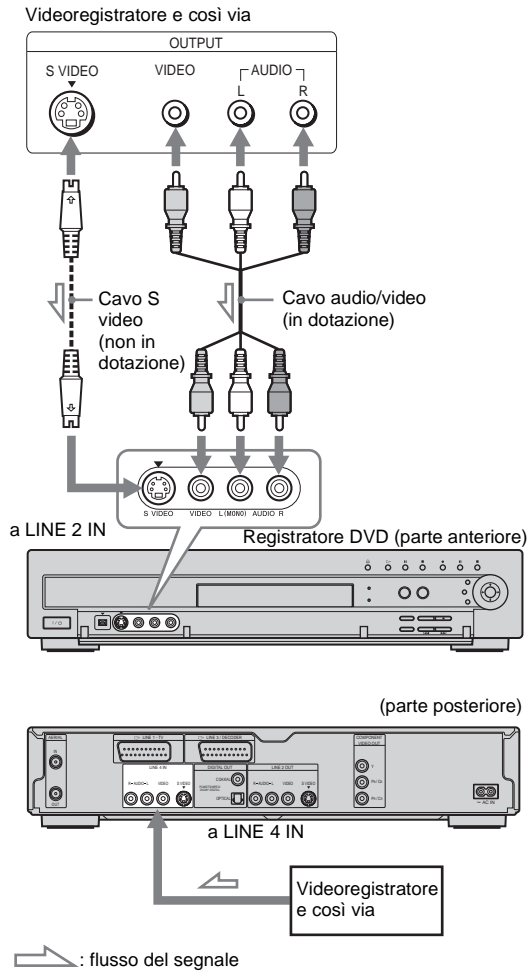
Assicurarsi di collegare il videoregistratore al registratore DVD e al televisore nell'ordine indicato di seguito. Per guardare videocassette, utilizzare un secondo ingresso di linea nel televisore.



- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa LINE 3/DECODER del registratore DVD.
- Se viene effettuata la registrazione di materiale dal presente registratore DVD a un videoregistratore, non impostare la sorgente di ingresso sul televisore premendo il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal videoregistratore collegato.

Collegamento alle prese LINE 2 IN o LINE 4 IN

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 2 IN o LINE 4 IN del presente registratore. Se l'apparecchio dispone di una presa S video, è possibile utilizzare un cavo S video, anziché un cavo audio/video.



Suggerimento

Se dall'apparecchio collegato viene emesso solo l'audio monofonico, utilizzare cavi audio che distribuiscono l'audio monofonico ai canali sinistro/destro (non in dotazione).

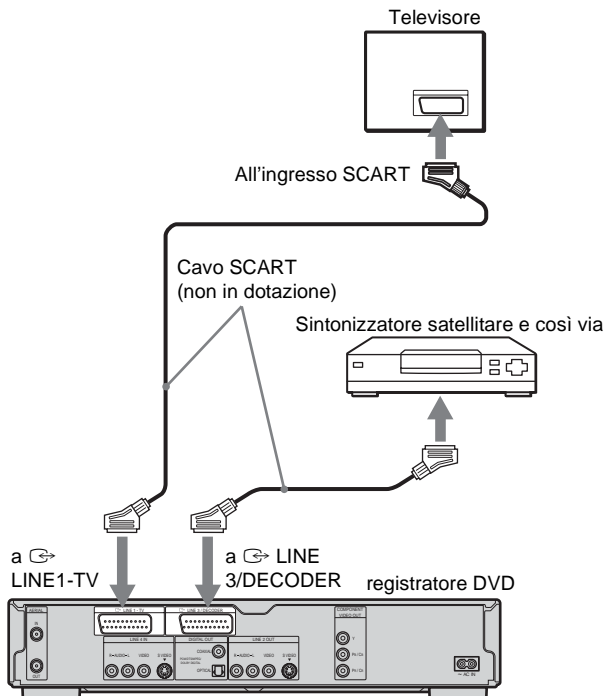
Note

- Se viene utilizzato un cavo S video, non collegare la presa LINE IN (VIDEO) gialla.
- Non collegare la presa di uscita del presente registratore alla presa di ingresso di un altro apparecchio la cui presa di uscita è collegata alla presa di ingresso del presente registratore. Potrebbero verificarsi alcuni disturbi (feedback).
- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale

Collegare un sintonizzatore satellitare o digitale al presente registratore utilizzando la presa LINE 3/ DECODER. Per il collegamento del decodificatore, scollegare il cavo di alimentazione del sintonizzatore dalla presa di rete.

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, vedere quanto riportato di seguito.



Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere segnali RGB

Il presente registratore accetta i segnali RGB. Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere i segnali RGB, collegare il connettore TV SCART del sintonizzatore satellitare alla presa LINE 3/ DECODER, quindi impostare "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" su "Video/RGB" in Impostazione - Video (pagina 95). Notare come mediante questo collegamento e questa impostazione la funzione SMARTLINK sia disattivata. Per utilizzare la funzione SMARTLINK con un set top box compatibile, vedere le istruzioni fornite insieme al set top box.

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro

Per utilizzare la funzione di registrazione sincronizzata, è necessario effettuare questo collegamento. Vedere "Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)" (pagina 54).

Impostare "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" in Impostazione - Video (pagina 95) in base alle caratteristiche tecniche del sintonizzatore satellitare in uso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore satellitare.

Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, assicurarsi di collegare la presa VCR SCART del sintonizzatore alla presa LINE 3/DECODER. Impostare quindi "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" in base alle caratteristiche tecniche della presa VCR SCART del sintonizzatore satellitare.

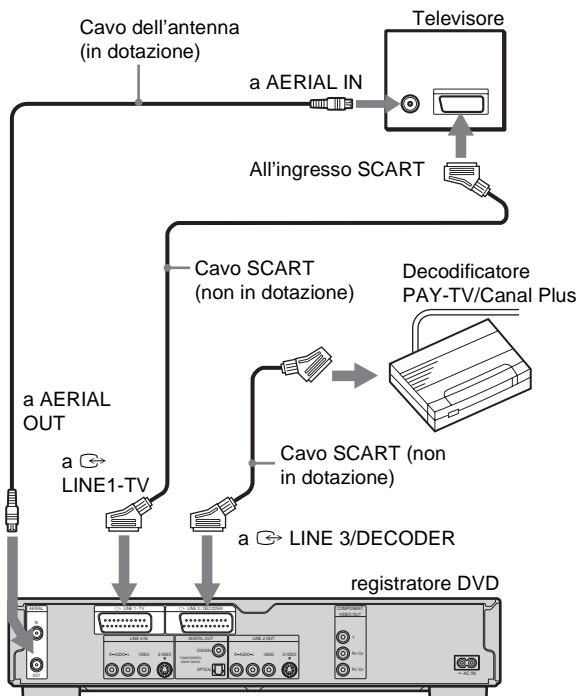
Note

- Non impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in Impostazione - Video su “Decoder”.
- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore.
- Se il cavo di alimentazione CA del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato.

Collegamento a un decodificatore PAY-TV/Canal Plus

Collegando un decodificatore (non in dotazione) al registratore, è possibile effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus. Per il collegamento del decodificatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.

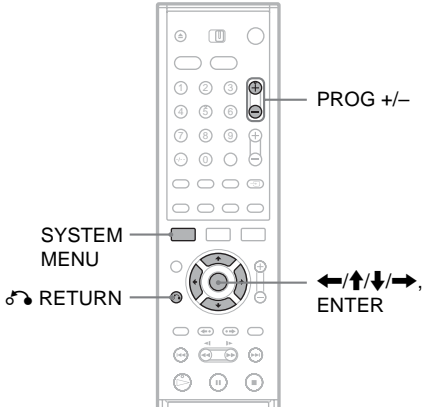
Collegamento di un decodificatore



Impostazione dei canali PAY-TV/ Canal Plus

Per effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus, impostare il registratore in modo che riceva i canali utilizzando le indicazioni a schermo.

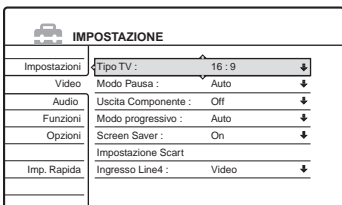
Per impostare correttamente i canali, assicurarsi di seguire l'intera procedura descritta di seguito.



- 1 Premere SYSTEM MENU. Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Video", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Impostazione Scart", quindi premere ENTER.

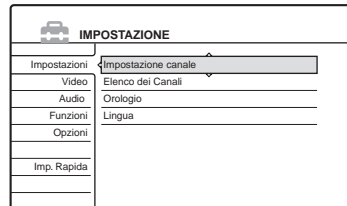
Lo screenshot mostra il menu "Video - Impostazione Scart" con un cursore su "Video" nella colonna "Uscita Line1".

Uscita Line1	Ingresso Line3	Uscita Line3
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video

- 5 Premere ↑/↓ per selezionare "Video" oppure "RGB" per "Uscita Line1", "Decoder" per "Ingresso Line3" e "Video" per "Uscita Line3" e premere ENTER. Viene nuovamente visualizzata la schermata di impostazione video.

- 6 Premere RETURN per riportare il cursore sulla colonna sinistra.

- 7 Selezionare "Impostazioni", quindi premere ENTER.



- 8 Selezionare "Impostazione canale", quindi premere ENTER.

Lo screenshot mostra il menu "Impostazioni - Impostazione canale" con un cursore su "Regol. Canali".

Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol. Canali :	C2	↓
Nome della stazione :	CDE	↓
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

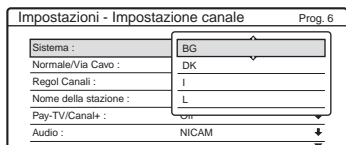
- 9 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma desiderata.

Posizione di programma selezionata

Lo screenshot mostra il menu "Impostazioni - Impostazione canale" con un cursore su "Regol. Canali".

Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol. Canali :	C24	↓
Nome della stazione :	PQR	↓
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

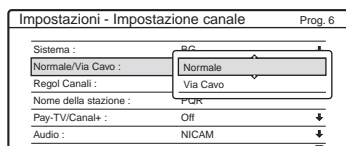
10 Selezionare “Sistema”, quindi premere ENTER.



11 Premere ↑/↓ per selezionare un sistema TV disponibile, BG, DK, I o L, quindi premere ENTER.

Per ricevere le trasmissioni in Francia, selezionare “L”.

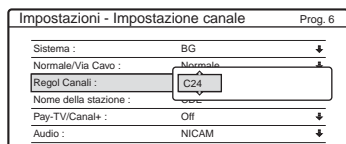
12 Selezionare “Normale/Via Cavo” quindi premere ENTER.



13 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.

Per preselezionare i canali via cavo (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.

14 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.



15 Selezionare il canale PAY-TV/Canal Plus, quindi premere ENTER.

16 Selezionare “Pay-TV/Canal+”, quindi premere ENTER.



17 Selezionare “On”, quindi premere ENTER.

Per tornare al punto precedente
Premere ↶ RETURN.

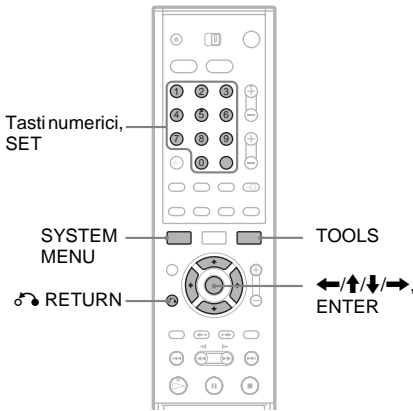
Note

- Se “Ingresso Line3” viene impostato su “Decoder” al punto 5 di cui sopra, non è possibile selezionare “L3”, poiché LINE L3 diventa una linea dedicata per il decodificatore.
- Se il cavo di alimentazione CA del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal decodificatore collegato.

Uso dei menu a schermo

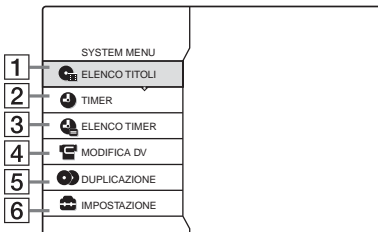


In questa sezione vengono descritti il menu Sistema, il menu Strumenti e il menu secondario. L'uso di questi menu consente di eseguire la maggior parte delle funzioni del registratore.



Menu Sistema

Il menu Sistema appare quando si preme SYSTEM MENU e contiene le voci relative a tutte le funzioni principali del registratore, quali la registrazione con il timer e l'impostazione. Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.



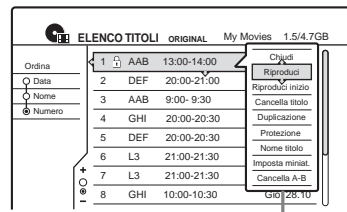
- 1 ELENCO TITOLI** (pagina 35): Attiva il menu Elenco Titoli, in cui sono visualizzati i titoli registrati sul disco.

- 2 TIMER** (pagina 45): Consente di impostare la registrazione con il timer.
- 3 ELENCO TIMER** (pagina 49): Attiva il menu Elenco Timer che consente di controllare, cambiare o cancellare le impostazioni del timer.
- 4 MODIFICA DV** (pagina 82): Attiva la funzione Modifica DV, la quale consente di registrare e modificare il contenuto di un nastro del formato DV.
- 5 DUPLICAZIONE** (pagina 76): Duplica i titoli dal disco rigido al DVD e viceversa. Seleziona la direzione di duplicazione prima di duplicare.
- 6 IMPOSTAZIONE** (pagina 88): Attiva la schermata Impostazione, la quale consente di impostare il registratore in base alle proprie preferenze.

Menu secondario

Il menu secondario viene visualizzato selezionando una voce dal menu a elenco (ad esempio, un titolo dal menu Elenco Titoli), quindi premendo ENTER. Il menu secondario visualizza le opzioni disponibili per la sola voce selezionata. Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione e al tipo di disco. Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.

Esempio: menu Elenco Titoli



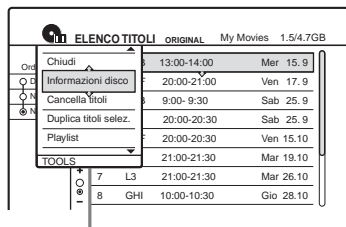
Opzioni per la voce selezionata

TOOLS (Strumenti)

Il menu Strumenti (TOOLS) viene visualizzato premendo TOOLS; consente di visualizzare le opzioni disponibili per l'intero disco (ad esempio, protezione del disco) o per il registratore (ad esempio, impostazioni audio durante la registrazione) o le voci di un menu a elenco (ad esempio, cancellazione di più titoli). Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione e al tipo di disco.

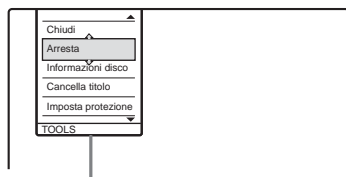
Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.

Esempio 1: si preme TOOLS quando è attivato il menu Elenco Titoli.



Opzioni relative al disco o al menu

Esempio 2: si preme TOOLS mentre viene riprodotto un DVD-RW (modo VR).



Opzioni relative al disco o all'immagine

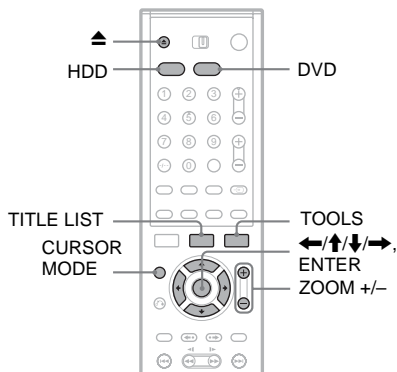
Per tornare al display precedente

Premere \leftarrow RETURN.

Uso di Elenco Titoli

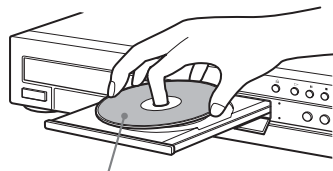
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Il titolo dei programmi registrati su un disco viene visualizzato nell'elenco dei titoli.



1 Premere HDD o DVD.

Se si seleziona DVD, premere \blacktriangle (apri/chiudi) e posizionare un DVD sull'apposito vassoio. Premere di nuovo \blacktriangle per chiudere il vassoio del disco.



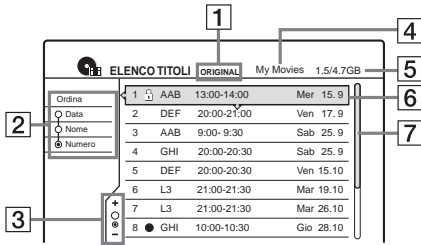
Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

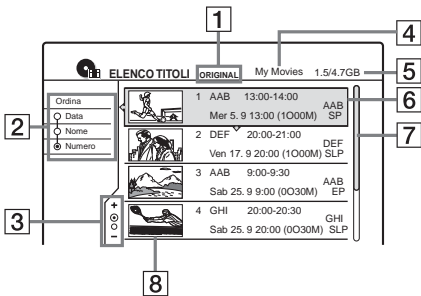
2 Premere TITLE LIST.

Per visualizzare l'elenco ingrandendone i dettagli (funzione di zoom), premere ZOOM+.

Elenco Titoli standard (esempio: DVD-RW in modo VR)



Elenco “Titoli con ingrandimento dei dettagli”



1 Tipo di disco:

Visualizza un tipo di supporto, HDD o DVD. Visualizza anche il tipo di titolo (originale o elenco di riproduzione per i DVD-RW (modo VR))

2 Pulsanti Ordina per:

Consentono di impostare l’ordine dei titoli (vedere sotto).

3 Indicatore di zoom:

Visualizza lo stato corrente dello zoom.

4 Nome del disco (solo DVD) (pagina 38)

5 Spazio del disco (residuo/totale)

6 Informazioni sul titolo:

Visualizza il numero del titolo, il nome del titolo e la data di registrazione.

● (rosso): indica che il titolo è in fase di registrazione.

● (grigio): indica che il titolo è in fase di registrazione.

⏸: indica che il titolo è protetto.

“NEW” (o N): indica che il titolo è stato appena registrato (non riprodotto) (solo HDD).

🔄: indica che la funzione di aggiornamento è impostata (solo HDD) (pagina 45).

7 Barra di scorrimento:

Viene visualizzata quando non tutti i titoli rientrano nell’elenco. Per visualizzare i titoli nascosti, premere \uparrow/\downarrow .

8 Immagine della miniatura del titolo

Per scorrere le pagine dell’elenco (modo pagina)

Premere CURSOR MODE mentre è attivata la visualizzazione dell’elenco. Il display passa al modo pagina. Ad ogni pressione di \uparrow/\downarrow , l’intero elenco dei titoli passa alla pagina precedente/ successiva di titoli.

Per tornare al modo cursore, premere nuovamente CURSOR MODE.

Informazioni sull’elenco dei titoli per DVD-RW (modo VR)

È possibile impostare il menu Elenco Titoli su Original o Playlist.

Mentre è visualizzato il menu Elenco Titoli, premere TOOLS e selezionare “Original” o “Playlist”, quindi premere ENTER. Se si seleziona “Playlist”, nel display del pannello frontale viene visualizzato “PLAYLIST”.

Per ulteriori informazioni, vedere “Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)” (pagina 67).

Per modificare l’ordine dei titoli (Ordina per)

Premere \leftarrow quando il menu Elenco Titoli è attivato per posizionare il cursore nella colonna Ordina per. Premere \uparrow/\downarrow per selezionare la voce, quindi premere ENTER.

Ordina per	Ordinamento effettuato per
Nuovo (solo HDD)	ordine cronologico di registrazione dei titoli; l’ultimo titolo registrato e non riprodotto viene elencato per primo.
Data	ordine cronologico di registrazione dei titoli; l’ultimo titolo registrato viene elencato per primo
Nome	ordine alfabetico
Numero	ordine numerico dei titoli registrati

Per modificare l'immagine della miniatura di un titolo (Miniatura) (solo HDD/DVD-RW in modo VR)

Nel menu Elenco Titoli, è possibile selezionare una scena da visualizzare come miniatura.

- 1 Premere TITLE LIST mentre nel registratore è inserito un disco, quindi premere ZOOM+.
- 2 Selezionare il titolo del quale si desidera modificare la miniatura, quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Imposta miniat." nel menu secondario, quindi premere ENTER. Viene avviata la riproduzione sullo sfondo del titolo selezionato.
- 4 Mentre viene eseguita la riproduzione delle immagini, premere ▷, II o ◀◀/▶▶ per selezionare la scena da impostare per la miniatura, quindi premere ENTER. La scena viene impostata come miniatura del titolo.

Per disattivare il menu Elenco Titoli

Premere TITLE LIST.

Suggerimento

Al termine della registrazione, la prima scena del titolo viene automaticamente impostata come miniatura.

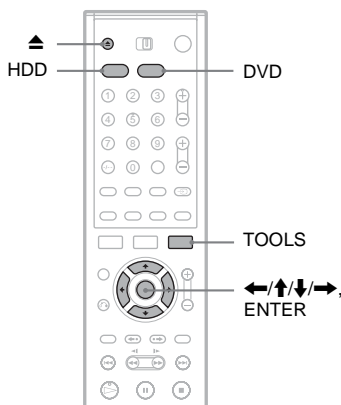
Note

- L'Elenco Titoli non viene visualizzato per i DVD creati mediante altri registratori DVD.
- Le lettere che non possono essere visualizzate vengono sostituite da "*".
- Le miniature del titolo vengono visualizzate solo sul presente registratore.
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che le miniature vengano visualizzate.
- Al termine della modifica, l'immagine della miniatura del titolo potrebbe passare alla prima scena della registrazione (titolo).
- Al termine della duplicazione, l'immagine della miniatura del titolo impostata nella registrazione sorgente viene annullata.

Uso della schermata "Informazioni disco" (impostazioni del disco)

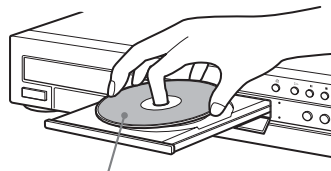
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

La schermata Informazioni disco consente di verificare il tipo di disco e lo spazio su disco disponibile. Inoltre, consente di effettuare operazioni quali la formattazione e la finalizzazione (pagina 38).



1 Premere HDD o DVD.

Se si seleziona DVD, premere ▲ (apri/chiedi) e posizionare un DVD sull'apposito vassoio. Premere di nuovo ▲ per chiudere il vassoio del disco.



Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

2 Premere TOOLS.

Viene visualizzato il menu Strumenti.

3 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Le voci visualizzate nel display variano in base al tipo di disco o al formato di registrazione.

Esempio: DVD-RW (modo VR)

- 1 “Nome” (solo DVD)
- 2 “Supporto”: tipo di disco
- 3 “Formato”: tipo di formato di registrazione (solo DVD-RW)
- 4 “Titolo n.”: numero totale di titoli
- 5 “Protetto”: indica l’eventuale impostazione della protezione (solo DVD-RW in modo VR)
- 6 “Data”: indica la data delle registrazioni più vecchie e di quelle più recenti (solo DVD)
- 7 “Tempo rim. continuo”/“Rimanenti” (approssimativo)
 - Indica la durata della registrazione continua più lunga in ciascuno dei modi di registrazione
 - Spazio sul disco
 - Spazio residuo/totale del disco
- 8 Pulsanti di impostazione del disco (pagina 38)
 - “Nome disco”
 - “Proteggi”
 - “Finalizza”/“Definalizza”
 - “Canc. tutto”
 - “Formatta”

Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.

Nota

In questo modello, 1 GB (“gigabyte”) equivale a 1 miliardo di byte. Più elevato è questo numero, maggiore sarà lo spazio disponibile sul disco.

Assegnazione di un nome, protezione o finalizzazione di un disco

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile utilizzare opzioni che producono effetti per l’intero disco attraverso la schermata Informazioni disco.

1 Premere TOOLS mentre nel registratore è inserito il disco.

Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Esempio: il disco inserito è un DVD-RW (modo VR).

3 Selezionare un’opzione, quindi premere ENTER.

“Nome disco” (solo DVD): assegna un nome a un DVD. Immettere il nome nella schermata “Immettere il nome del disco” (pagina 42).
“Proteggi” (solo DVD-RW in modo VR): protegge tutti i titoli del disco. Per annullare la protezione, selezionare “Non assegnare prot.”
“Canc. tutto” (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW): cancella tutti i titoli del disco (tranne i titoli protetti).
“Formatta” (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW): cancella l’intero contenuto del disco in modo da creare un disco vuoto. Per i DVD-RW, selezionare un formato di registrazione (VR o Video) in base alle necessità.

🔔 Suggerimento

Per i DVD+RW e i DVD-RW (modo video), è possibile controllare lo spazio disponibile e la posizione dei titoli sul disco utilizzando la schermata Mappa disco (pagina 70).

Suggerimenti

- È possibile impostare la protezione per singoli titoli (pagina 68).
- Mediante la riformattazione, è possibile modificare il formato di registrazione dei DVD-RW o registrare di nuovo su DVD-RW (modo video) finalizzati.

Nota

Per ciascun nome di DVD sono disponibili 64 caratteri. Il nome del disco potrebbe non apparire se il disco viene riprodotto su un altro apparecchio DVD.

Finalizzazione di un DVD (preparazione di un disco per la riproduzione su un altro apparecchio)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

È necessario effettuare la finalizzazione per riprodurre i dischi registrati mediante questo registratore su un altro apparecchio DVD. Durante la finalizzazione di un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, viene creato automaticamente un menu DVD, che è possibile visualizzare su un altro apparecchio DVD.

Prima di procedere alla finalizzazione, verificare le differenze tra i tipi di disco descritte nella tabella riportata di seguito.

Differenze tra i tipi di disco

+RW I dischi vengono finalizzati automaticamente quando vengono estratti dal registratore. Tuttavia, la finalizzazione del disco potrebbe essere necessaria per alcuni apparecchi DVD o nel caso in cui il tempo di registrazione sia particolarmente breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RWVR Non è necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio compatibile con il formato VR. Anche se l'altro apparecchio DVD è compatibile con il formato VR, può essere necessario finalizzare il disco, soprattutto se il tempo di registrazione è breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RWVideo

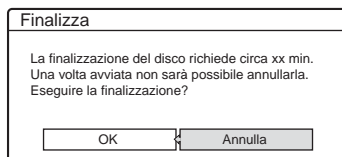
È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare o registrare sul disco. Per registrare di nuovo sul disco, riformattarlo (pagina 38). Tuttavia, l'intero contenuto registrato verrà cancellato.

+R

È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare né registrare sul disco.

-R

- 1 Premere **TOOLS** mentre nel registratore è inserito il disco.**
Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere **ENTER**.**
Viene visualizzato il display Informazioni disco.
- 3 Selezionare “Finalizza”, quindi premere **ENTER**.**
Sul display vengono visualizzati il tempo approssimativo necessario per la finalizzazione e un messaggio in cui viene richiesto di confermare l'operazione.



- 4 Selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.**
Il registratore avvia la finalizzazione del disco.

Per definalizzare un DVD-RW (modo VR)

Se non è possibile effettuare registrazioni o modifiche sul DVD-RW (modo VR) finalizzato mediante un altro apparecchio DVD (appare un messaggio), annullare la finalizzazione del disco selezionando “Definalizza” al punto 3 precedente.

Suggerimento

È possibile verificare se il disco è stato finalizzato o meno. Se non è possibile selezionare “Finalizza” al punto 3 precedente, il disco è già stato finalizzato.

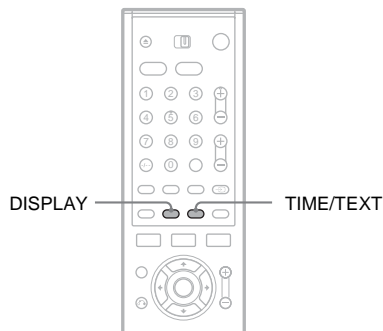
Note

- A seconda delle condizioni del disco, della registrazione o dell'apparecchio DVD, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi, anche se finalizzati.
- Il presente registratore potrebbe non essere in grado di finalizzare il disco registrato mediante un altro registratore.

Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione



È possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo residuo del titolo, capitolo o brano corrente. È inoltre possibile verificare il nome registrato sul DVD/CD.



Premere più volte DISPLAY.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

Informazioni relative al titolo/brano (Display 1)



Informazioni relative al modo/tempo di riproduzione (Display 2)

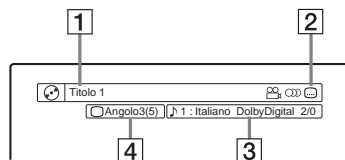


(display disattivato)

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

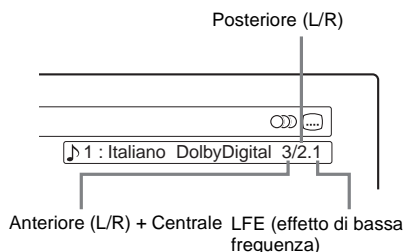
◆ Display 1

Esempio: si riproduce un DVD VIDEO



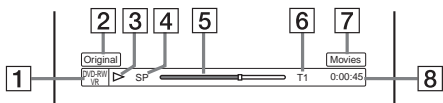
- 1** Nome/numero del titolo
(numero del brano per CD/VIDEO CD senza PBC, numero della scena per VIDEO CD con PBC, numero/nome del brano per DATA CD)
- 2** Funzioni disponibili per DVD VIDEO
(angolo/ audio/ sottotitolo e così via)
- 3** La funzione o l'impostazione audio correntemente selezionata (visualizzato temporaneamente)
- 4** L'angolo selezionato corrente

Esempio: Dolby Digital 5.1 canali



◆ Display 2

Esempio: si riproduce un DVD-RW (modo VR)



- 1** Tipo^{*2}/formato del disco (pagina 8)
- 2** Tipo di titolo (Original o Playlist) (pagina 67)
- 3** Modo di riproduzione
- 4** Modo di registrazione (pagina 44)
- 5** Barra di stato della riproduzione^{*3}
- 6** Numero del titolo (numero del capitolo^{*1}) (pagina 64)
(numero del brano per CD/VIDEO CD senza PBC, numero della scena per VIDEO CD con PBC, numero del brano (numero dell'album^{*1}) per DATA CD)
- 7** Il testo del CD (nome album) appare quando su un CD viene registrato del testo.
- 8** Tempo di riproduzione (tempo residuo^{*1})

- *¹ Visualizzato quando si preme TIME/TEXT più volte.
- *² Visualizza Super VCD come "SVCD", DATA CD come "CD".
- *³ Non appare con VIDEO CD e DATA CD.

🔔 Suggerimenti

- Se "DTS" è impostato su "Off" in Impostazione - Audio, l'opzione di selezione di brani DTS non verrà visualizzata sullo schermo anche se il disco contiene dei brani DTS (pagina 97).
- Se "Visualizzaz. Automatica" è impostato su "On" (impostazione predefinita) in Impostazione - Opzioni (pagina 104), le informazioni di riproduzione vengono visualizzate automaticamente quando il registratore viene acceso, ecc.

Note

- Il registratore può visualizzare solo il primo livello del testo del CD, come il nome del disco.
- Le lettere o i simboli non visualizzati vengono sostituiti da "*".

Verifica del tempo di riproduzione/ tempo residuo

È possibile visualizzare le informazioni relative al tempo di riproduzione o al tempo residuo nello schermo del televisore e nel display del pannello frontale.

Premere più volte TIME/TEXT.

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

◆ Display del pannello frontale

Esempio: si riproduce un DVD

Tempo di riproduzione e numero del titolo corrente

T 1 1:03:24

Tempo residuo del titolo corrente

T 1 - 1:15:36

Tempo di riproduzione e numero del capitolo corrente

C 2 02:23:00

Tempo residuo del capitolo corrente

C 2 - 01:32:00

Esempio: si duplica un DVD

Tempo residuo della duplicazione in corso

DUB - 1:25 8

Esempio: si riproduce un CD

Tempo di riproduzione del brano e numero del brano/indice corrente



Tempo residuo del brano corrente



Tempo di riproduzione del disco



Tempo residuo del disco



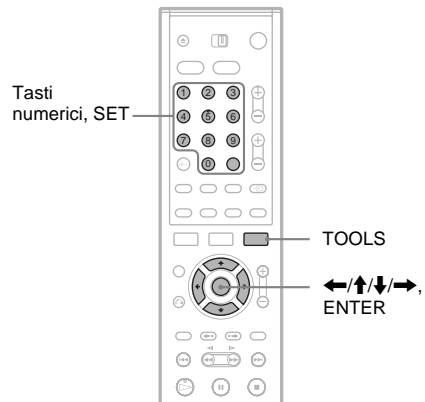
Testo CD (se disponibile)

Note

- Il registratore può visualizzare solo il primo livello del testo del CD, come il nome del disco.
- Le lettere o i simboli non visualizzati vengono sostituiti da “*”.*”.
- Il tempo di riproduzione o le tracce audio MP3 potrebbero non essere visualizzate correttamente.

Immissione di caratteri

È possibile assegnare un nome a un DVD, titoli, o programmi attraverso l'immissione di caratteri. È possibile immettere un massimo di 64 caratteri per il nome di un titolo o di un disco, ma il numero effettivo di caratteri visualizzati nei menu, ad esempio, nel menu Elenco Titoli, può variare. Quando viene visualizzata la schermata per l'immissione dei caratteri, attenersi alla procedura che segue.



- 1 Premere ←/↑/↓/→ per spostare il cursore a destra della schermata e selezionare "A" (maiuscolo), "a" (minuscolo), o "Simboli" e premere ENTER.

Vengono visualizzati i caratteri del tipo selezionato.

- 2 Premere ←/↑/↓/→ per selezionare il carattere desiderato, quindi premere ENTER.

Il carattere selezionato viene visualizzato nella parte superiore del display.

Esempio: Immettere il nome del titolo



Il tipo di caratteri varia in base alla lingua selezionata in Impostazione Rapida. Alcune lingue consentono l'immissione di lettere accentate.

Per immettere una lettera accentata, selezionare prima l'accento, quindi la lettera.

Esempio: Selezionare “ ` ” quindi “a” per immettere “à”.

Per inserire uno spazio, selezionare “Spazio”.

3 Ripetere i punti 1 e 2 per immettere gli altri caratteri.



Per cancellare un carattere, spostare il cursore a destra del carattere nella riga di immissione. Selezionare “Indietro”, quindi premere ENTER.

Per inserire un carattere, spostare il cursore a destra del punto in cui si desidera inserirlo. Selezionare il carattere e premere ENTER.

Per cancellare tutti i caratteri, selezionare “Elim. tut.”, quindi premere ENTER.

4 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Per annullare l'impostazione, selezionare “Annulla”.

Per utilizzare i tasti numerici

Per l'immissione di caratteri è inoltre possibile utilizzare i tasti numerici.

- 1 Al punto 2 precedente, premere più volte un tasto numerico per selezionare un carattere.
Esempio:
Premere una volta il tasto numerico 3 per immettere “D”.
Premere tre volte il tasto numerico 3 per immettere “F”.
- 2 Premere SET e selezionare il carattere successivo.
- 3 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Prima della registrazione

Prima di iniziare a registrare...

- Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi. Selezionare un tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8).
- Verificare che sul disco vi sia spazio disponibile sufficiente per la registrazione (pagina 37). Con HDD, DVD+RW e DVD-RW, è possibile liberare spazio sul disco cancellando i titoli (pagina 68).
- Se necessario, regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione (pagina 52).

🔔 Suggerimento

Le registrazioni con il timer vengono effettuate indipendentemente dal fatto che il registratore sia acceso o spento. È possibile spegnere il registratore senza che ciò influisca sulla registrazione, anche dopo l'avvio di quest'ultima.

Modo di registrazione

Analogamente al modo di registrazione SP o LP dei videoregistratori, il presente registratore dispone di sei modi di registrazione diversi. Selezionare il modo di registrazione in base alla durata e alla qualità dell'immagine desiderate. Ad esempio, se è essenziale ottenere una buona qualità dell'immagine, selezionare il modo HQ (High Quality). Se è importante sfruttare al massimo il tempo di registrazione, è possibile scegliere il modo SLP (Super Long Play). Notare che i tempi di registrazione nella tabella seguente sono appropriati e che i tempi effettivi potrebbero variare. Notare anche che il tempo di registrazione continua massimo per un singolo titolo è di otto ore (HDD), oppure di sei ore (DVD). Il contenuto presente dopo questo limite di tempo non verrà registrato. Premere più volte REC MODE per passare da un modo di registrazione all'altro.

Se seleziono HQ posso registrare con la migliore qualità dell'immagine possibile.



Modo Registrazione	Tempo di registrazione (ore)		
	HDD		DVD
	(HX1000)	(HX900)	
HQ (massima qualità)	53	33	1
HSP ↑	81	51	1.5
SP (modo standard)	107	67	2
LP ↓	164	103	3
EP ↓	217	137	4
SLP (massima durata)	325	204	6

Modo di registrazione "HQ+"

"HQ+" registra immagini con qualità più elevata rispetto a HQ sul disco rigido. Impostare "Impostazione HQ" in Impostazione - Funzioni su "HQ+" (pagina 102). Il tempo di registrazione massimo è di 34 ore per RDR-HX1000 o 21 ore per RDR-HX900. Sul display compare "HQ".

Nota

I casi descritti di seguito possono causare delle lievi imprecisioni relative al tempo di registrazione.

- Se viene registrato un programma con segnale di ricezione debole, oppure un programma o una sorgente video con scarsa qualità dell'immagine
- Se la registrazione viene effettuata su un disco su cui è già stato effettuato un montaggio
- Se viene registrato un fermo immagine o solo l'audio

Registrazione di programmi stereo e bilingue

Il registratore riceve e registra automaticamente i programmi stereo e bilingue basati sul sistema ZWEITON o NICAM.

L'HDD e un DVD-RW (modo VR), possono registrare sia l'audio principale che quello secondario. È possibile commutare tra principale e secondario quando si riproduce il disco. Per il disco rigido, è possibile selezionare la pista sonora prima della registrazione. Selezionare "Principale", "Secondario" o "Principale+Secondario" in "Registr. HDD bilingue" di Impostazione - Opzioni (pagina 103). Su un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, è possibile registrare un'unica pista sonora (principale o secondaria) per volta.

Selezionare la pista sonora utilizzando il display di impostazione prima dell'avvio della registrazione. Impostare "Registr. DVD bilingue" su "Principale" (impostazione predefinita) o su "Secondario" in Impostazione - Opzioni (pagina 103).

Sistema ZWEITON (stereo tedesco)

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su ZWEITON, nel display del pannello frontale viene visualizzato "STEREO" o "BILINGUAL".

Sistema NICAM

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su NICAM, nel display del pannello frontale viene visualizzato "NICAM".

Per registrare un programma NICAM, assicurarsi di impostare la voce "Audio" di "Impostazioni - Impostazione canale" su "NICAM" (impostazione predefinita). Se durante l'ascolto di trasmissioni NICAM l'audio è disturbato, impostare "Audio" su "Standard" (vedere "Impostazione canale" a pagina 89).

🔊 Suggerimento


Durante la registrazione di programmi bilingue, è possibile selezionare l'audio (principale o secondario) utilizzando il tasto  (audio). Ciò non influisce sull'audio registrato.

Immagine che non è possibile registrare

Il presente registratore non consente di registrare immagini dotate di protezione da copia.

Se durante la registrazione viene ricevuto un segnale di protezione da copia, il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

Segnali di controllo della copia	Dischi registrabili
Copia libera	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
Copia singola	HDD -RWVR (Ver.1.1 con CPRM*)
Copia proibita	Nessuna (viene registrata una schermata vuota)

* Il disco registrato può essere riprodotto solo mediante un apparecchio compatibile con CPRM (pagina 8).

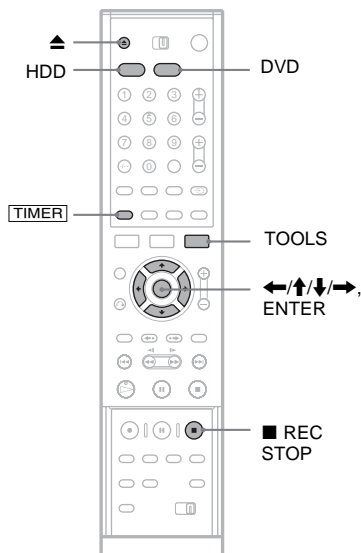
Registrazione con il timer (Standard/ShowView)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**



È possibile impostare il timer per un totale di otto programmi con un anticipo massimo di un mese. Sono disponibili due metodi di impostazione del timer: metodo standard e metodo ShowView.

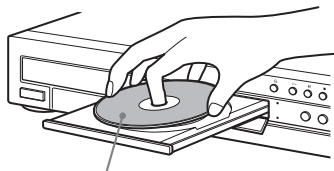
- Standard: impostare la data, l'orario e la posizione del programma manualmente.
- ShowView: immettere il numero di codice ShowView assegnato a ciascun programma televisivo (pagina 48).

Impostazione manuale del timer (Standard)



1 Premere HDD o DVD.

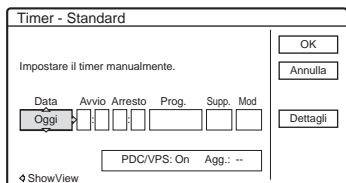
Se si seleziona DVD, premere  (apri/chiedi) e posizionare un DVD sull'apposito vassoio. Premere di nuovo  per chiudere il vassoio del disco.



Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale. I DVD nuovi vengono formattati automaticamente.

2 Premere **TIMER**.



- Se viene visualizzato il menu di programmazione del timer (ShowView), premere **←** per passare alla schermata "Standard".

3 Selezionare una voce con **←/→** e regolare con **↑/↓**.

"Data": imposta la data.

L'opzione cambia nel modo seguente:

Oggi ↔ Domani ↔ ↔ Gio 28.10
 (1 mese dopo) ↔ Dom (ogni domenica) ↔
 ↔ Sab (ogni sabato) ↔ Lun-Ven
 (da lunedì a venerdì) ↔ Lun-Sab (da lunedì
 a sabato) ↔ Dom-Sab (da domenica a
 sabato) ↔ Oggi

"Avvio": imposta l'orario di avvio.

"Arresto": imposta l'orario finale.

"Prog.": seleziona la posizione del programma o la sorgente di ingresso.

"Supp.": seleziona il tipo di supporto, HDD o DVD.

"Mod": seleziona il modo di registrazione (pagina 44).

- Se si desidera modificare l'impostazione per le funzioni PDC/VPS o Aggiorna, selezionare "Dettagli" e premere ENTER.

Selezionare una voce con **←/→** impostare con **↑/↓**.

"PDC/VPS": imposta la funzione PDC/VPS. Vedere "Informazioni sulla funzione PDC/VPS" qui sotto.

"Agg." (solo HDD): registra automaticamente su un programma registrato in precedenza impostato per la registrazione giornaliera o settimanale.

Per tornare al menu di programmazione Timer, selezionare "Precedente" e ENTER.

- Se si commette un errore, selezionare la voce e modificare l'impostazione.

4 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco Timer (pagina 49). L'indicatore TIMER REC si illumina nel pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Diversamente da quanto avviene in un videoregistratore, non è necessario spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire la copertura del telecomando e premere **■ REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Informazioni sulla funzione PDC/VPS

In alcuni sistemi di trasmissione, insieme ai programmi televisivi vengono trasmessi i segnali PDC/VPS. Questi ultimi garantiscono il completamento corretto delle registrazioni con il timer, indipendentemente da ritardi, anticipi o interruzioni delle trasmissioni.

◆ Per utilizzare la funzione PDC/VPS

Impostare "PDC/VPS" su "On" al punto 3 precedente.

Attivando questa funzione, il registratore avvia la ricerca del canale prima dell'avvio della registrazione con il timer. Se si sta utilizzando il televisore quando la ricerca viene avviata, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio. Se si desidera utilizzare il televisore, accendere il sintonizzatore del televisore oppure disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali.

◆ Per disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali

Premere TOOLS e selezionare "Ricer. PDC/VPS Off".

Per garantire il corretto funzionamento della funzione PDC/VPS, spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata. In questo modo, la funzione PDC/VPS di ricerca canali viene automaticamente riattivata.

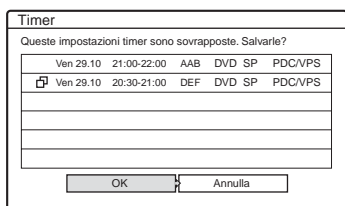
Regolazione modo di registrazione

Se sul disco non è presente spazio sufficiente per la registrazione, il registratore regola automaticamente il modo di registrazione per consentire la registrazione dell'intero programma. Generalmente, questa funzione è impostata su "On".

Per annullare questa funzione, premere **TOOL** durante la visualizzazione di **Elenco Timer**. Selezionare "Regol. modo registr.", quindi premere **ENTER**. Selezionare "Off", quindi premere **ENTER**.

Se le impostazioni del timer coincidono

Le eventuali impostazioni sovrapposte del timer vengono visualizzate nel modo descritto di seguito.



Per memorizzare l'impostazione nel modo indicato, selezionare "OK". Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma. Per annullare l'impostazione sovrapposta, selezionare "Annulla".

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 49).

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

- 1 Premere **TOOLS** durante la registrazione. Viene visualizzato il menu **Strumenti**.
- 2 Selezionare "Estendi tempo registr.", quindi premere **ENTER**.



- 3 Premere **↑/↓** per selezionare la durata. È possibile impostare la durata in incrementi di 10 minuti, per un massimo di 60 minuti.
- 4 Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.

Timer One Touch

Se si utilizza il collegamento **SMARTLINK**, è possibile visualizzare in modo semplice il menu di programmazione del timer.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, premere **[TIMER]**. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu di programmazione del timer.

🔔 Suggerimento

È possibile riprodurre il programma registrato selezionando il relativo titolo nel menu **Elenco Titoli**.

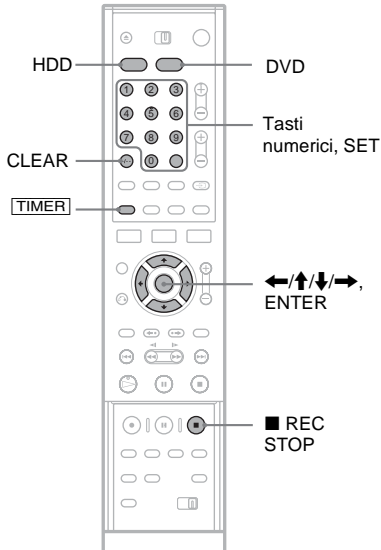
Note

- Se viene visualizzato il messaggio "Lo spazio su disco è esaurito/quasi esaurito", sostituire il disco o liberare lo spazio necessario per la registrazione (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW) (pagina 70).
- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer.
Per registrare un programma via satellite, accendere il sintonizzatore satellitare e selezionare il programma che si desidera registrare. Non spegnere il sintonizzatore satellitare finché il registratore non ha terminato la registrazione. Se è collegato un apparecchio dotato di una funzione timer, è possibile utilizzare la funzione **Reg. Synchro** (pagina 54).
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare "☐". Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- La funzione **Regol. modo registr.** è disponibile unicamente durante la registrazione con il timer e se la funzione **PDC/VPS** è disattivata. Non è disponibile con le funzioni **Quick Timer** o **Reg. Synchro**.
- Utilizzando la funzione **PDC/VPS**, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Se "PDC/VPS" è impostato su "On", non è possibile estendere la durata della registrazione.

Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView

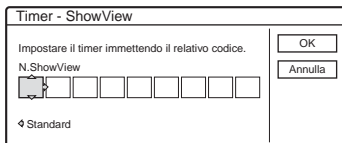
Il sistema ShowView è una funzione che semplifica l'impostazione del timer. È infatti sufficiente immettere il numero ShowView specificato nella guida dei programmi televisivi. La data, l'ora e il canale del programma vengono impostate in modo automatico.

Verificare che i canali siano impostati correttamente in "Impostazione canale" in Impostazioni - Impostazione (pagina 89).



1 Premere **HDD** o **DVD**.
Se si seleziona **DVD**, inserire un DVD registrabile.

2 Premere **TIMER**.

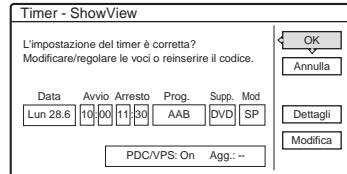


- Se viene visualizzato il menu di programmazione del timer (Standard), premere **←** per passare alla schermata "ShowView".

3 Premere i tasti numerici per immettere il numero ShowView, quindi premere **SET**.

- In caso di errore, premere **CLEAR** e immettere di nuovo il numero corretto.

4 Selezionare **"OK"**, quindi premere **ENTER**.
Vengono visualizzati la data, gli orari di inizio e fine, la posizione del programma, il modo di registrazione, ecc (pagina 46).



- Per modificare l'impostazione, premere **←/→** per selezionare la voce e premere **↑/↓** per modificare l'impostazione. Per le funzioni **PDC/VPS** o **Aggiorna**, selezionare "Dettagli" e modificare le impostazioni (pagina 46).

Per immettere di nuovo il numero ShowView, selezionare "Modifica".

5 Selezionare **"OK"**, quindi premere **ENTER**.
L'indicatore **TIMER REC** si illumina nel pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire la copertura del telecomando e premere **REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Se le impostazioni del timer coincidono

Vedere a pagina 47.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

Vedere a pagina 48.

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 49).

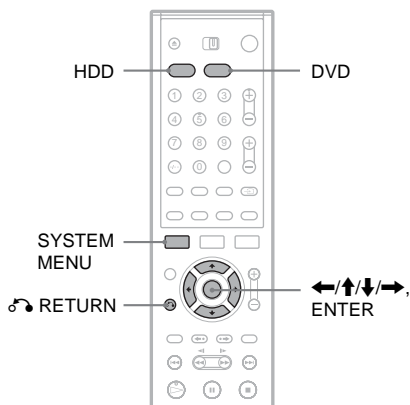
💡 Suggerimento

Con questo metodo di impostazione del timer, è possibile utilizzare anche la funzione **Regol. modo registr.** (pagina 47).

Verifica/modifica/ annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)

HDD +RW -RWVideo -RWVideo +R -R

È possibile verificare, modificare o annullare le impostazioni del timer utilizzando il menu Elenco Timer.



- 1 Premere **SYSTEM MENU**.
Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare **"ELENCO TIMER"**, quindi premere **ENTER**.

ELENCO TIMER							10:30
●●	Lun-Sab	22:00-22:15	AAB	SP		↻	
○●	Ven	29.10 20:30-21:30	DEF	SP	PDC VPS		
○●	Ven	29.10 21:00-22:00	GHI	SLP	PDC VPS		
○●	Sab	30.10 16:00-17:00	DEF	SLP			

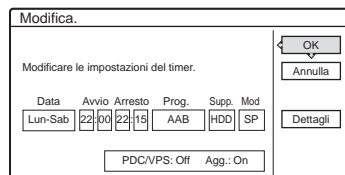
Le informazioni relative al timer indicano la data, l'ora, il modo di registrazione e così via.

☐: indica che l'impostazione coincide con un'altra impostazione.

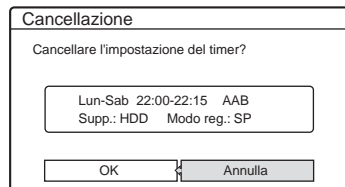
- (verde): indica che l'impostazione può essere registrata
- (rosso): indica che l'impostazione è in fase di registrazione.
- (grigio): indica che l'impostazione non può essere registrata nel modo di registrazione selezionato.
- (verde): indica che l'impostazione è in fase di registrazione sul disco rigido.
- (verde): indica che l'impostazione è in fase di registrazione su un DVD.
- ↻: indica l'impostazione per cui è impostata la funzione Aggiorna.

- 3 Selezionare l'impostazione del timer che si desidera verificare/modificare/annullare, quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzato il menu secondario.
- 4 Selezionare una delle opzioni, quindi premere **ENTER**.

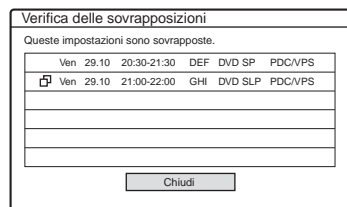
"Modifica": modifica l'impostazione del timer. Selezionare una voce con ←/→ e regolare mediante ↑/↓. Per le funzioni PDC/VPS o Aggiorna, selezionare "Dettagli" e modificare le impostazioni (pagina 46). Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.



"Cancella": cancella l'impostazione del timer. Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.



“Contr. sovrapp.”: verifica le impostazioni sovrapposte.

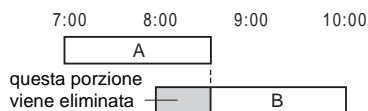


Selezionare “Chiudi” per ritornare all’Elenco Timer.

Per modificare o annullare l’impostazione, ripetere i punti 3 e 4 precedenti.

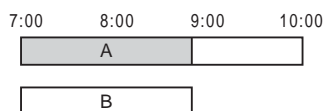
Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.



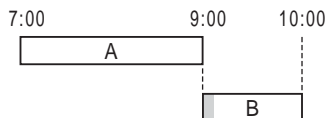
◆ Se le registrazioni iniziano alla stessa ora

Assume la priorità il programma impostato per ultimo. In questo esempio, l’impostazione B è successiva all’impostazione A, pertanto la prima parte di quest’ultima non verrà registrata.



◆ Se l’orario di fine di una registrazione e l’orario di inizio di un’altra registrazione coincidono

Una volta terminata la prima registrazione, è possibile che quella successiva subisca un ritardo.



Per disattivare l’Elenco Timer

Premere RETURN.

Suggerimento

Durante la registrazione, non è possibile modificare l’impostazione del timer per la registrazione corrente; tuttavia, è possibile estendere la durata di quest’ultima (pagina 48).

Note

- Se per una o più registrazioni con il timer, “PDC/VPS” è impostato su “On”, l’orario di inizio potrebbe variare in caso di ritardo o di anticipo dell’inizio di una trasmissione.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all’impostazione sovrapposta nell’Elenco Timer, appare “”. Controllare l’ordine delle priorità nelle impostazioni.

Cancellazione automatica di vecchi titoli (Cancella titolo auto)

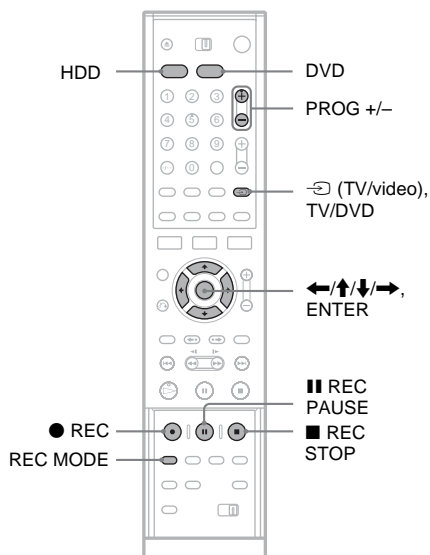
HDD

Se non c’è spazio sufficiente per una registrazione con il timer, il registratore cancella automaticamente i vecchi titoli registrati sul disco rigido. Viene cancellato il titolo più vecchio riprodotto. I titoli protetti non vengono cancellati.

- 1 Visualizzare il menu Elenco Timer e premere TOOLS.
- 2 Selezionare “Cancella titolo auto” e premere ENTER.
- 3 Selezionare “On”, quindi premere ENTER. L’impostazione predefinita è “Off”.

Registrazione senza il timer

HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R



1 Premere HDD o DVD per selezionare un supporto.

Quando si seleziona DVD, inserire un DVD registrabile.

2 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso che si desidera registrare.

3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo del televisore cambia come segue:

HQ → HSP → SP → LP → EP → SLP

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 44.

4 Premere ● REC.

Viene avviata la registrazione.

La registrazione continua finché non viene arrestata o finché sul disco non vi è più spazio disponibile.

Per arrestare la registrazione

Premere il tasto ■ REC STOP situato nella parte inferiore della copertura del telecomando. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Per effettuare una pausa durante la registrazione

Premere il tasto ■ REC PAUSE situato nella parte inferiore della copertura del telecomando. Per riavviare la registrazione, premere di nuovo il tasto.

Per vedere un altro programma televisivo durante la registrazione

Se il televisore è collegato alla presa LINE 1-TV, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV/DVD, quindi selezionare il programma che si desidera vedere. Se il televisore è collegato alle prese LINE 2 OUT o COMPONENT VIDEO OUT, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto (TV/video) (pagina 21).

Reg. Diretta TV :

Se viene utilizzato il collegamento SMARTLINK, è possibile registrare in modo semplice il programma televisivo in fase di visione.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, premere ● REC. Il registratore si accende automaticamente e avvia la registrazione del programma televisivo in fase di visione. Sul display del pannello frontale compare "TV". Quando è impostato il modo Reg. Diretta TV, non è possibile spegnere il televisore o modificare la posizione del programma televisivo. Per disattivare la funzione, impostare "Reg. Diretta TV" su "Off" in Impostazione - Funzioni (pagina 99).

Informazioni sulla funzione Teletext

Alcuni sistemi di trasmissione garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. Per ulteriori informazioni, vedere "Pagina Guida TV" (pagina 99).

Si noti che le informazioni Teletext non vengono visualizzate sullo schermo del televisore. Per visualizzare le informazioni Teletext sullo schermo del televisore, premere TV/DVD sul telecomando per impostare la sorgente di ingresso sul televisore.

* non disponibile in alcune zone

Suggerimento

Se non si desidera guardare il televisore, durante la registrazione, è possibile spegnerlo. Se viene utilizzato un decodificatore, assicurarsi di lasciarlo acceso.

Note

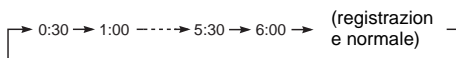
- Dopo avere premuto ● REC, potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata.
- Durante la registrazione o una pausa di registrazione, non è possibile modificare il modo di registrazione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, è possibile che il programma in fase di registrazione venga cancellato.
- Non è possibile vedere un programma PAY-TV/Canal Plus quando è in corso la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.
- Per utilizzare la funzione Reg. Diretta TV, è necessario prima impostare correttamente l'orologio del registratore.

Uso della funzione Quick Timer

È possibile impostare una registrazione con incrementi di 30 minuti.

Premere più volte ● REC per impostare la durata.

Ad ogni pressione del tasto, la durata viene aumentata in incrementi di 30 minuti. La durata massima è pari a sei ore.



Il valore del contatore temporale diminuisce di minuto in minuto finché non raggiunge 0:00, quindi il registratore arresta la registrazione (l'alimentazione non viene disattivata). Il registratore continua a registrare fino a quando il contatore temporale non raggiunge il valore zero, anche se l'apparecchio viene spento durante la registrazione.

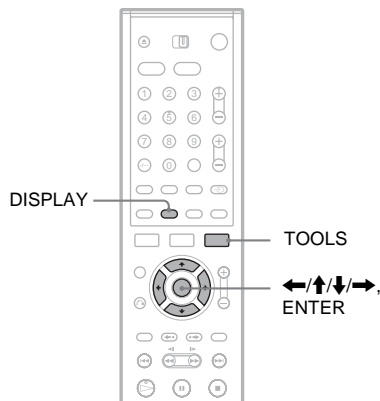
Notare come la funzione Quick Timer non sia disponibile se "Reg. Diretta TV" è impostato su "On" in Impostazione - Funzioni (pagina 99).

Per annullare la funzione Quick Timer

Premere più volte ● REC finché il contatore temporale non viene visualizzato nel display del pannello frontale. Il registratore viene ripristinato sul modo di registrazione normale.

Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione

È possibile regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione.



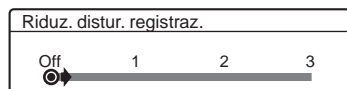
- 1 Prima dell'avvio della registrazione, premere TOOLS e selezionare "Imposta registrazione". Infine, premere ENTER.



2 Selezionare la voce da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.

Esempio: Riduzione disturbi



“Modo registrazione”: consente di selezionare il modo di registrazione per il tempo di registrazione e la qualità dell’immagine desiderati. Per ulteriori informazioni, vedere “Modo di registrazione” (pagina 44).

“Form. imm. reg. HDD”/“Form. imm. reg. DVD”: imposta il formato dell’immagine del programma da registrare.

- 4:3 (impostazione predefinita): imposta le dimensioni dell’immagine sul formato 4:3.
- 16:9: imposta le dimensioni dell’immagine sul formato 16:9 (modo schermo ampio).
- Auto (solo HDD): seleziona automaticamente il formato dell’immagine reale.

“Form. imm. reg. DVD” è disponibile per i DVD-R e i DVD-RW (modo video) se il modo di registrazione è impostato su HQ, HSP o SP. Per tutti gli altri modi di registrazione, il formato dello schermo è fissato su “4:3”.

Per i DVD-RW (modo VR), vengono registrate le dimensioni effettive dell’immagine, indipendentemente dall’impostazione effettuata. Ad esempio, se viene ricevuta un’immagine in formato 16:9, il disco registra l’immagine in tale formato anche se “Formato dell’immagine registrata su DVD.” è impostato su “4:3”.

Per i DVD+RW/DVD+R, le dimensioni dello schermo sono impostate sul formato “4:3”.

“Riduzione disturbi” (riduzione dei disturbi): consente di ridurre il disturbo contenuto nel segnale video.

“Equalizzatore video”: regola l’immagine evidenziandone i dettagli.

Premere **↑/↓** per selezionare la voce che si desidera regolare, quindi premere ENTER.

- Contrasto: consente di modificare il contrasto.

- Luminosità : consente di modificare la luminosità complessiva.
- Colore: consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.

3 Regolare l’impostazione utilizzando **←/↑/↓/→**, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate. “Riduz. distur. registraz.”

(debole) Off

1 ~ 3 (forte)

“Equaliz. video registraz.”:

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
 - Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
 - Colore: (tenue) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)
- Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

Note

- Se un programma contiene due dimensioni dell’immagine, viene registrata la dimensione selezionata. Tuttavia, se il segnale 16:9 non può essere registrato come 16:9, viene registrato come 4:3.
- Nella riproduzione di immagini 16:9 registrate come 4:3, l’immagine risulta fissa su 4:3 Letter Box a prescindere dall’impostazione in “Tipo TV” in Impostazione - Video (pagina 94).
- Quando si utilizza “Riduz. distur. registraz.”, sullo schermo possono rimanere visualizzati residui di immagini.
- “Equaliz. video registraz.” non ha effetto sull’ingresso jack DV IN e non funziona con segnali RGB.

Verifica dello stato del disco durante la registrazione

È possibile verificare le informazioni relative alla registrazione, quali il tempo di registrazione o il tipo di disco.

Premere due volte DISPLAY durante la registrazione.

Vengono visualizzate le informazioni relative alla registrazione.



- 1 Tipo/formato del disco
- 2 Stato della registrazione
- 3 Modo di registrazione
- 4 Tempo di registrazione

Premere DISPLAY per disattivare la visualizzazione del display.

Creazione di capitoli all'interno di un titolo

Il registratore è in grado di suddividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo i contrasegni dei capitoli a intervalli di 6 o di 15 minuti durante la registrazione. Selezionare l'intervallo, "Ogni 6 min." (impostazione predefinita) o "Ogni 15 min." in "Capitolo automatico" di Impostazione - Funzioni (pagina 99).

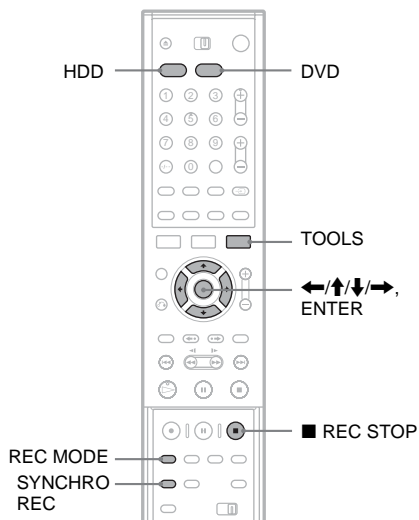
Suggestivo

Durante la riproduzione di dischi rigidi o DVD-RW (modo VR) è possibile creare capitoli manualmente. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 71.

Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)

HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R

È possibile impostare il registratore in modo che registri automaticamente i programmi provenienti dall'apparecchio collegato dotato di una funzione timer (ad esempio, un sintonizzatore satellitare). Collegare l'apparecchio alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 29). Se l'apparecchio collegato è acceso, il registratore avvia la registrazione di un programma trasmesso dalla presa LINE 3/DECODER.



- 1 Prima di registrare, selezionare HDD o DVD. Impostare "Reg. Synchro" in Impostazione - Funzioni su "Registra su HDD" o "Registra su DVD" (pagina 102). Se si seleziona DVD, inserire un DVD registrabile.
- 2 Premere più volte INPUT SELECT per selezionare "L3".
- 3 Durante la registrazione di un programma bilingue su HDD o su DVD-RW (modo VR), selezionare l'ingresso di linea audio. Premere TOOLS per visualizzare il menu Strumenti. Selezionare "Ingresso audio (linea)", quindi premere ENTER.

Selezionare “Bilingue”, quindi premere ENTER.

Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 44.

4 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione HQ, HSP, SP, LP, EP o SLP.

5 Impostare il timer dell'apparecchio collegato sull'orario del programma che si desidera registrare, quindi spegnere l'apparecchio.

6 Premere SYNCHRO REC.

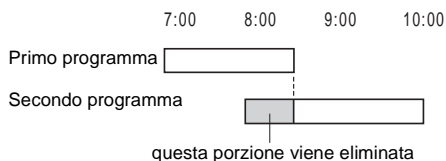
L'indicatore SYNCHRO REC si illumina nel pannello frontale. Il registratore è pronto per avviare la registrazione sincronizzata.

Il registratore avvia la registrazione in modo automatico non appena riceve un segnale di ingresso dall'apparecchio collegato. Quindi, arresta la registrazione quando l'apparecchio collegato si spegne.

- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore.
- Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell'orologio (pagina 92) non è disponibile.
- Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, è necessario prima impostare correttamente l'orologio.

Se le impostazioni del timer di una registrazione sincronizzata e di un'altra registrazione con il timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo una volta completata la registrazione del primo programma, indipendentemente dal fatto che per il programma sia impostata o meno la registrazione sincronizzata.



Per arrestare la registrazione

Premere ■ REC STOP o SYNCHRO REC.

Per disattivare la funzione di registrazione sincronizzata

Premere SYNCHRO REC. L'indicatore SYNCHRO REC del registratore si spegne.

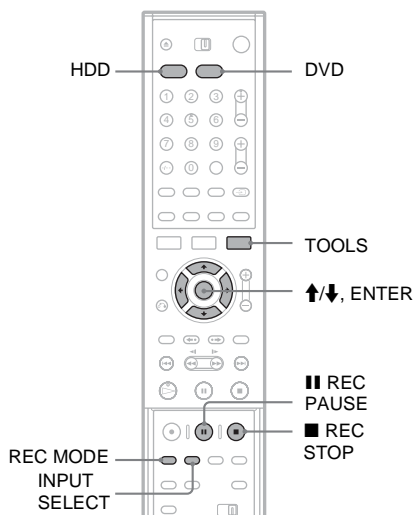
Note

- Il registratore avvia la registrazione solo dopo avere rilevato il segnale video proveniente dall'apparecchio collegato. È possibile che la parte iniziale del programma non venga registrata indipendentemente dallo stato di attivazione dell'alimentazione del registratore.
- Durante la registrazione sincronizzata, non è possibile eseguire altre operazioni, quali la registrazione normale.
- Per utilizzare l'apparecchio collegato mentre il registratore si trova nel modo di attesa della registrazione sincronizzata, annullare la registrazione sincronizzata premendo SYNCHRO REC. Assicurarsi di spegnere l'apparecchio collegato e di premere SYNCHRO REC per annullare la registrazione sincronizzata prima che la registrazione con il timer venga avviata.
- La funzione Reg. Synchro non funziona quando “Ingresso Line3” di Impostazione - Video è impostata su “Decoder” (pagina 96).

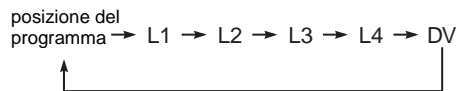
Registrazione da un apparecchio collegato senza timer

HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R

È possibile registrare da un videoregistratore o dispositivo analogo collegato. Per collegare un videoregistratore o un dispositivo analogo, vedere “Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo” (pagina 27). Utilizzare la presa DV IN nel pannello anteriore se l'apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK).



- 1 Premere HDD o DVD.**
Se si seleziona DVD, inserire un DVD registrabile.
- 2 Premere INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.**
Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente.



- 3 Durante la registrazione di un programma bilingue su HDD o su DVD-RW (modo VR), selezionare l'ingresso di linea audio.**
Premere TOOLS per visualizzare il menu Strumenti. Selezionare “Ingresso audio (linea)”, quindi premere ENTER. Selezionare “Bilingue”, quindi premere ENTER.
Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 44.
- 4 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione HQ, HSP, SP, LP, EP o SLP.**
- 5 Premere ■ REC PAUSE per impostare il presente registratore sul modo di pausa della registrazione.**
- 6 Inserire il nastro sorgente nell'apparecchio collegato e impostare quest'ultimo sul modo di pausa della riproduzione.**
- 7 Premere contemporaneamente ■ REC PAUSE sul registratore e il tasto di pausa o di riproduzione sull'apparecchio collegato.**
Viene avviata la registrazione.
Per arrestare la registrazione, premere ■ REC STOP sul presente registratore.

Se si collega una videocamera digitale con presa DV IN
Vedere “Duplicazione DV (DV → HDD/DVD)” (pagina 82) per una spiegazione della procedura di registrazione tramite la presa DV IN.

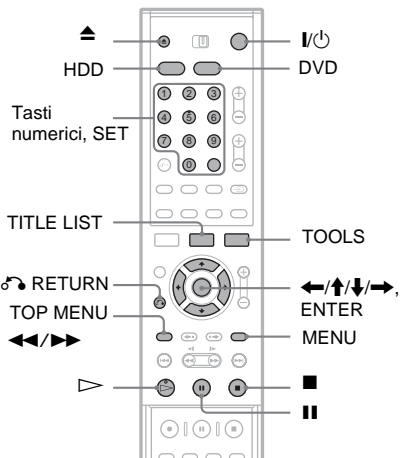
💡 Suggerimento
Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all'immagine di registrazione. Vedere “Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione” (pagina 52).

Note

- Durante la registrazione dell'immagine di un videogioco, è possibile che lo schermo appaia disturbato.
- Non è possibile registrare i programmi contenenti un segnale di protezione da copia di tipo “copia proibita”. Il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

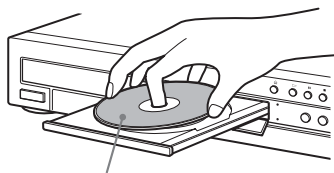
Riproduzione

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
 DVD VCD CD DATA CD



1 Premere HDD o DVD.

- Se si seleziona DVD, premere ▲ (apri/chiudi) e posizionare un DVD o CD sull'apposito vassoio. Premere di nuovo il tasto per chiudere il vassoio del disco.
- Se si inserisce un DVD VIDEO, VIDEO CD, CD o DATA CD, premere ▷. Inizia la riproduzione.



Con il lato della riproduzione rivolto verso il basso

2 Premere TITLE LIST.

Per ulteriori informazioni su Elenco Titoli, vedere "Uso di Elenco Titoli" (pagina 35).

Esempio: DVD-RW (modo VR)

ELENCO TITOLI ORIGINAL My Movies 1.5/4.7GB			
Ordina	1	AAB	13:00-14:00 Mer 15,9
Data	2	DEF	20:00-21:00 Ven 17,9
Name	3	AAB	9:00-9:30 Sab 25,9
Numero	4	GHI	20:00-20:30 Sab 25,9
	5	DEF	20:00-20:30 Ven 15,10
	6	L3	21:00-21:30 Mar 19,10
	7	L3	21:00-21:30 Mar 26,10
	8	GHI	10:00-10:30 Gio 28,10

3 Selezionare il titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

4 Selezionare "Riproduci", quindi premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Per utilizzare il menu del DVD

Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o un disco DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R, o DVD-R finalizzato, è possibile visualizzare il menu del disco premendo TOP MENU o MENU.

Per riprodurre VIDEO CD con funzione PBC

La funzione PBC (Playback Control) consente di riprodurre VIDEO CD in maniera interattiva attraverso il menu visualizzato sullo schermo del televisore.

Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzionalità PBC, viene visualizzato il menu. Selezionare una voce utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Seguire quindi le istruzioni del menu (premere ▷ appena appare il messaggio che invita a premere SELECT). La funzione PBC dei Super VCD non è disponibile con il presente registratore. I Super VCD vengono riprodotti soltanto in modo di riproduzione continua.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per ripristinare la riproduzione dal punto in cui il disco è stato interrotto (Ripristino della riproduzione)

Se si preme nuovamente ▷ dopo l'arresto della riproduzione, il registratore riprende la riproduzione dal punto in corrispondenza del quale è stato premuto ■.

Per riprendere la riproduzione dall'inizio, premere TOOLS, selezionare "Riproduci inizio", quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dall'inizio di titolo/brano/scena.

Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato se:

- viene aperto il vassoio del disco (ad eccezione del disco rigido).
- viene riprodotto un altro titolo (ad eccezione del disco rigido).
- viene impostato il menu Elenco Titoli su Original o Playlist (solo DVD-RW in modo VR).
- viene modificato il titolo dopo avere interrotto la riproduzione.
- vengono cambiate le impostazioni del registratore.
- viene disattivato il registratore (solo VIDEO CD/CD/ DATA CD).
- viene effettuata una registrazione (ad eccezione di HDD/DVD-RW in modo VR).

Per riprodurre DVD con limitazioni (Protezione)



Se si riproduce un DVD limitato, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Imposta protezione a livello *?".


- 1 Selezionare "OK", quindi premere ENTER. Viene visualizzato il display di inserimento della password.
- 2 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici.
- 3 Premere ENTER per selezionare "OK". Il registratore avvia la riproduzione.



Per registrare o modificare la password, vedere "Protezione (solo DVD VIDEO)" (pagina 100).

Per bloccare il vassoio del disco (Blocco vassoio)

È possibile bloccare il vassoio del disco per impedire l'espulsione del disco da parte dei bambini.


Quando il registratore è in modo di attesa, premere  RETURN, ENTER, quindi  sul telecomando.

Sul display del pannello frontale appare "LOCKED". Il tasto  (apri/chiudi) non è disponibile quando è impostato il blocco del vassoio.

Per sbloccare il vassoio del disco, premere nuovamente  RETURN, ENTER, quindi  sul telecomando quando il registratore è in modo di attesa.

Riproduzione One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice la riproduzione.


Quando il televisore viene acceso o si trova nel modo standby, premere . Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. La riproduzione viene avviata automaticamente.

Menu One Touch

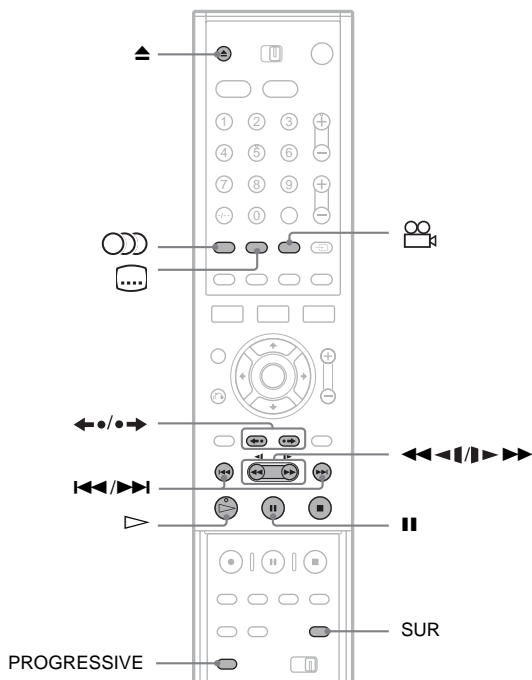
Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice l'Elenco Titoli.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, premere TITLE LIST. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu Elenco Titoli.

Suggerimenti

- Per l'avvio della riproduzione è inoltre possibile utilizzare il tasto  al punto 3 (pagina 57).
- Pur avviando una registrazione con il timer durante la riproduzione, non viene interrotta né la registrazione né la riproduzione (pagina 63).
- Anche selezionando "Impostazione predef." in Impostazione - Opzioni (pagina 104), il blocco del vassoio rimane attivato.

Opzioni di riproduzione



Tasti	Descrizione	Dischi
▲ (apri/chiudi)	Interrompe la riproduzione e apre il vassoio del disco.	Tutti i dischi
○ (audio)	Seleziona una delle piste sonore registrate sul disco se premuto più volte. DVD : seleziona la lingua. HDD -RWVR : seleziona l'audio principale o l'audio secondario. VCD CD DATA CD : seleziona le piste sonore stereofoniche o monofoniche.	HDD -RWVR DVD VCD CD DATA CD
... (sottotitolo)	Seleziona la lingua dei sottotitoli se premuto più volte.	DVD
camera icon (angolo)	Seleziona un angolo se premuto più volte. Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale appare "camera icon".	DVD


Tasti	Descrizione	Dischi
SUR (surround)	<p>Seleziona uno degli effetti TVS se premuto più volte. TVS* (TV Virtual Surround) consente di riprodurre fantastici effetti di audio surround virtuale creati dai diffusori anteriori di sinistra e di destra.</p> <p>L'impostazione selezionata viene indicata per qualche secondo nel display del pannello frontale.</p> <p>“TVS OFF”: nessun effetto surround</p> <p>“TVS DYNAMIC”: crea un set di diffusori posteriori virtuali.</p> <p>“TVS WIDE”: crea cinque set di diffusori posteriori virtuali.</p> <p>“TVS NIGHT”: crea cinque set di diffusori posteriori virtuali. Efficace a volume basso.</p> <p>“TVS STANDARD”: crea tre set di diffusori posteriori virtuali. Efficace se si utilizzano due diffusori anteriori separati.</p>	<p>DVD</p> <p>* Il sistema TVS è stato sviluppato da Sony per ricreare l'audio surround in ambienti domestici tramite un semplice televisore stereo.</p> <p>Questo sistema è disponibile con le piste sonore multicanale Dolby Digital e MPEG.</p>
PROGRESSIVE	Seleziona il segnale di uscita video del tipo interfacciato oppure progressivo (pagina 16).	<p>HDD +RW -RWVR</p> <p>-RWVideo +R -R</p> <p>DVD VCD</p>
◀•/•▶ (riproduzione immediata/avanzamento immediato)	Ripete la scena/avanza brevemente nella scena.	<p>HDD +RW -RWVR</p> <p>-RWVideo +R -R</p> <p>DVD</p>
◀◀ (precedente)/ ▶▶ (successivo)	Passa all'inizio del titolo/capitolo/brano/scena precedente/successivo.	Tutti i dischi
◀◀◀/▶▶▶ (riproduzione rapida all'indietro/in avanti)	<p>Se viene premuto durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti.</p> <p>La velocità della ricerca cambia come segue:</p> <p style="text-align: center;"> riproduzione rapida all'indietro in avanti FR1 ← → FF1 FR2 ← ← → → FF2 FR3* ← ← ← → → → FF3* </p> <p>Tenendo premuto il tasto, la riproduzione rapida in avanti/all'indietro continua alla velocità selezionata fino a quando non viene rilasciato il tasto.</p>	<p>Tutti i dischi</p> <p>* FR3 e FF3 sono disponibili soltanto per gli HDD e i DVD.</p>
◀◀◀/▶▶▶ (rallentatore, fermo immagine)	<p>Esegue la riproduzione al rallentatore se viene premuto per più di un secondo in modo di pausa.</p> <p>Riproduce un fotogramma per volta se viene premuto brevemente in modo di pausa.</p>	<p>HDD +RW -RWVR</p> <p>-RWVideo +R -R</p> <p>DVD VCD *</p> <p>* Solo nella direzione di riproduzione</p>
⏸ (pausa)	Interrompe momentaneamente la riproduzione.	Tutti i dischi

Per riprendere la normale riproduzione, premere ▷.

Note

- Per utilizzare la funzione TVS, impostare “Uscita Digitale” su “On” e “Dolby Digital” su “D-PCM” in Impostazione - Audio.
- Se il segnale di riproduzione non contiene un segnale per i diffusori posteriori, è difficile percepire gli effetti surround.
- Se si seleziona uno dei modi surround, disattivare le impostazioni surround del televisore o dell’amplificatore (ricevitore) collegato.
- Accertarsi che la posizione di ascolto sia compresa ed equidistante dai diffusori e che i diffusori siano posizionati in collocazioni simili.
- Non è possibile utilizzare la funzione TVS con i titoli registrati mediante il presente registratore. Inoltre, non è possibile modificare gli angoli e i sottotitoli.
- Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL) per l’ascolto dei segnali MPEG audio e la voce “MPEG” è impostata su “MPEG” in Impostazione - Audio, dai diffusori non verrà emesso alcun suono selezionando uno dei modi TVS.

Note sulla riproduzione di brani audio DTS contenuti in un CD

- Durante la riproduzione di CD codificati DTS, dalle prese stereo analogiche viene emesso un disturbo eccessivo. Onde evitare possibili danni al sistema audio, prendere le dovute precauzioni durante il collegamento delle prese stereo analogiche del registratore al sistema di amplificazione. Per ottenere la riproduzione DTS Digital Surround™, occorre collegare un sistema decodificatore esterno a 5.1 canali alla presa digitale del registratore.
- Quando si riproducono piste sonore DTS su un CD (pagina 59), impostare il suono su “Stereo” usando il tasto  (audio)

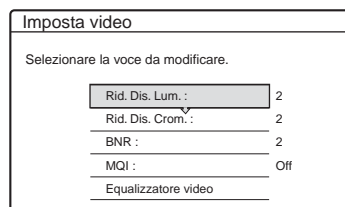
Note sulla riproduzione di DVD con una pista sonora DTS

I segnali audio DTS sono trasmessi solo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL). Quando viene riprodotto un DVD con piste sonore DTS, impostare “DTS” su “On” in Impostazione - Audio (pagina 97).

Regolazione della qualità dell’immagine



- 1 Premere **TOOLS** durante la riproduzione. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare “Imposta video”, quindi premere **ENTER**.



- 3 Selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.

“Rid. Dis. Lum.” (riduzione del disturbo della luminosità): riduce il disturbo contenuto nell’elemento luminosità del segnale video.

“Rid. Dis. Crom.” (riduzione del disturbo cromatico): riduce il disturbo contenuto nell’elemento colore del segnale video.

“BNR” (riduzione dell’effetto mosaico): Riduce il “disturbo” o l’effetto mosaico che appare nell’immagine.

“MQI” (enfasi video digitale) rende più nitidi i contorni delle immagini.

“Equalizzatore video” (equalizzatore video di riproduzione): regola l’immagine evidenziandone i dettagli.

Selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.

- **Contrasto:** modifica il contrasto.
- **Luminosità:** modifica la luminosità complessiva.
- **Colore:** consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.
- **Tinta:** consente di modificare il bilanciamento dei colori.

4 Premere \leftarrow/\rightarrow per regolare l'impostazione, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
"Rid. Did. Lum.":

(debole) Off 1 2 3 (forte)

"Rid. Dis. Crom.":

(debole) Off 1 2 3 (forte)

"BNR": (debole) Off 1 2 3 (forte)

"MQI"*: (debole) Off 1 2 3 (forte)

"Equalizzatore video PB":

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)
- Tinta: (rosso) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Ripetere i punti 3 e 4 per regolare le altre voci.

- * "1" rende più sfocati i contorni delle immagini.
- "2" accentua i contorni e "3" li accentua più di "2".

Note

- Se i contorni dell'immagine sullo schermo diventano confusi, impostare "BNR" su "Off".
- A seconda del disco o della scena riprodotti, gli effetti BNR, Rid. Did. Lum. o Rid. Dis. Crom. possono essere difficili da identificare. Inoltre, queste funzioni possono non funzionare con alcune dimensioni dello schermo.
- Durante la riproduzione di un titolo registrato nel modo di registrazione SLP, è possibile che il risultato dell'impostazione BNR abbia un effetto ridotto.
- Se viene utilizzata la funzione MQI, i disturbi presenti nel titolo possono diventare più evidenti. In tal caso, si consiglia di utilizzare la funzione BNR insieme alla funzione MQI. Se il problema persiste, impostare il livello di MQI su "1" o "Off".

Regolazione della qualità dell'audio

HDD +RW -RWVR -RW_{Video} +R -R
DVD VCD CD

- 1 Premere TOOLS durante la riproduzione. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare "Imposta audio", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere ENTER.
"Modalità surround (TVS)" (solo DVD VIDEO): consente di selezionare uno dei modi surround. Per ulteriori informazioni, vedere "Opzioni di riproduzione" (pagina 59).

"Filtro Audio" (tutti i dischi): per selezionare il filtro digitale al fine di ridurre i disturbi superiori a 22.05 kHz (Fs* è 44.1 kHz), 24 kHz (Fs è 48 kHz) o 48 kHz (Fs è superiore a 96 kHz).

- Netto (impostazione predefinita): fornisce un'ampia gamma di frequenza e un effetto a livello spaziale.
- Morbido: fornisce un suono dolce e caldo.
- * Frequenza di campionamento della sorgente audio. Questa funzione regola soltanto i segnali trasmessi da LINE 1-TV, LINE 3/DECODER o LINE 2 OUT (AUDIO L/R).

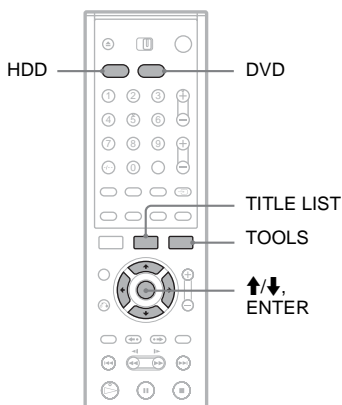
- 4 Premere $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ per selezionare l'opzione, quindi premere ENTER.

Nota

Il cambiamento del filtro audio in base al disco o all'ambiente di riproduzione potrebbe diminuire l'effetto.

Inizio riproduzione/ Registrazione e riproduzione simultanee

È possibile visualizzare l'inizio di un programma mentre è in fase di registrazione. È anche possibile riprodurre un titolo o un programma registrato in precedenza durante la registrazione.



Riproduzione dall'inizio del programma in fase di registrazione (Inizio riproduzione)

HDD **-RWVR**

“Inizio riproduzione” consente di visualizzare la parte registrata di un programma mentre è in fase di registrazione. Non è necessario attendere la fine della registrazione.

1 Premere **TOOLS** durante la registrazione. Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare “Inizio riproduzione” e premere **ENTER**.

La riproduzione viene avviata dall'inizio del programma in fase di registrazione.

Se si esegue un avanzamento rapido fino al punto in fase di registrazione, Inizio riproduzione ritorna alla riproduzione normale.

Note

- Per i DVD-RW (modo VR), questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
 - su un DVD-RW a velocità 1x.
 - nel modo di registrazione HQ o HSP.
- L'immagine del DVD sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/avanzamento immediato della registrazione.

Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in corso un'altra registrazione (Registrazione e riproduzione simultanee)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**
DVD **VCD** **CD** **DATA CD**

“Registrazione e riproduzione simultanee” consente di visualizzare un programma precedentemente registrato mentre viene registrato un altro programma. La riproduzione continua anche se inizia una registrazione con il timer. Usare questa funzione nel modo seguente:

- Durante la registrazione sul disco rigido:
 - Riprodurre un altro titolo sul disco rigido.
 - Riprodurre un programma registrato in precedenza su un DVD premendo DVD.
- Durante la registrazione su un DVD:
 - Riprodurre un programma registrato in precedenza sul disco rigido premendo HDD.
- Durante la registrazione su un DVD-RW (modo VR)*1:
 - Riproduzione di un altro titolo sullo stesso disco DVD-RW (modo VR).*2

*1 La funzione di registrazione e riproduzione simultanea non funziona quando si registra:

- su un DVD-RW a velocità 1x.
- nel modo di registrazione HQ o HSP.

*2 L'immagine può risultare disturbata, a seconda della condizione della registrazione, oppure durante la riproduzione di un titolo registrato nel modo di registrazione HQ o HSP.

È anche possibile riprodurre un DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VCD, CD o DATA CD durante la registrazione sul disco rigido.

Esempio: Riprodurre un altro titolo sul disco rigido durante la registrazione sul disco rigido.

- 1 Durante la registrazione, premere TITLE LIST per visualizzare l'elenco titoli del disco rigido.
- 2 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Riproduci" nel menu secondario, quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Esempio: Riprodurre un DVD durante la riproduzione sul disco rigido.

- 1 Durante la riproduzione, premere DVD e inserire il DVD nel registratore.
- 2 Premere TITLE LIST per visualizzare l'elenco di titoli DVD.
- 3 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.
- 4 Selezionare "Riproduci" nel menu secondario, quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

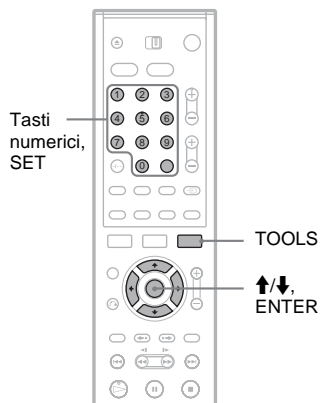
Note

- L'immagine di riproduzione del DVD sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/avanzamento immediato durante la registrazione e la riproduzione simultanee.
- Non è possibile riprodurre un DVD registrato nel sistema a colori NTSC durante la registrazione sul disco rigido.

Ricerca di un titolo/ capitolo/brano e così via



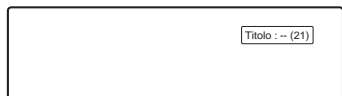
È possibile cercare un disco per titolo, capitolo, scena o brano. Poiché ai titoli e ai brani vengono assegnati numeri specifici, selezionare il titolo o il brano immettendo il relativo numero. È inoltre possibile ricercare una scena utilizzando il codice temporale.



- 1 Premere TOOLS durante la riproduzione. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare un metodo di ricerca, quindi premere ENTER.
 - “Ricerca titolo” (per DVD)
 - “Ricerca capitolo” (per HDD/DVD)
 - “Ricerca brano” (per CD/DATA CD)
 - “Cerca” (per VIDEO CD)
 - “Ricerca album” (per DATA CD)
 - “Ricerca orario” (per HDD/DVD): viene eseguita la ricerca del punto di avvio inserendo il codice temporale.

Viene visualizzata la schermata di inserimento del numero.

Esempio: Ricerca titolo



Il numero tra parentesi indica il numero totale di titoli, brani e così via.

3 Premere i tasti numerici per selezionare il numero del titolo, capitolo, brano, codice temporale e così via desiderato.

Ad esempio: Ricerca orario

Per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, immettere "21020".

Se si commette un errore, cancellare il numero premendo CLEAR, quindi selezionare un numero diverso.

4 Premere SET.

Il registratore avvia la riproduzione dal numero selezionato.

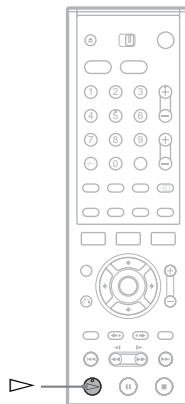
Nota

"Ricerca titolo" non è applicabile per il disco rigido.

Riproduzione di piste sonore MP3

DATA CD

È possibile riprodurre piste sonore MP3 su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



- 1 Inserire un DATA CD sul vassoio del disco.
- 2 Premere ▷.

La riproduzione viene avviata dalle prime piste sonore MP3 presenti nel disco. Si noti che l'ordine della riproduzione può essere diverso da quello del montaggio. Vedere "Ordine di riproduzione di piste sonore MP3" qui sotto.

Informazioni sulle piste sonore MP3

MP3 è una tecnologia di compressione audio che risponde ad alcune norme ISO/MPEG.

È possibile riprodurre DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) registrati nel formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3). Tuttavia, per consentire il riconoscimento delle piste da parte del registratore, è necessario che i dischi siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet. È inoltre possibile riprodurre i dischi in Multi Session.

Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme alle unità CD-R/CD-RW e al software di registrazione (non in dotazione).

Nota sui dischi Multi Session

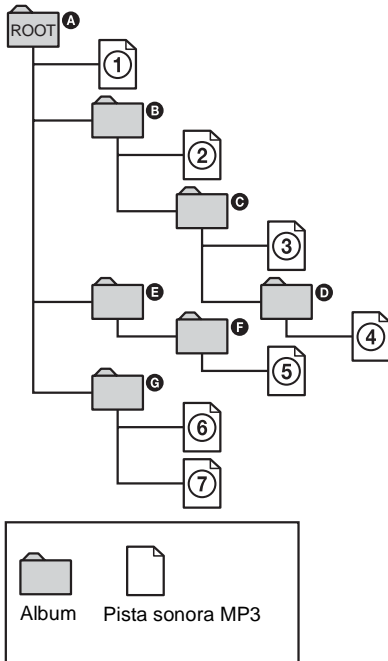
Se le piste sonore MP3 vengono registrate nella prima sessione, il registratore riproduce le piste sonore MP3 anche nelle altre sessioni. Se le piste sonore in formato Music CD vengono registrate nella prima sessione, viene riprodotta solo la prima sessione.

Ordine di riproduzione di piste sonore MP3

Gli album contenenti piste sonore MP3 vengono riprodotti nel seguente ordine:

A → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Gli album che non contengono piste (ad esempio, album **E**) vengono omissi.

Struttura 1 Struttura 2 Struttura 3 Struttura 4 Struttura 5



Se si inserisce un DATA CD e si preme

▷, le piste numerate vengono riprodotte in ordine sequenziale da ① a ⑦. Gli album/le piste secondarie eventualmente contenute all'interno di un album correntemente selezionato hanno priorità rispetto all'album successivo nella stessa struttura (esempio: **C** contiene **D**, quindi ④ viene riprodotto prima di ⑤).

💡 Suggerimenti

- Durante la riproduzione di piste sonore MP3, è possibile visualizzare le informazioni del disco (pagina 41).
- Se si aggiungono numeri sequenziali (01, 02, 03, ecc.) all'inizio dei nomi delle piste al momento della loro memorizzazione su un disco, le piste verranno riprodotte in base al nuovo ordine.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare album contenenti al massimo due strutture.

Note

- In base al software utilizzato per creare il DATA CD, l'ordine di riproduzione può essere diverso rispetto a quello illustrato in precedenza.
- Il passaggio all'album successivo o a un altro album può richiedere molto tempo.
- Il registratore potrebbe non essere in grado di riprodurre certi DATA CD creati nel formato Packet Write.
- Il registratore riproduce tutti i dati con estensione ".MP3", anche se il loro formato non è MP3. La riproduzione di questi dati può generare un rumore molto intenso che può danneggiare il sistema dei diffusori.
- Il registratore non è conforme alle piste audio di formato MP3PRO.
- Il suddetto ordine di riproduzione potrebbe non essere valido se il DATA CD contiene più di un totale di 999 album.
- Il registratore è in grado di riconoscere fino a 499 album (vengono conteggiati soltanto gli album, compresi quelli che non contengono piste sonore MP3). Il registratore può riprodurre soltanto i primi 499 album. Di questi primi 499 album, il registratore riproduce al massimo un totale combinato di 999 album e piste.
- Il registratore è in grado di riprodurre piste sonore MP3 registrate alle seguenti frequenze di campionamento: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Nei nomi degli album e dei brani, è possibile utilizzare soltanto caratteri alfanumerici. Eventuali altri caratteri vengono visualizzati come "*.*".
- Le etichette ID3 non vengono visualizzate.

Prima di eseguire le modifiche

Il presente registratore offre diverse opzioni di modifica per vari tipi di dischi. Prima di eseguire le modifiche, verificare nel display del pannello frontale il tipo di disco utilizzato e selezionare l'opzione disponibile per il disco specifico (pagina 8).

Nota

La rimozione del disco o l'avvio di una registrazione con il timer durante le operazioni di modifica potrebbe provocare la perdita dei contenuti modificati.

Opzioni di modifica per disco rigido e DVD+RW/DVD-RW (modo Video)/DVD+R/DVD-R

HDD **+RW** **-RW_{Video}** **+R** **-R**

È possibile eseguire modifiche molto semplici. Poiché i titoli nel modo video corrispondono a registrazioni su disco, non sarà possibile annullare le modifiche una volta che queste sono state effettuate. Funzioni di modifica disponibili per i titoli nel modo video:

- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 68).
- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 68).
- Cancellazione di un titolo (pagina 68).
- Cancellazione di più titoli (pagina 70).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (solo dischi rigidi e DVD+RW) (pagina 69).
- Cancellazione di titoli per liberare spazio sul disco (Mappa disco) (solo DVD+RW e DVD-RW (modo video)) (pagina 70).

Note

- Una volta finalizzato il DVD, non è possibile modificarlo o registrare sullo stesso (ad eccezione dei DVD-RW e dei DVD+RW (modo VR)).
- Non è possibile creare una Playlist (vedere qui sotto).
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui.

Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)

-RW_{VR}

È possibile utilizzare funzioni di modifica avanzate. Sono disponibili inizialmente due opzioni per i DVD-RW (modo VR): modificare la registrazione originale (“Original”) o modificare le informazioni di riproduzione create a partire dall’originale (“Playlist”). Poiché le opzioni variano tra loro, leggere quanto segue per decidere quale delle due è più adatta alle esigenze specifiche.

Per modificare titoli originali

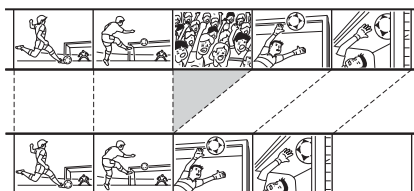
Le modifiche apportate ai titoli originali sono definitive. Se si desidera mantenere una registrazione originale inalterata, creare e modificare una Playlist (vedere di seguito). Funzioni di modifica disponibili per i titoli originali:

- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 68).
- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 68).
- Cancellazione di un titolo (pagina 68).
- Cancellazione di più titoli (pagina 70).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 69).

Per creare e modificare titoli di Playlist

Per Playlist si intende un gruppo di titoli Playlist creati a partire dal titolo originale a scopo di modifica. Quando viene creata una Playlist, nel disco vengono memorizzate solo le informazioni di controllo necessarie alla riproduzione, ad esempio l’ordine di riproduzione. Poiché i titoli originali rimangono invariati, i titoli Playlist possono essere nuovamente modificati.

Esempio: su un DVD-RW è stata eseguita la registrazione di alcune finali di un torneo di calcio (modo VR). Si desidera crearne un riassunto con le scene dei goal e delle azioni più importanti, senza tuttavia modificare la registrazione originale.



In questo caso, è possibile creare una raccolta di scene salienti come titolo Playlist. All'interno di tale titolo, sarà poi possibile modificare l'ordine delle scene ("Creazione e modifica di una Playlist" a pagina 72).

Funzioni di modifica avanzate disponibili per i titoli Playlist:

- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 68).
- Cancellazione di un titolo (pagina 68).
- Cancellazione di più titoli (pagina 70).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 69).
- Modifica dell'ordine dei titoli (pagina 73).
- Suddivisione di un titolo in più titoli (pagina 74).
- Unione di più titoli in un unico titolo (pagina 74).

Suggerimento

È possibile visualizzare i titoli Playlist del disco nell'Elenco Titoli (Playlist) o i titoli originali nell'elenco titoli (Original). Per passare da un elenco titoli all'altro, premere TOOLS mentre è visualizzato un Elenco Titoli e selezionare "Original" o "Playlist".

Note

- Il titolo Playlist richiama i dati dei titoli originali da riprodurre. Non è possibile cancellare il titolo originale utilizzato come titolo Playlist.
- Non è possibile impostare la protezione di una Playlist.
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui.

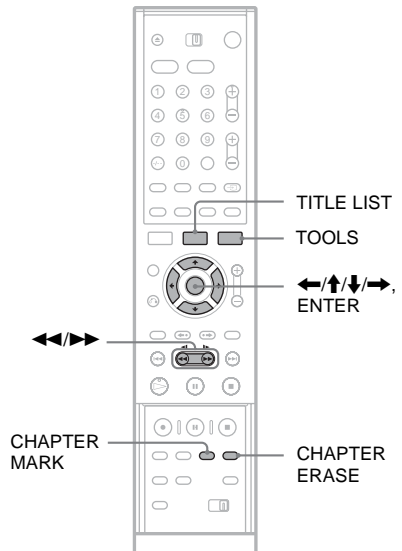
Modifica di un titolo

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

In questa sezione vengono descritte le funzioni di modifica di base. Si noti come le modifiche siano irreversibili. Per modificare un DVD-RW (modo VR) senza modificare la registrazione originale, occorre creare un titolo Playlist (pagina 72).

Nota

Quando si modifica un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW (modo video), completare le modifiche prima di finalizzare il disco. Non è possibile modificare un disco finalizzato.



1 Premere TITLE LIST.

Se si modifica un DVD-RW in modo VR, premere TOOLS, quindi selezionare "Original" o "Playlist" dal menu Strumenti per cambiare l'Elenco Titoli, se necessario.


2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

È possibile apportare le seguenti modifiche al titolo:

“Cancella titolo”: cancella il titolo selezionato. Selezionare “OK” alla richiesta di conferma. Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per cancellare, selezionare “Modifica” e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare “Off”.

“Protezione”: protegge il titolo. Selezionare “On” quando viene visualizzata la schermata Protezione. “”: appare accanto al titolo protetto. Per annullare la protezione, selezionare “Off”.

“Nome titolo”: consente di immettere o reimmettere il nome di un titolo (pagina 42).

“Imposta miniat.”: cambia l’immagine della miniatura del titolo visualizzata nell’Elenco Titolo (pagina 35).

“Cancella A-B”: cancella una sezione del titolo (vedere di seguito).

Suggerimenti

- È possibile cancellare più titoli per volta (pagina 70) o cancellare direttamente tutti i titoli del disco (pagina 38).
- È possibile assegnare o riassegnare nomi ai DVD (pagina 38).

Nota

Non è possibile impostare la protezione di una Playlist.

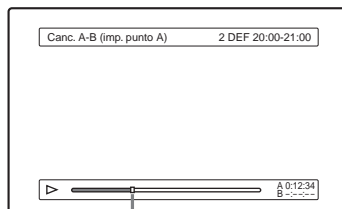
Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B)

HDD **+RW** **-RWVR**

È possibile selezionare una sezione (scena) di un titolo e cancellarla. La cancellazione di scene in un titolo non può essere annullata.

1 Dopo il punto 2 di “Modifica di un titolo”, selezionare “Cancella A-B” e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto A.

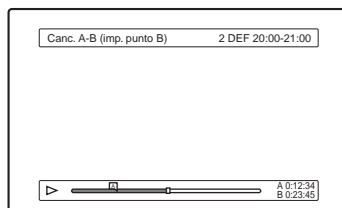


Punto di riproduzione

- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per continuare, selezionare “Modifica” e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare “Off”.

2 Selezionare il punto A premendo /▶▶, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto B.



3 Selezionare il punto B premendo /▶▶, quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per reimpostare il punto A o B, selezionare “Modifica A” o “Modifica B”, quindi passare alle istruzioni dei punti 2 o 3.

4 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

La scena viene cancellata e appare il messaggio che richiede se si desidera cancellare un’altra scena. Per continuare, selezionare “Sì” e ripetere la procedura dal punto 2. Per concludere, selezionare “No”.

Suggerimento

Viene inserito un contrassegno di capitolo dopo la cancellazione della scena. Questo contrassegno divide il titolo in capitoli separati ai lati del contrassegno.

Note

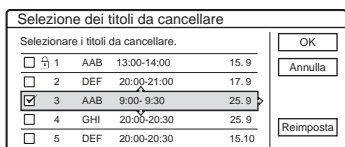
- È possibile che in corrispondenza del punto in cui viene cancellata la sezione di un titolo le immagini o l'audio vengano momentaneamente interrotti.
- Non è possibile cancellare scene di durata inferiore a cinque secondi.
- Per i DVD+RW, la sezione cancellata può essere leggermente diversa da quella dei punti selezionati.

Cancellazione di più titoli (Cancella titoli)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile selezionare e cancellare più titoli per volta utilizzando il menu Strumenti.

- 1 Premere **TITLE LIST** per attivare il menu **Elenco Titoli**, quindi premere **TOOLS**. Viene visualizzato il menu **Strumenti**.
- 2 Selezionare **"Cancella titoli"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare.
- 3 Selezionare un titolo e premere **ENTER**. Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato appare un segno di spunta. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**. Per disattivare le selezioni effettuate, selezionare **"Reimposta"**.



- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per continuare, selezionare **"Modifica"** e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare **"Off"**. Per annullare, selezionare **"Chiudi"**.

- 4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da cancellare.
- 5 Al termine della selezione dei titoli, selezionare **"OK"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato l'elenco per la conferma dei titoli da cancellare. Per modificare la selezione, selezionare **"Modifica"** e ripetere la procedura dal punto 3.

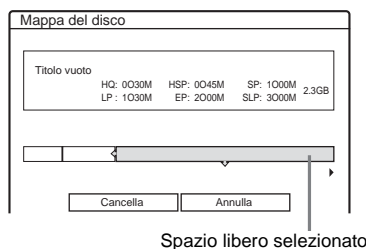
- 6 Selezionare **"OK"**, quindi premere **ENTER**. I titoli vengono cancellati.

Cancellazione di titoli per aumentare lo spazio libero sul disco (Mappa del disco)

+RW -RWVideo

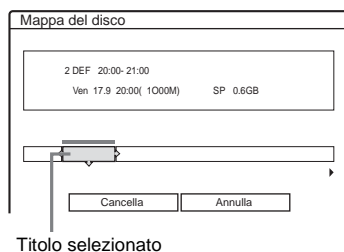
Nella registrazione su un DVD+RW o DVD-RW (modo video) o un DVD+RW, il registratore ricerca lo spazio libero più ampio in cui inserire i dati registrati. Prima di procedere, verificare lo stato del disco mediante **Mappa disco** e cancellare i titoli per creare uno spazio sufficiente per la registrazione.

- 1 Inserire il disco e premere **TITLE LIST**.
- 2 Premere **TOOLS** e selezionare **"Mappa disco"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata **Mappa disco**. Per verificare lo spazio libero, selezionare lo spazio premendo **←/→**.



- Quando appare **◀▶** ai lati della schermata, è possibile eseguire uno scorrimento laterale premendo **←/→**.

- 3 Selezionare un titolo premendo **←/→**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**.



- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per continuare, selezionare "Modifica" e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare "Off". Per annullare, selezionare "Chiudi".

4 Ripetere il punto 3 per cancellare altri titoli.

5 Selezionare "Cancella", quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per modificare la selezione, selezionare "Modifica".

6 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

I titoli selezionati vengono cancellati in modo da liberare spazio sul disco.

Note

- Se appare un messaggio in cui si informa che non è più possibile aggiungere alcun contrassegno di capitolo, potrebbe non essere possibile aggiungere ulteriori registrazioni o modifiche.
- Durante la duplicazione, qualsiasi contrassegno di capitolo immesso verrà cancellato.

Creazione manuale di capitoli

HDD -RWVR

È possibile inserire manualmente il contrassegno di un capitolo in un punto desiderato durante la riproduzione o la registrazione.

Premere CHAPTER MARK in corrispondenza del punto in cui si desidera suddividere il titolo in capitoli.

Ad ogni pressione del tasto, sullo schermo viene visualizzata la voce "Assegnaz. Contrassegno..." e le scene a sinistra e a destra del contrassegno diventano capitoli separati.



Per cancellare i contrassegni dei capitoli

È possibile unire due capitoli cancellando il contrassegno di capitolo durante la riproduzione. Premere **◀◀/▶▶** per ricercare un numero di capitolo, quindi premere CHAPTER ERASE durante la visualizzazione del capitolo contenente il contrassegno desiderato.

Il capitolo corrente viene unito al capitolo precedente.

Creazione e modifica di una Playlist

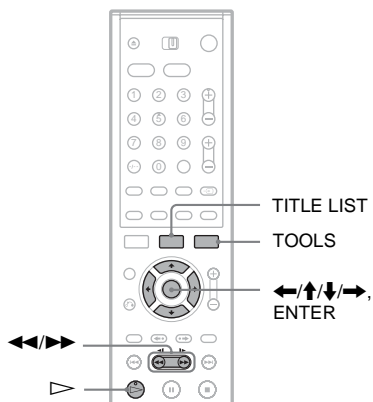
-RWVR

La modifica di Playlist consente di eseguire modifiche o ripetere modifiche senza cambiare le registrazioni effettive. Ciascun titolo Playlist può contenere fino a 50 scene.

Per ulteriori informazioni, vedere “Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)” (pagina 67).

Nota

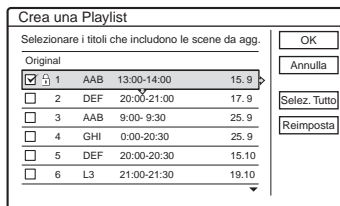
Una volta creato un titolo Playlist da titoli originali, non è possibile cancellare o modificare i titoli originali.



1 Premere **TITLE LIST** per attivare il menu **Elenco Titoli**, quindi premere **TOOLS**. Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare **“Crea Playlist”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.

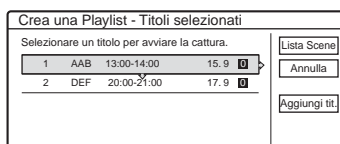
3 Selezionare il titolo da inserire nella **Playlist**, quindi premere **ENTER**. Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato appare un segno di spunta. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**. Per selezionare tutti i titoli, selezionare **“Selez. Tutto”**.



4 Ripetere il punto 3 per aggiungere altri titoli.

Per passare alla pagina successiva di titoli, premere **↓**. Per cancellare tutti i segni di spunta, selezionare **“Reimposta”**.

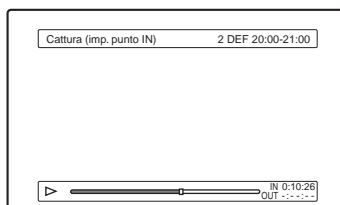
5 Selezionare **“OK”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato l’elenco dei titoli selezionati. Per aggiungere un altro titolo, selezionare **“Aggiungi tit.”**.



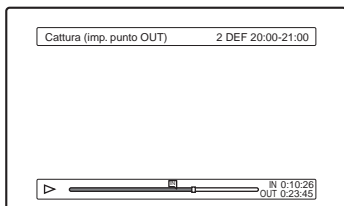
6 Selezionare uno dei titoli, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzato il menu secondario. **“Cattura scena”**: aggiunge una sezione del titolo al titolo Playlist come unica scena. **“Cattura tutto”**: aggiunge l’intero titolo al titolo Playlist come unica scena. Dopo aver definito il titolo, selezionare **“Lista Scene”** e andare al punto 12. **“Controlla scena”**: consente di verificare la scena aggiunta.

7 Selezionare **“Cattura scena”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto di inizio (IN). Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.



- 8** Selezionare il punto IN premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di fine (OUT), mentre la riproduzione del titolo continua sullo sfondo.



- 9** Selezionare il punto OUT premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per reimpostare il punto IN o OUT, selezionare "Modifica IN" o "Modif. OUT", quindi ripetere i punti 8 o 9. Per visualizzare la scena selezionata, selezionare "Anteprima".

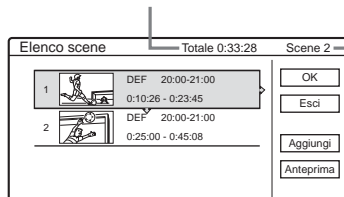
- 10** Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

La sezione selezionata viene catturata come unica scena, mentre appare il messaggio che chiede se si desidera continuare. Per continuare, selezionare "Altra scena" e ripetere i punti descritti sopra. Per catturare una scena di un titolo diverso, selezionare "Nuovo titolo".

- 11** Al termine della cattura delle scene, selezionare "Termina", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco scene contenente tutte le scene selezionate.

Durata totale delle scene selezionate Numero totale delle scene



- 12** Selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
"Sposta scena": modifica l'ordine delle scene.
"Cancella scena": cancella la scena. La selezione viene annullata.

"Anteprima": visualizza immagini in miniatura delle scene.

"Imposta IN": consente di modificare il punto IN e di ripetere la procedura dal punto 8.

"Imposta OUT": consente di modificare il punto OUT e di ripetere la procedura dal punto 9.

Per aggiungere altre scene, selezionare "Aggiungi" e passare al punto 6. Per visualizzare in anteprima tutte le scene catturate nell'ordine elencato, selezionare "Anteprima".

- 13** Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare "Immissione" (vedere a pagina 42).

- 14** Selezionare "OK" per adottare il nome predefinito, quindi premere ENTER.

Per riprodurre il titolo Playlist

Premere TOOLS quando il menu Elenco Titoli è attivato. Quindi, selezionare "Playlist" e premere ENTER. Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Playlist), selezionare un titolo e premere ▶.

💡 Suggerimento

Una volta creato un titolo Playlist, il punto IN e il punto OUT diventano contrassegni di capitolo e ciascuna scena corrisponde a un capitolo.

Nota

È possibile che durante la riproduzione di una scena modificata la scena si arresti.

Spostamento di un titolo Playlist (Sposta titolo)

-RWVR

È possibile modificare l'ordine dei titoli Playlist nel menu Elenco Titoli (Playlist).

- 1** Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).

Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS, quindi selezionare "Playlist".

- 2** Selezionare “Numero” nella colonna “Ordina” e premere ENTER.
I titoli vengono ordinati in base al numero di titolo.

- 3** Selezionare un titolo e premere ENTER.
Viene visualizzato il menu secondario.

- 4** Selezionare “Sposta titolo”, quindi premere ENTER.



- 5** Selezionare una nuova posizione per il titolo premendo \uparrow/\downarrow , quindi premere ENTER.
Il titolo si sposta nella nuova posizione.

- 4** Selezionare il punto di suddivisione premendo \leftarrow/\rightarrow , quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per modificare il punto di divisione, selezionare “Modifica”.

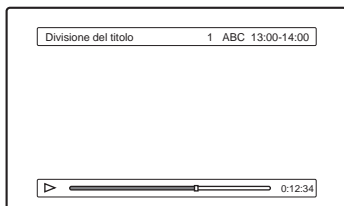
- 5** Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per l’immissione del nome del titolo. Per utilizzare il nome di titolo precedentemente assegnato, selezionare “No”.

- 6** Selezionare “Si”, quindi premere ENTER per immettere un nuovo nome.
Seguire le spiegazioni a pagina 42. Dopo aver immesso un nuovo nome, il titolo viene diviso in due.

Suddivisione di un titolo Playlist (Dividi titolo)

-RWVR

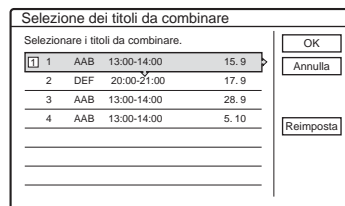
- 1** Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).
Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS, quindi selezionare “Playlist”.
- 2** Selezionare un titolo e premere ENTER.
Viene visualizzato il menu secondario.
- 3** Selezionare “Dividi titolo”, quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto di suddivisione. Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.



Unione di più titoli Playlist (Combina titoli)

-RWVR

- 1** Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).
Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS, quindi selezionare “Playlist”.
- 2** Premere TOOLS per selezionare “Combina titoli”, quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.
- 3** Selezionare un titolo e premere ENTER.
Viene visualizzato un numero che indica l’ordine di selezione del titolo. Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.



- 4** Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da unire.
Per cancellare tutte le selezioni, selezionare “Reimposta”.

- 5** Selezionare "OK", quindi premere ENTER.
Viene visualizzato l'elenco dei titoli da unire.
Per modificare la selezione, selezionare "Modifica" e passare al punto 3.

Selezione dell'ordine dei titoli da combinare

Combinare i titoli nel seguente ordine.

1	AAB	13:00-14:00	15.9	
2	3	AAB	13:00-14:00	28.9
3	4	AAB	13:00-14:00	5.10

OK Modifica Annulla

- 6** Selezionare "OK", quindi premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per la selezione di un nome di titolo tra quelli selezionati. Per inserire il nome, selezionare "Imm. testo", quindi seguire le procedure indicate a pagina 42.
- 7** Selezionare un nome e premere ENTER.
I titoli vengono uniti.

Prima di eseguire la duplicazione

HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R

In questa sezione con “duplicazione” si intende “copiare un titolo registrato sul disco rigido interno (HDD) in un altro disco, o viceversa”. È possibile decidere di duplicare un titolo alla volta (Duplicazione di titoli – vedere “Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione di titoli)” a pagina 78), oppure più titoli contemporaneamente (Duplicazione di più titoli – vedere “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” a pagina 80). Prima di iniziare, leggere le seguenti precauzioni, che sono comuni a entrambi i metodi di duplicazione.

🔔 Suggerimento

Questa sezione si occupa della duplicazione nel e dal disco rigido interno. Se si desidera registrare da una videocamera digitale collegata alla presa DV IN, vedere “Duplicazione DV” (pagina 82). Per registrare da un apparecchio collegato alle prese LINE IN, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).

Prima di iniziare...

- Selezionare un tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8). Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi.
- Non è possibile registrare sia il suono principale che quello secondario su un DVD+RW, DVD-RW (modo Video), DVD+R o DVD-R. Per i programmi bilingue, impostare “Regist. DVD bilingue” su “Principale” (predefinito) o “Secondario” in Impostazione - Opzioni (pagina 103).
- Le registrazioni con timer e le registrazioni sincronizzate non vengono avviate durante la duplicazione. Prima di avviarle, selezionare il menu Elenco Timer per verificare l’esistenza di eventuali registrazioni con timer programmate per iniziare durante la duplicazione.
- I simboli di capitolo nella registrazione originale non restano nel titolo doppiato. I simboli di capitolo vengono immessi in base all’impostazione “Capitolo automatico” in Impostazione - Funzioni (pagina 99).

- Per un titolo il cui rapporto di formato (16:9 o 4:3) è misto:
 - Se la duplicazione avviene dal disco rigido al DVD-RW (modo Video) o dal DVD-R, le dimensioni dell’immagine vengono determinate dall’impostazione in “Formato dell’immagine registrata su DVD” (pagina 52).
 - Se la duplicazione avviene dal disco rigido al DVD+RW o DVD+R, le dimensioni dell’immagine sono sempre 4:3.
 - Se la duplicazione avviene dal disco rigido al DVD-RW (modo VR), le dimensioni dell’immagine registrata originariamente vengono conservate.

🔔 Suggerimenti

- È possibile duplicare un titolo di Playlist su un DVD-RW (modo VR) come titolo originale sul disco rigido.
- Se la duplicazione avviene da un DVD al disco rigido, le dimensioni dell’immagine e i tipi di audio originariamente registrati vengono conservati.

Note

- Il registratore potrebbe non funzionare come descritto, a seconda dello stato del disco. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- Quando appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui (pagina 68).
- Non è possibile duplicare da DVD VIDEO o da un DVD registrato su altre apparecchiature DVD al disco rigido.
- Le miniature che sono state impostate per il titolo registrato originariamente (pagina 37) non verranno conservate nel titolo duplicato.

Informazioni su “Modo duplic.”

Con questo registratore, il modo di registrazione per la duplicazione viene visualizzato come “Modo duplic.” Sono disponibili due metodi di duplicazione. Duplicazione ad alta velocità e duplicazione con conversione al modo registrazione. Leggere di seguito e scegliere in base al tempo, allo spazio su disco e alla qualità delle immagini desiderati.

Duplicazione ad alta velocità

HDD → **+RW** / **-RWVBR** / **-RWVideo** / **+R** / **-R**

Consente di duplicare quanto memorizzato sul disco rigido su un DVD ad alta velocità (DVD a velocità 4x/DVD+RW/DVD-RW a velocità 2x/ DVD+R a velocità 8x/DVD-R a velocità 8x, oppure versioni più lente di ciascun tipo di disco), senza modificare il modo di registrazione. La velocità di duplicazione aumenta quando la modalità di registrazione del titolo originale è di un modo di registrazione più lungo (come SLP). Selezionare “Vel.” quando si seleziona “Modo duplic.” in “Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione di titoli)” (pagina 78) o “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)” (pagina 80). Il tempo minimo necessario è il seguente (calcolo approssimativo).

Esempio: Quando viene duplicato un titolo da 120 minuti in un DVD-R ad alta velocità nel modo LP, la duplicazione diventa 12 volte più veloce e richiede almeno 10 minuti. (120 minuti ÷ 12 = 10 minuti).

Notare che le velocità mostrate nella tabella costituiscono un’ approssimazione della velocità di duplicazione massima.

Velocità*1	Velocità x2.4	Velocità x2	Velocità x4
Modo Registrazione	DVD+RW ad alta velocità	DVD-RW ad alta velocità	DVD+R ad alta velocità/ DVD-R
HQ	x2.4	x2	x4
HSP	x3.6	x3	x6
SP	x4.8	x4	x8
LP	x7.2	x6	x12
EP	x9.6	x8	x16
SLP	x1	x12	x24*2

*1 Velocità di registrazione massima di questo registratore.

*2 Durante la duplicazione su DVD+R, la velocità di duplicazione è x1.

Note

- La duplicazione ad alta velocità non è disponibile per i seguenti titoli:
 - Titoli registrati in HQ+.
 - Titoli che contengono sia suoni principali che secondari (ad eccezione dei DVD-RW (modo VR)).
 - Titoli registrati in formato immagini misto (4:3 e 16:9 ecc.). (tranne i DVD-RW (modo VR)).
 - Titoli registrati in SLP (solo DVD+RW/DVD+R).
- Quando sono duplicate su un DVD-RW (modo Video)/ DVD+RW/DVD+R/DVD-R, le immagini cancellate possono restare sul disco.

Duplicazione con conversione al modo registrazione

HDD ↔ **+RW** / **-RWVBR** / **-RWVideo** / **+R** / **-R**

Consente di duplicare dal disco rigido a un DVD o viceversa, in un modo di duplicazione che differisce dalle registrazioni originali. Ad esempio, quando si duplica un titolo HQ (le dimensioni dei dati sono eccessive) nel modo SP, è possibile ridurre le dimensioni dei dati, salvando più titoli in meno spazio.

Selezionare un modo diverso dalla registrazione originale in “Modo duplic.” seguendo i passaggi relativi a “Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione di titolo)” (pagina 78) o “Duplicazione di più titoli (Duplica titoli Selez.)” (pagina 80).

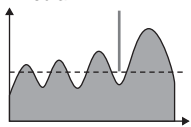
Quando un titolo HQ o HQ+ viene convertito in un altro modo, il registratore assegna automaticamente una velocità di trasmissione appropriata, conservando in tal modo la qualità dell’immagine originale il più possibile (“Duplicazione VBR dinamica”).

◆ Informazioni su “VBR”

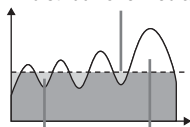
Il VBR (Variable Bit Rate, velocità di trasmissione variabile) costituisce un metodo efficace per assegnare una quantità di bit adeguata al secondo. Alle immagini dettagliate o in movimento dinamico viene assegnata una quantità maggiore di bit, mentre alle immagini statiche ne viene assegnata una inferiore, in modo da ottenere immagini di qualità ottimale.

- Velocità di trasmissione variabile (adottata per questo registratore)
- Velocità di trasmissione fissa

Velocità di distribuzione media



Velocità di distribuzione media



Bit sprecati Sono necessari più bit

Suggerimento

Quando si duplica un titolo modificando utilizzando il metodo Duplicazione con conversione al modo registrazione, le pause tra le scene vengono ridotte.

Nota

La qualità delle immagini non migliora nemmeno se un titolo viene convertito in un modo di registrazione con immagini di qualità migliore.

Limitazione della duplicazione

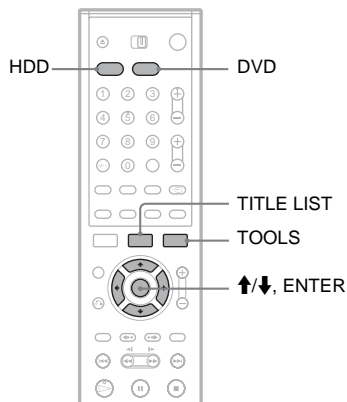
Alcuni DVD VIDEO o programmi TV contengono segnali di protezione contro la copia come “Copia proibita” o “Copia singola”. Tali contenuti non possono essere registrati su questo registratore (verrà registrata solo una schermata grigia e vuota). Prestare particolare attenzione quando la duplicazione avviene su un DVD non riscrivibile, come un DVD-R.

Segnali di protezione contro la copia	Registrazione originale	Duplicazione originale
Copia libera	HDD	+RW -RWVR -RW _{video} +R -R
	+RW -RWVR -RW _{video} +R -R	HDD
Copia singola	HDD	registrato in grigio.
	-RWVR *	
Copia proibita		registrato in grigio.

* DVD-RW compatibile solo con lo standard CPRM Versione 1.1 (modo VR) (pagina 8).

Duplicazione di un singolo titolo (Duplicazione di titoli)

HDD +RW -RWVR -RW_{video} +R -R



- 1 Inserire il DVD sul quale o dal quale eseguire la duplicazione.
- 2 Selezionare l'origine premendo HDD o DVD.
- 3 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli.
- 4 Selezionare un titolo e premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.
- 5 Selezionare “Duplicazione”, quindi premere ENTER. Viene visualizzato il display per la selezione del modo di duplicazione.

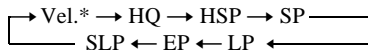


- 1 Dimensioni del titolo (approssimative)
- 2 Direzione di duplicazione.

- 3 Spazio disponibile sul disco da duplicare (approssimativo).
- 4 Informazioni sul titolo da duplicare.
- 5 Modo di duplicazione e spazio restante dopo la duplicazione (approssimativo).

6 Selezioanre "Modo duplic."

7 Selezionare un modo di duplicazione premendo ↑/↓.

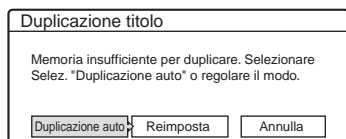


* Appare quando la duplicazione ad alta velocità è disponibile per il titolo (pagina 76).

8 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.

Per fare regolare automaticamente il modo di duplicazione (modo duplicazione automatico)

Il registratore regola il modo di duplicazione per adattare un titolo sul disco. Se lo spazio sul disco è insufficiente nel modo di duplicazione selezionato, la seguente schermata appare dopo il punto 8.



Selezionare "Duplicazione auto" e premere ENTER per iniziare a duplicare. Per selezionare manualmente un altro modo di duplicazione, selezionare "Reimposta" e passare al punto 7.

Per arrestare la duplicazione

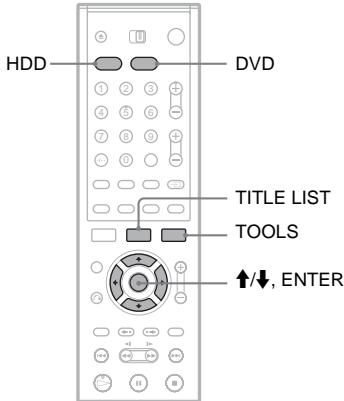
Premere TOOLS per attivare il menu Strumenti. Oppure, mentre è visualizzato il menu Elenco Titolo, premere ENTER per visualizzare il sottomenu. Selezionare "Arresta duplicazione", quindi premere ENTER. Quando viene chiesta la conferma, selezionare "Sì" e premere ENTER.

💡 Suggerimenti

- Se lo spazio su disco è ancora insufficiente per il modo di duplicazione selezionato, cancellare le parti superflue del titolo, oppure rendere disponibile più spazio sul disco cancellando i titoli presenti su di esso (pagina 70).
- È possibile spegnere il registratore senza influenzare la duplicazione. Premere I/⏻ durante la duplicazione.
- È possibile avviare la duplicazione dei titoli selezionando "DUPLICAZIONE" dal menu Sistema.

Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



- 1 Inserire il DVD sul quale o dal quale eseguire la duplicazione.
 - 2 Selezionare l'origine premendo HDD o DVD.
 - 3 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli.
 - 4 Premere TOOLS.
 - 5 Selezionare "Duplica titoli selez.", quindi premere ENTER.
- Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.



- 6 Selezionare i titoli nell'ordine in cui duplicare e premere ENTER.
- I titoli vengono numerati nell'ordine selezionato. Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.

- 7 Ripetere il punto 6 per selezionare tutti i titoli da duplicare.

Per eseguire le regolazioni per ciascuno dei titoli, selezionare "Impostazioni" (vedere "Definizione delle impostazioni per ciascun titolo" qui di seguito). Per annullare tutte le selezioni, selezionare "Reimposta" e passare al punto 6.

- 8 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.

Definizione delle impostazioni per ciascun titolo

È possibile definire impostazioni dettagliate per ciascuno dei titoli selezionati durante la duplicazione di più titoli.

- 1 Al punto 7 di "Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)" (pagina 80), selezionare "Impostazioni" e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la definizione delle regolazioni. Per rifelezionare i titoli, selezionare "Modifica" e passare al punto 6 di "Duplicazione di più titoli (Duplica titoli selez.)" sopra. Per fare in modo che il registratore regoli il modo di registrazione in modo che tutti i titoli selezionati vi vengano contenuti, selezionare "Duplic. auto".



- 1 Dimensioni totali dei titoli selezionati.
- 2 Direzione di duplicazione.
- 3 Spazio disponibile sul disco da duplicare (approssimativo).
- 4 Informazioni sul titolo da duplicare (nome del titolo, modo di registrazione originale, modo di registrazione e dimensioni dei dati dopo la duplicazione).

5 Ordine di duplicazione.

2 Selezionare il titolo da regolare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Modo duplic” : seleziona il modo di duplicazione per ciascun titolo (vedere a pagina 76).

“Modifica ordine” : sposta il titolo per cambiare l’ordine di duplicazione. Premere **↑/↓** per selezionare una nuova posizione, quindi premere ENTER.

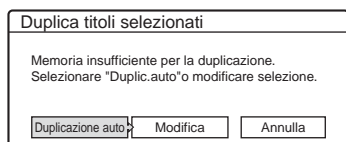
“Annulla” : annulla la selezione del titolo. Il titolo viene escluso dalla duplicazione.

3 Selezionare un’opzione, quindi premere ENTER.

4 Dopo aver effettuato le regolazioni, selezionare “Avvio” e premere ENTER.

Per fare regolare automaticamente il modo di duplicazione (modo duplicazione automatico)

Il registratore regola il modo di duplicazione in modo che tutti i titoli possa rientrarvi. Lo stesso modo di duplicazione viene impostato per tutti i titoli. Se lo spazio su disco è insufficiente per il modo di duplicazione selezionato, il seguente messaggio appare dopo il punto 8 di “Duplicazione di più titoli” (pagina 80).



Selezionare “Duplicazione auto” e premere ENTER. Se si è selezionato solo un titolo, selezionare “OK”.

Per arrestare la duplicazione

Premere TOOLS per attivare il menu Strumenti. Selezionare “Arresta duplicazione”, quindi premere ENTER. Quando viene chiesta la conferma, selezionare “Sì” e premere ENTER.

🔧 Suggerimenti

- È possibile spegnere il registratore senza influenzare la duplicazione. Premere **⏻** durante la duplicazione.
- È possibile avviare la duplicazione di più titoli selezionando “DUPLICAZIONE” dal menu Sistema.

Prima di eseguire la duplicazione DV

In questa sezione viene descritta la duplicazione eseguita con una videocamera digitale attraverso la presa DV IN del pannello frontale. Se si desidera duplicare mediante le prese LINE IN, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” a pagina 56.

Per registrare dalla presa DV IN

La presa DV IN del presente registratore è conforme allo standard i.LINK. È possibile collegare altri apparecchi dotati di presa i.LINK (DV) e registrare segnali digitali.

Seguire le istruzioni riportate in “Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN” e passare alla sezione dedicata alla duplicazione. Per ulteriori informazioni su i.LINK, vedere “Informazioni su i.LINK” (pagina 115).

💡 Suggerimento

Se si prevede di eseguire ulteriori modifiche su un disco dopo la duplicazione iniziale, utilizzare la presa DV IN e registrare su un DVD-RW (modo VR) o su un disco rigido.

Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN

È possibile collegare una videocamera digitale alla presa DV IN del registratore ed eseguire registrazioni o modifiche da un nastro di formato DV. Il funzionamento è molto semplice perché il registratore esegue automaticamente l'avanzamento rapido e il riavvolgimento e non è richiesto il controllo della videocamera da parte dell'operatore. Per iniziare a utilizzare le funzioni “Modifica DV” del presente registratore, procedere come segue.

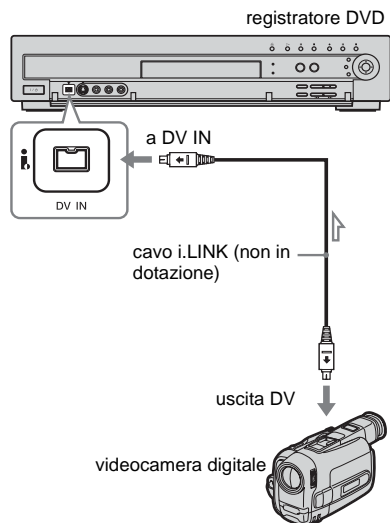
Prima di effettuare i collegamenti, consultare anche le istruzioni per l'uso della videocamera digitale.

Note

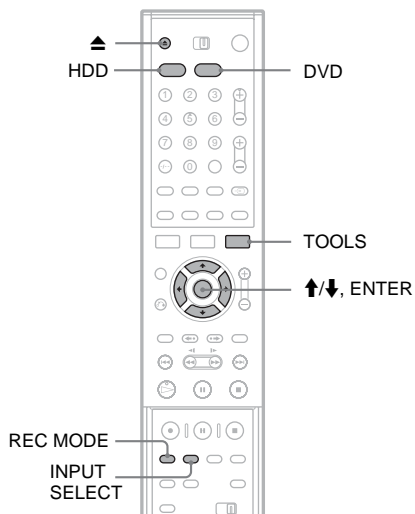
- La presa DV IN è riservata soltanto all'ingresso dei segnali. Non consente di trasmettere alcun segnale.
- Non è possibile utilizzare la presa DV IN quando:

- la videocamera digitale non è compatibile con il presente registratore. Collegare la videocamera alla presa LINE IN e seguire le istruzioni di “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).
 - il segnale di ingresso non è in formato DVC-SD. Non collegare videocamere digitali del formato MICRO MV anche se dotate di presa i.LINK.
 - le immagini del nastro contengono segnali di protezione da copia che impediscono la registrazione.
- Per riprodurre il disco con un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 39).

Collegamenti

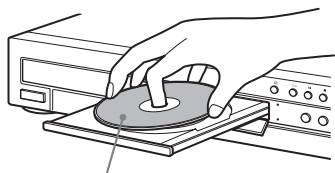


➔ : flusso del segnale



1 Premere HDD o DVD.

Se si seleziona DVD, premere ▲ (apri/chiudi) e posizionare un DVD sull'apposito vassoio. Premere di nuovo ▲ per chiudere il vassoio del disco.



Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

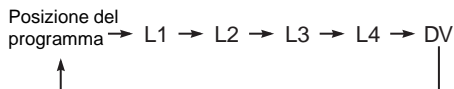
Se viene utilizzato un DVD nuovo, viene avviata automaticamente la relativa formattazione.

2 Inserire il nastro sorgente in formato DV/Digital8 nella videocamera digitale.

Per consentire la registrazione o la modifica con il registratore, la videocamera digitale deve essere impostata in modo di riproduzione video.

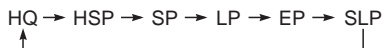
3 Premere più volte INPUT SELECT sul telecomando per selezionare "DV".

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente.



4 Premere più volte REC MODE sul telecomando per selezionare il modo di registrazione.

Il modo di registrazione cambia come segue:



Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 44.

5 Premere TOOLS sul telecomando per selezionare "Ingresso audio DV" e premere ENTER. Quindi, selezionare l'impostazione relativa all'ingresso audio.

"Stereo1" (impostazione predefinita): registra soltanto l'audio originale. Questa impostazione può essere utilizzata in genere nella duplicazione di un nastro di formato DV.

"Mix": registra sia stereo 1 che 2.

"Stereo2": registra soltanto segnali audio aggiuntivi.

Selezionare "Mix" o "Stereo2" soltanto se è stato aggiunto un secondo canale audio durante la registrazione con la videocamera digitale.

A questo punto, è possibile iniziare a duplicare. Selezionare uno dei metodi di duplicazione nelle pagine seguenti.

💡 S suggerimenti

- Durante la duplicazione è possibile spegnere il registratore. Il registratore è in grado di eseguire la duplicazione anche se è spento.
- Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all'immagine di registrazione. Vedere "Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione" (pagina 52).

Note

- Non è possibile collegare più di un apparecchio video digitale al registratore.
- Non è possibile azionare il registratore tramite un altro dispositivo o un altro registratore dello stesso modello.
- Non è possibile registrare la data, l'ora o il contenuto della memoria della cassetta sul disco.

- Se si registra da un nastro in formato DV con una colonna sonora registrata con frequenza di campionamento multipla (48 kHz, 44,1 kHz o 32 kHz), non verrà riprodotto alcun suono oppure il suono sarà innaturale al momento della riproduzione del punto di cambio della frequenza di campionamento sul disco.
- Per utilizzare la funzione dei capitoli automatici delle scene nel registratore (pagine 84, 85), accertarsi di avere impostato correttamente l'orologio della videocamera digitale prima di effettuare le riprese.
- L'immagine registrata può risultare momentaneamente disturbata se le dimensioni dell'immagine sorgente cambiano o se il nastro non contiene alcuna registrazione.

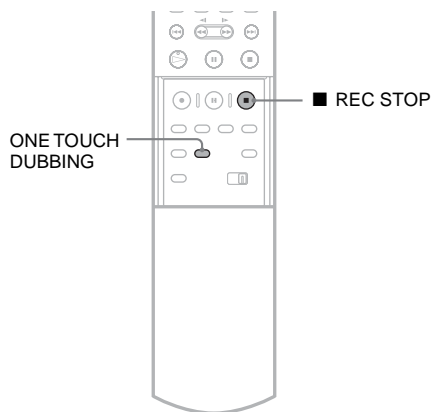
Registrazione di un intero nastro di formato DV (Duplicazione One-Touch)

HDD +RW -RWVR -RW_{Video} +R -R

È possibile registrare l'intero contenuto di un nastro di formato DV su un disco con la semplice pressione del tasto ONE TOUCH DUBBING. Nell'intera procedura la videocamera digitale viene azionata dal registratore, il quale completa la registrazione.

◆ Creazione dei capitoli

Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per il disco rigido e un DVD-RW (modo VR), ogni ripresa del nastro diventa un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). Per gli altri dischi, il registratore suddivide il titolo in intervalli di 6 o 15 minuti, in base all'impostazione di "Capitolo automatico" in Impostazione - Funzioni.



Seguire la procedura dal punto 1 al punto 5 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 82), quindi premere ONE TOUCH DUBBING sul telecomando.

Il registratore riavvolge automaticamente il nastro e avvia la riproduzione del suo contenuto.

Al termine della registrazione, il registratore riavvolge automaticamente il nastro nella videocamera digitale.

Per arrestare la registrazione

Aprire la copertura del telecomando e premere ■ REC STOP. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

💡 Suggerimenti

- Se viene selezionato “Finalizza il disco” in “Auto” nelle caratteristiche di setup (pagina 102), il disco registrato (ad eccezione della modalità DVD-RW (VR)) verrà automaticamente chiuso una volta terminata la registrazione.
- È possibile riprodurre un titolo registrato in precedenza sul disco rigido mentre è in corso la duplicazione One Touch.

Note

- Se tra le registrazioni sul nastro viene rilevato uno spazio vuoto della durata di oltre cinque minuti, la funzione Duplicazione One-Touch termina automaticamente.
- Il registratore registra uno spazio vuoto per cinque minuti prima di terminare la duplicazione. Per arrestare la registrazione dello spazio vuoto, premere ■ REC STOP.

Modifica dei programmi

HDD +RW -RWVR -RW_{Video} +R -R

È possibile selezionare le scene da un nastro di formato DV e registrare automaticamente le scene selezionate su un disco prescelto.

Per utilizzare questa funzione, attenersi alla procedura riportata di seguito.

Collegare la videocamera digitale e predisporre la registrazione



Selezionare e modificare le scene da duplicare

Con il telecomando del registratore, eseguire l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro per selezionare le scene. In questa fase, le scene selezionate non vengono ancora copiate sul disco. Il registratore si limita a memorizzare i punti IN e OUT delle scene selezionate per la duplicazione. È inoltre possibile reimpostare, cancellare o modificare l'ordine delle scene.

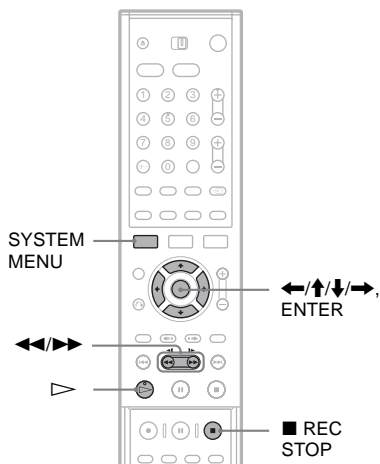


Duplicare le scene selezionate su un disco

Una volta selezionate le scene, il registratore esegue automaticamente l'avanzamento rapido e il riavvolgimento del nastro e registra le scene sul disco prescelto.

◆ Creazione dei capitoli

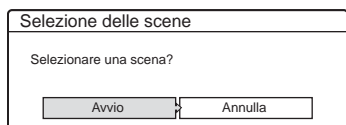
Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per i DVD-RW (modo VR) e il disco rigido, ogni ripresa del nastro e ciascuna scena selezionata diventa un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). Per gli altri dischi, il registratore suddivide il titolo in intervalli di 6 o 15 minuti, in base all'impostazione di “Capitolo automatico” in Impostazione - Funzioni.



1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 5 di “Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN” (pagina 82), quindi premere SYSTEM MENU.

2 Selezionare “MODIFICA DV”, quindi premere ENTER.

Nel display viene richiesto se si desidera avviare le scene selezionate.

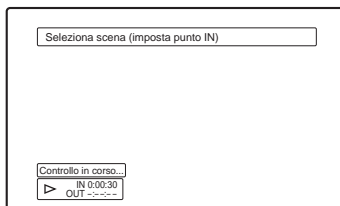


- Se è stato precedentemente salvato un programma, nel display viene richiesto se si desidera modificare un programma esistente o creare un programma nuovo. Per riprendere la modifica del programma esistente, selezionare “Dati salvati” e passare al punto 6.

3 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.

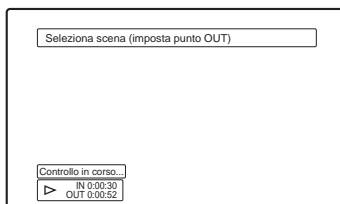
Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto IN (inizio della scena).

Viene avviata la riproduzione della scena sullo sfondo.



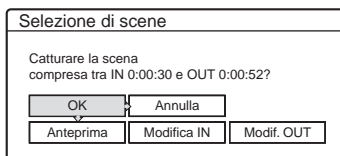
4 Selezionare il punto IN premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto OUT (fine della scena). Viene avviata la riproduzione della scena sullo sfondo a partire dal punto IN.



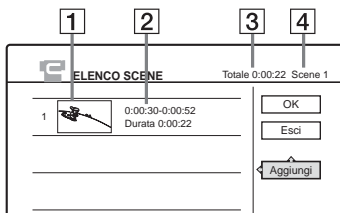
5 Selezionare il punto OUT premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Nel display viene richiesto se si desidera aggiungere la scena selezionata al menu Elenco scene. Per visualizzare la scena in anteprima, selezionare “Anteprima”. Per reimpostare il punto IN o OUT, selezionare “Modifica IN” o “Modif. OUT”, quindi ripetere le istruzioni dal punto 4.



6 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato un nuovo menu Elenco scene contenente la scena selezionata.



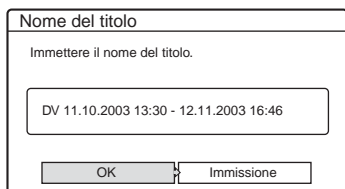
- 1 Immagine della miniatura
- 2 Informazioni sul tempo di registrazione
- 3 Durata totale del programma
- 4 Numero totale delle scene

7 Al termine dell'aggiunta delle scene, selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
 “Sposta scena”: modifica l'ordine delle scene.
 Seguire le istruzioni sullo schermo per modificare l'ordine premendo **↑/↓** e ENTER.
 “Cancella scena”: cancella la scena.
 Selezionare “OK” alla richiesta di conferma.
 “Anteprima”: riproduce le scene selezionate.
 “Imposta IN”: modifica l'inizio della scena.
 Ripetere dal punto 4.
 “Imposta OUT”: modifica la fine della scena.
 Ripetere dal punto 5.

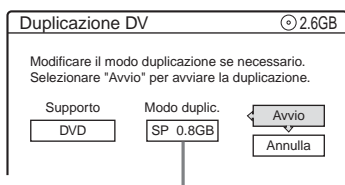
8 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare “Immissione” e seguire le procedure indicate a pagina 42.



9 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Il nome predefinito del titolo è fisso e nel display viene richiesto se si desidera avviare la registrazione. Per cambiare il supporto del disco, selezionare “Supporto” e premere **↑/↓**. Per cambiare la modalità di duplicazione, selezionare “Modo duplic.” e premere **↑/↓**.



Capacità dati richiesta per il doppiaggio.

10 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.

Il registratore avvia la registrazione del contenuto del nastro in base a quanto programmato.

- Se la registrazione non può essere contenuta interamente a causa del modo di duplicazione selezionato, nel display viene richiesto se si desidera continuare. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare “Reimposta” e ripetere la procedura dal punto 9. Per fare in modo che il registratore regoli automaticamente il modo di duplicazione, selezionare “Duplicazione auto”.
- Se lo spazio sul disco continua a non essere sufficiente anche dopo la modifica del modo di duplicazione, nel display viene richiesto se si desidera registrare a partire dalla metà del contenuto. Per continuare, selezionare “OK”.

Per arrestare la registrazione

Aprire la copertura del telecomando e premere **■ REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Note

- La registrazione del disco programmata potrebbe non essere eseguita se il codice temporale del nastro non è sequenziale o se sono presenti spazi vuoti tra le registrazioni del nastro. In tal caso, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).
- Il punto di inizio e il punto di fine di un programma possono differire da quanto impostato se il nastro di formato DV presenta una delle seguenti condizioni:
 - Il modo di registrazione è stato modificato durante la registrazione.
 - È presente uno spazio vuoto nella parte registrata del nastro.
- Se è stato impostato l'inizio del nastro come punto IN e la fine del nastro come punto OUT, i punti IN e OUT possono variare leggermente durante la duplicazione.
- Non è possibile impostare scene più brevi di un secondo.

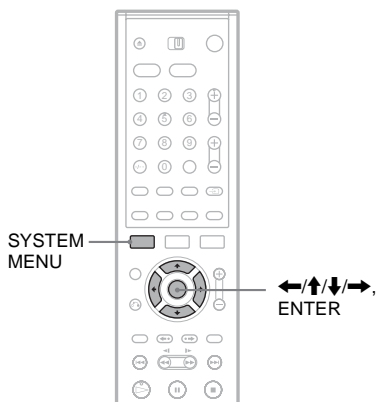
Uso delle schermate di impostazione

Mediante le schermate di impostazione, è possibile regolare numerose voci, quali immagine e audio, nonché selezionare la lingua dei sottotitoli.

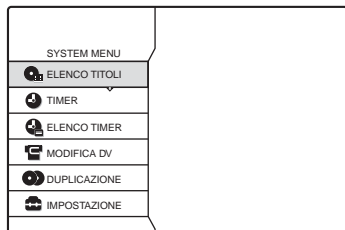
Le schermate di impostazione vengono utilizzate secondo le modalità descritte di seguito.

Nota

Le impostazioni di riproduzione memorizzate in alcuni titoli hanno la priorità rispetto alle impostazioni delle schermate di impostazione e potrebbe non essere possibile utilizzare tutte le funzioni descritte in precedenza.



- 1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto. Viene visualizzato il menu Sistema.



- 2 Selezionare **“IMPOSTAZIONE”**, quindi premere **ENTER**.

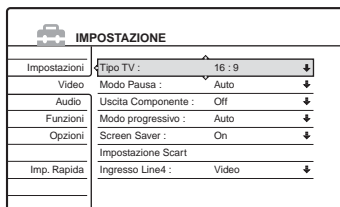
Viene visualizzata la schermata di impostazione.



- 3 Selezionare **“Impostazioni”**, **“Video”**, **“Audio”**, **“Funzioni”**, **“Opzioni”**, o **“Imp. Rapida”** e premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata di impostazione selezionata.

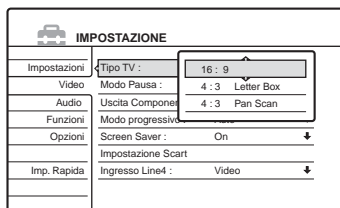
Esempio: impostazione **“Video”**



- 4 Selezionare la voce da impostare, quindi premere **ENTER**.

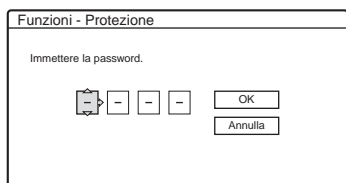
Vengono visualizzate le opzioni disponibili per la voce selezionata.

Esempio: **“Tipo TV”**



Per alcune voci viene visualizzata una finestra di dialogo contenente informazioni dettagliate sulle impostazioni.

Esempio: La finestra di dialogo riportata di seguito viene visualizzata selezionando "Protezione" in Impostazione - Funzioni.



In questo caso, vedere "Protezione" in "Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)" (pagina 100).

5 Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

L'opzione correntemente selezionata viene visualizza accanto alla voce di impostazione.

Esempio: se viene impostato "4:3 Letter Box".



Per disattivare la schermata

Premere più volte SYSTEM MENU.

Ricezione dell'antenna e impostazione della lingua (Impostazioni)

In Impostazione - Impostazioni, è possibile effettuare le impostazioni relative a sintonizzatore, orologio e canali per il registratore.

Selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 88).



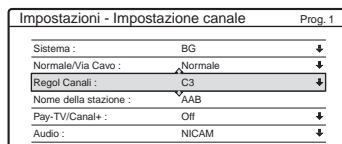
Impostazione canale

Preimposta i canali manualmente.

Se non è possibile impostare i canali utilizzando la funzione di impostazione rapida, è possibile impostarli manualmente.

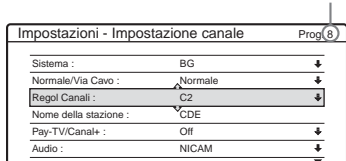
Se non viene emesso alcun suono o se l'immagine appare distorta, è possibile che durante la procedura di impostazione rapida sia stato preimpostato il sistema sintonizzatore errato. Impostare manualmente il sistema sintonizzatore corretto seguendo la procedura descritta di seguito.

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 88) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Impostazione canale", quindi premere ENTER.

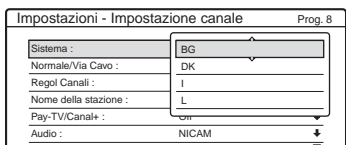


- 3 Premere PROG +/- per selezionare la posizione del programma.

Posizione di programma selezionata



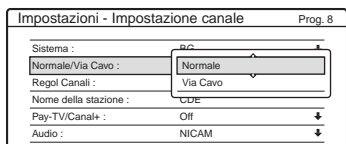
- 4 Selezionare “Sistema”, quindi premere ENTER.



- 5 Selezionare un sistema TV disponibile, BG, DK, I o L, quindi premere ENTER. (pagina 91).

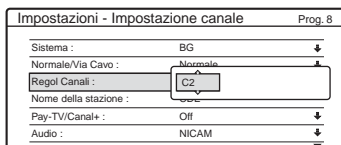
BG	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell’Europa dell’Ovest, ad eccezione di quelli elencati in “Canali che è possibile ricevere” (pagina 91).
DK	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell’Europa dell’Est.
I	Questa opzione deve essere selezionata in Gran Bretagna/Irlanda.
L	Questa opzione deve essere selezionata in Francia.

- 6 Selezionare “Normale/Via Cavo” e premere ENTER.



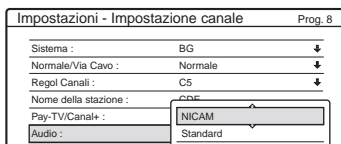
- 7 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.
Per impostare i canali CATV (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.

- 8 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.



- 9 Premere più volte \uparrow/\downarrow fino a visualizzare il canale desiderato, quindi premere ENTER. I canali vengono ricercati nell’ordine visualizzato nella tabella riportata di seguito.
- Se si conosce il numero del canale desiderato, premere i tasti numerici. Ad esempio, per il canale numero 5, premere “0”, quindi “5”. Infine, premere ENTER.

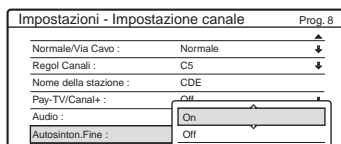
- 10 Selezionare “Audio”, quindi premere ENTER.



NICAM	Normalmente, selezionare questa opzione.
Standard	Selezionare questa opzione se l’audio delle trasmissioni NICAM risulta disturbato.

- 11 Selezionare “NICAM”, quindi premere ENTER.

- 12 Selezionare “Autosinton.Fine”, quindi premere ENTER.



On	Attiva la funzione Autosinton.Fine. Normalmente, selezionare questa opzione.
Off	Consente di regolare le immagini manualmente.

- 13** Selezionare “On” per attivare Autosinton.Fine, quindi premere ENTER.
- Se la funzione Autosinton.Fine non risulta efficace, selezionare “Off”, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la barra per la sintonia fine, premere ←/→ per migliorare la qualità dell’immagine, quindi premere ENTER.



Per preimpostare un altro canale, ripetere la procedura dal punto 3.

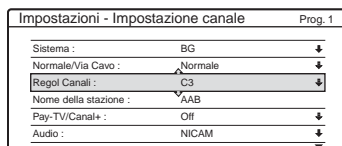
◆ **Canali che è possibile ricevere**

Sistema TV	Copertura dei canali
BG (paesi dell’Europa dell’Ovest, ad eccezione di quelli elencati di seguito)	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
DK (paesi dell’Europa dell’Est)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Gran Bretagna/Irlanda)	Irlanda A – J VHF
	Sud Africa 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
L (Francia)	S01 – S05 CATV
	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

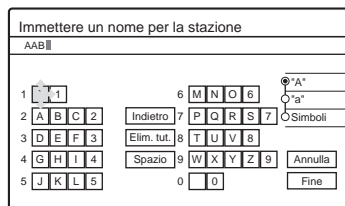
Nome della stazione

Consente di modificare o di immettere il nome di una nuova stazione (composto da un massimo di 5 caratteri). Per visualizzare in modo automatico i nomi delle stazioni, è necessario che il registratore riceva le informazioni relative al canale (ad esempio, le informazioni SMARTLINK).

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di “Uso delle schermate di impostazione” (pagina 88) per selezionare “Impostazioni” nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare “Impostazione canale”, quindi premere ENTER.



- 3 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma in corrispondenza della quale si desidera modificare o immettere il nome di una stazione.
- 4 Selezionare “Nome della stazione”, quindi premere ENTER. Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.



Per immettere i caratteri, vedere a pagina 42.

- 5 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Pay-TV/Canal+

Imposta i canali PAY-TV/Canal Plus
Per dettagli, vedere a pagina 32.

Elenco dei Canali (modifica/ disattivazione dei canali)

Modifica o disattiva le posizioni dei programmi dopo l'impostazione dei canali. È possibile disattivare le posizioni dei programmi inutilizzate o contenenti canali indesiderati.

È inoltre possibile modificare i nomi delle stazioni. Se questi ultimi non sono visualizzati, è possibile immetterli manualmente.

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 88) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Elenco dei Canali", quindi premere ENTER.

Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 3 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare la riga contenente la posizione del programma che si desidera modificare o disattivare. Per modificare, premere ENTER e passare al punto 4. Per disattivare, premere CLEAR e passare al punto 6. Alla pressione di PROG +/-, le posizioni disattivate vengono ignorate.

Per visualizzare altre pagine per le posizioni dei programmi da 7 a 99, premere più volte \uparrow/\downarrow .

- 4 Premere \uparrow/\downarrow finché la riga del canale selezionato non si sposta in corrispondenza della posizione di programma desiderata. Il canale selezionato viene inserito in corrispondenza della nuova posizione di programma.

Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 5 Premere ENTER per confermare l'impostazione.
- 6 Per modificare o disattivare la posizione di programma di un'altra stazione, ripetere la procedura descritta dal punto 3.

Nota

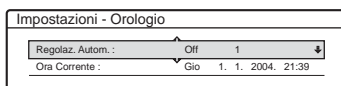
Assicurarsi di selezionare correttamente la posizione di programma che si desidera disattivare. Se la posizione di un programma viene disattivata per errore, occorre ripristinare il canale manualmente.

Orologio

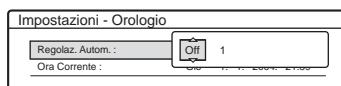
Regolaz. Autom.

Consente di attivare la funzione di regolazione automatica dell'orologio se un canale nell'area di trasmissione in cui ci si trova trasmette un segnale orario.

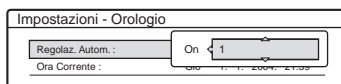
- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 88) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Orologio", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Regolaz. Autom.", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "On", quindi premere \rightarrow .
- 5 Premere più volte \uparrow/\downarrow finché non viene visualizzata la posizione di programma della stazione che trasmette il segnale orario, quindi premere ENTER.



- Se il registratore non riceve alcun segnale orario da una stazione, la voce "Regolaz. Autom." viene ripristinata automaticamente su "Off" e sullo schermo viene visualizzato il menu per l'impostazione manuale dell'ora.

Suggerimento

Impostando la voce "Regolaz. Autom." su "On", la funzione di impostazione automatica dell'orologio viene attivata ogni volta che il registratore viene spento.

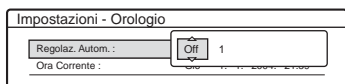
Nota

Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell'orologio non è disponibile.

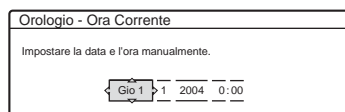
◆ Per impostare manualmente l'orologio





Se non è possibile impostare l'ora locale esatta mediante la funzione di impostazione automatica dell'orologio, ricercare un'altra stazione che supporti tale funzione oppure impostare l'orologio manualmente.



- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 88) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Orologio", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Regolaz. Autom.", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Off", quindi premere ENTER.
- 5 Selezionare "Ora Corrente", quindi premere ENTER.



- 6 Premere  per selezionare il giorno, poi premere . Selezionare il mese, l'anno, l'ora e in minuti con questa sequenza. Premere  per selezionare la voce da impostare, quindi premere  per impostare i numeri. Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.

Per modificare i numeri, premere  per tornare alla voce da modificare e premere .

- 7 Premere ENTER per avviare l'orologio.

Lingua

OSD (informazioni a schermo)

Consente di selezionare la lingua delle indicazioni a schermo.

Menu DVD (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua del menu DVD.

Audio (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua della pista sonora.

Quando si seleziona "Originale", viene selezionata la lingua a cui è assegnata la priorità nel disco.

Sottotitolo (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli registrati sul disco.

Selezionando "Segui Audio", la lingua dei sottotitoli cambia in base alla lingua selezionata per la pista sonora.

Suggerimento

Selezionando "Altre" in "Menu DVD", "Sottotitolo" o "Audio", selezionare e immettere il codice di una lingua da "Elenco dei codici della lingua" (pagina 122) utilizzando i tasti numerici.

Nota

Se in "Menu DVD", "Sottotitolo" o "Audio" viene selezionata una lingua non registrata sul DVD VIDEO, verrà selezionata automaticamente una delle lingue registrate.

Impostazioni video (Video)

Le impostazioni video consentono di regolare le opzioni relative all'immagine, ad esempio, dimensioni e colore.

Selezionare le impostazioni in base al tipo di televisore, sintonizzatore o decodificatore collegato al registratore DVD.

1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Selezionare **"IMPOSTAZIONE"**, quindi premere **ENTER**.

3 Selezionare **"Video"**, quindi premere **ENTER**.

Il menu Impostazione - Video viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Tipo TV : 16:9
Video	Modo Pausa : Auto
Audio	Uscita Componente : Off
Funzioni	Modo progressivo : Auto
Opzioni	Screen Saver : On
	Impostazione Start
Imp. Rapida	Ingresso Line4 : Video

Tipo TV

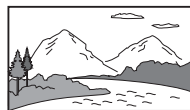
Seleziona il rapporto di formato del televisore collegato (4:3 standard o grande schermo).

<u>16:9</u>	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore a grande schermo o a un televisore dotato della funzione di modo 16:9.
4:3 Letter Box	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare un'immagine ampia con delle fasce scure nelle parti superiore e inferiore dello schermo.

4:3 Pan Scan

Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare automaticamente un'immagine ampia sull'intero schermo eliminando le parti che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

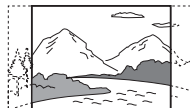
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Nota

A seconda del disco, è possibile che l'opzione "4:3 Letter Box" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 Pan Scan" o viceversa.

Modo Pausa (solo HDD/DVD)

Consente di selezionare la qualità dell'immagine nel modo di pausa.

<u>Auto</u>	L'immagine, inclusi gli elementi che si muovono in maniera dinamica, viene trasmessa senza tremolio. Normalmente, selezionare questa posizione.
Fotogramma	Un'immagine, inclusi gli elementi non in movimento, viene emessa ad alta risoluzione.

Uscita Componente

Consente di impostare se si desidera o meno trasmettere i segnali video dalle prese COMPONENT VIDEO OUT.

<u>On</u>	Consente di trasmettere i segnali video componenti. Selezionare per visualizzare segnali progressivi.
<u>Off</u>	Consente di non trasmettere alcun segnale.

Note

- Impostando "Uscita Line1" su "RGB", non è possibile impostare "Uscita Componente" su "On".
- Se il registratore viene collegato ad un monitor o a un proiettore tramite le sole prese COMPONENT VIDEO OUT, non selezionare "Off". In tal caso, l'immagine potrebbe non essere visualizzata.

Modo progressivo

Sono disponibili due tipi di software DVD: software per i film e software video. Il software video deriva da programmi televisivi, quali fiction e serie televisive, con immagini visualizzate a 30 fotogrammi/60 campi (25 fotogrammi/50 campi) al secondo. Il software per i film deriva dalla cinematografia e visualizza immagini a 24 fotogrammi al secondo. Alcune soluzioni di software DVD comprendono entrambi i tipi. Per consentire una riproduzione naturale di queste immagini sullo schermo utilizzato se viene adottato il modo PROGRESSIVE (50 o 60 fotogrammi al secondo), i segnali video progressivi devono essere convertiti in modo che corrispondano al tipo di software DVD prescelto. Il segnale video 525p/625p progressivo ottenuto premendo il tasto PROGRESSIVE ("PROGRESSIVE" si illumina) può essere sottoposto a regolazione fine. Si noti come sia necessario effettuare il collegamento a un televisore con formato progressivo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT (pagina 15).

<u>Auto</u>	Rileva automaticamente il tipo di software (film o video) e seleziona il modo di conversione appropriato. Normalmente, selezionare questa posizione.
<u>Video</u>	Imposta il modo di conversione relativo al software video.

Screen Saver

L'immagine dello screen saver appare quando non si usa il registratore per più di 10 minuti mentre sullo schermo del televisore è visualizzata una indicazione a schermo, come ad esempio menu Sistema. L'immagine dello screen saver impedisce il danneggiamento del dispositivo video dovuto alla visualizzazione prolungata di immagini fisse.

<u>On</u>	Attiva la funzione Screen Saver.
<u>Off</u>	Disattiva la funzione.

Impostazione Scart

Consente di impostare il metodo di immissione/emissione dei segnali dalla presa SCART sul pannello posteriore del registratore. Selezionare un'opzione per ciascuna delle voci riportate di seguito in base alla combinazione di prese e metodi che si desidera utilizzare.

◆Uscita Line1

Consente di selezionare un metodo di emissione dei segnali video per la presa LINE 1-TV.

<u>RGB</u>	Consente di trasmettere i segnali RGB.
<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
<u>S Video</u>	Consente di trasmettere i segnali S video.

Note

- Se il televisore in uso non accetta segnali S video o RGB, sul relativo schermo non appare alcuna immagine anche se viene selezionato "S Video" o "RGB". Vedere le istruzioni per l'uso del televisore.
- Non è possibile selezionare "RGB" nel caso in cui la voce "Uscita Componente" di cui sopra sia impostata su "On".
- SMARTLINK è disponibile solo quando è selezionato "Video".

◆Ingresso Line3

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER. L'immagine non sarà ben definita se questa impostazione non soddisfa il tipo di segnale di input video.

<u>Video/RGB</u>	Consente di ricevere segnali video o RGB.
Decoder	Selezionare questa voce se si effettua il collegamento ad un decodificatore PAY-TV/Canal Plus.
S Video	Consente di ricevere i segnali S video.

◆Uscita Line3

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER.

<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S video.

Ingresso Line4

Consente di selezionare un metodo di immissione dei segnali video per la presa LINE 4 IN sul pannello posteriore del registratore.

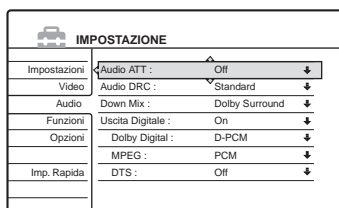
<u>Video</u>	Consente di ricevere i segnali video.
S Video	Consente di ricevere i segnali S video.

Impostazioni audio (Audio)

Il menu Impostazione - Audio consente di regolare l'audio in base alle condizioni della riproduzione e dei collegamenti.

- 1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare **"IMPOSTAZIONE"**, quindi premere **ENTER**.
- 3 Selezionare **"Audio"**, quindi premere **ENTER**.

Il menu Impostazione - Audio viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Audio ATT : Off ↓
Video	Audio DRC : Standard ↓
Audio	Down Mix : Dolby Surround ↓
Funzioni	Uscita Digitale : On ↓
Opzioni	Dolby Digital : D-PCM ↓
	MPEG : PCM ↓
Imp. Rapida	DTS : Off ↓

Audio ATT (attenuazione)

Se l'audio di riproduzione risulta disturbato, impostare questa voce su "On". Il registratore riduce il livello di uscita dell'audio.

Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER

<u>On</u>	Selezionare questa posizione quando il suono proveniente dai diffusori risulta distorto.
<u>Off</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.

Audio DRC (controllo della gamma dinamica) (solo DVD)

Per rendere chiaro il suono quando il volume viene abbassato durante la riproduzione di un DVD conforme a "Audio DRC". Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) solo quando "Dolby Digital" è impostato su "D-PCM" (pagina 97).

<u>Standard</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.
TV	Per rendere chiari i suoni bassi anche quando il volume viene abbassato.
Gamma Ampia	Per ricreare la sensazione di un'esibizione dal vivo.

Down Mix (solo DVD)

Consente di impostare il metodo di smistamento su due canali durante la riproduzione di un DVD su cui sono registrati elementi (canali) del segnale posteriore o in formato Dolby Digital. Per ulteriori informazioni sui componenti del segnale posteriore, vedere "Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione" (pagina 40). Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) quando "Dolby Digital" è impostato su "D-PCM" (pagina 97).

<u>Dolby Surround</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. I segnali audio a più canali vengono trasmessi su due canali per ottenere l'effetto audio surround.
Normale	I segnali audio a più canali vengono smistati su due canali per consentire di ottenere l'audio stereo.

Uscita Digitale

Consente di selezionare se i segnali audio devono essere trasmessi tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

<u>On</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni disponibili se viene selezionato "On", vedere "Per impostare il segnale per l'uscita digitale".
Off	L'influenza del circuito digitale sul circuito analogico è minima.

◆ Per impostare il segnale per l'uscita digitale

Le voci di impostazione riportate di seguito consentono di impostare il metodo di emissione dei segnali audio quando si collegano apparecchi, ad esempio, un amplificatore (ricevitore), dotati di presa di ingresso digitale.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti, vedere "Collegamento dei cavi audio" (pagina 18). Selezionare "Dolby Digital", "MPEG" e "DTS" dopo aver impostato "Uscita Digitale" su "On".

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Audio ATT : Off ↓
Video	Audio DRC : Standard ↓
Audio	Down Mix : Dolby Surround ↓
Funzioni	Uscita Digitale : On ↓
Opzioni	Dolby Digital : D-PCM ↓
	MPEG : PCM ↓
Imp. Rapida	DTS : Off ↓

Collegando apparecchi che non accettano il segnale audio selezionato, è possibile che dai diffusori non venga emesso alcun suono o che venga emesso un forte rumore fastidioso per l'udito e dannoso per i diffusori.

• **Dolby Digital (solo HDD/DVD)**

Consente di selezionare il tipo di segnale Dolby Digital.

<u>D-PCM</u>	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato Dolby Digital. È possibile impostare o meno la conformità dei segnali a Dolby Surround (Pro Logic) regolando l'opzione "Downmix" in Impostazione - Audio (pagina 97).
Dolby Digital	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato Dolby Digital.

• **MPEG (solo DVD VIDEO)**

Per selezionare il tipo di segnale MPEG audio.

<u>PCM</u>	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato MPEG. Se vengono riprodotte piste sonore MPEG audio, il registratore trasmette i segnali stereo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL).
MPEG	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato MPEG.

• **DTS (solo DVD VIDEO)**

Per impostare o meno la trasmissione dei segnali DTS.

On	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore DTS incorporato.
<u>Off</u>	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore DTS incorporato.

Nota

Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL) per l'ascolto dei segnali MPEG audio e la voce "MPEG" è impostata su "MPEG" in Impostazione - Audio, dai diffusori non verrà emesso alcun suono selezionando uno dei modi TVS.

Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)

In Impostazione - Funzioni, è possibile regolare le impostazioni di registrazione e di protezione.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Funzioni", quindi premere ENTER.
Il menu Impostazione - Funzioni viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Reg. Diretta TV : <u>On</u> ↓
Video	Capitolo automatico : Ogni 6 min. ↓
Audio	Pagina Guida TV
Funzioni	Protezione
Opzioni	Duplicazione One-Touch
	Reg. Synchro : Registra su HDD ↕
Imp. Rapida	Impostazione HQ : HQ ↓
	Sistema colore : PAL ↓

Reg. Diretta TV (solo HDD/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

<u>On</u>	Consente di registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore utilizzando la funzione SMARTLINK.
Off	Consente di disattivare la funzione Reg. Diretta TV.

Capitolo automatico

Consente di dividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo contrassegni di capitolo a intervalli specifici. Tali contrassegni vengono inseriti mentre è in corso la registrazione.

No	Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo.
<u>Ogni 6 min.</u>	Consente di inserire i contrassegni di capitolo a intervalli di circa 6 minuti.
Ogni 15 min.	Consente di inserire i contrassegni di capitolo a intervalli di circa 15 minuti.

Note

- L'intervallo effettivo potrebbe differire dall'intervallo selezionato in "Capitolo automatico", in base alla dimensione della registrazione in corso. L'intervallo selezionato deve essere utilizzato soltanto a titolo indicativo nella creazione dei capitoli.
- Questa funzione non è disponibile nella duplicazione di nastri DV su dischi rigidi e DVD-RW (modo VR). I contrassegni dei capitoli vengono inseriti automaticamente in corrispondenza dell'inizio delle registrazioni sul nastro (pagine 84, 85).

Pagina Guida TV

Alcuni sistemi di trasmissione garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). A ciascuna pagina della guida TV corrisponde un giorno della settimana. Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. I numeri di pagina della guida TV dipendono interamente dalla trasmissione stessa e sono soggetti a modifiche. In questo caso, potrebbe essere necessario impostare i numeri di pagina della guida TV manualmente nel menu Pagina Guida TV.

* Non disponibile in alcune zone.

- 1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Pagina Guida TV" e premere ➡ o ENTER. Viene visualizzato il menu Pagina Guida TV.
- 2 Selezionare la posizione del programma di cui si desidera impostare o modificare la pagina della guida TV premendo PROG +/-.

- I numeri delle pagine della guida TV (es.: P301) vengono visualizzati automaticamente non appena il registratore li rileva.

Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 301	↓
Lun	P 302	↓
Mar	P 303	↓
Mer	P 304	↓
Gio	P 305	↓
Ven	P 306	↓
Sab	P 307	↓

- Se non viene rilevato alcun numero di pagina (P000), è necessario impostare manualmente quello appropriato della guida TV.

Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

3 Selezionare il numero di pagina della guida TV da modificare, quindi premere ENTER.


Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

4 Premere i tasti numerici o ←/↑/↓/→ per immettere il numero della pagina della guida TV, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione.

- In caso di errore, premere CLEAR per immettere di nuovo il numero corretto.

Per impostare o modificare un altro numero di pagina della guida TV, ripetere la procedura dei punti 3 e 4 di cui sopra.

Suggerimento

Per visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni Teletext durante una trasmissione, impostare il sintonizzatore come sorgente di ingresso del televisore premendo  (TV/video).

Note


- Al punto 4 di cui sopra, se non si desidera utilizzare il numero di pagina della guida TV immettere "000" per attivare la funzione di assegnazione di nomi automatica. In tal caso, il registratore memorizza un nome di titolo predefinito (posizione del programma, orario di inizio e orario di arresto).
- Fare riferimento alle informazioni Teletext visualizzate sullo schermo del televisore per ottenere il numero della pagina della guida TV contenente i titoli dei programmi e i relativi orari di inizio.
- Se sulla guida TV del servizio Teletext è presente una pagina che riporta sempre i programmi del giorno corrente, è necessario immettere questa pagina per tutti i giorni della settimana.
- Se la registrazione viene avviata tre o più minuti prima dell'inizio del programma, è possibile che non vengano trasferite le informazioni etichetta corrette.
- Si noti che questa funzione potrebbe non operare correttamente a seconda delle stazioni che trasmettono i programmi.
- Se il sistema di trasmissione aggiorna le informazioni Teletext al momento dell'avvio della registrazione, è possibile che l'etichetta del titolo non corrisponda al programma registrato. In questo caso, potrebbe essere necessario immettere manualmente il titolo corretto (pagina 68).

Protezione (solo DVD VIDEO)

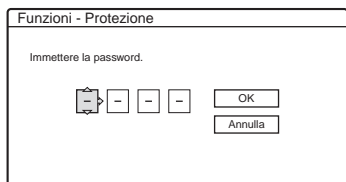
È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base a parametri prestabiliti, ad esempio, l'età degli utenti. Alcune scene potrebbero essere bloccate o sostituite da scene diverse.

1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Protezione" e premere ENTER.

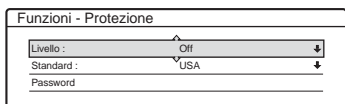
- Se non è stata immessa una password, viene visualizzata la schermata per la registrazione della nuova password.

Funzioni - Protezione	
Immettere una nuova password.	
	- - -
	OK
	Annulla

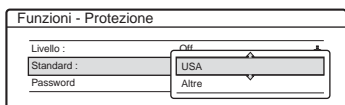
- Se è stata già registrata una password, viene visualizzata la schermata per l'immissione della password.



- 2 Immettere la password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare "OK" e premere ENTER.



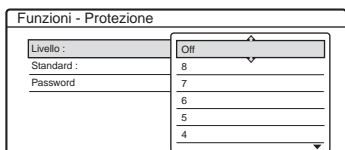
- 3 Selezionare "Standard", quindi premere **ENTER**.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "Standard".



- 4 Selezionare una zona geografica come livello di limitazione della riproduzione, quindi premere ENTER.
La zona è selezionata.

- Quando è selezionato "Altre", utilizzare i tasti numerici per selezionare e immettere uno dei codici di zona elencati nella tabella (vedere di seguito). Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

- 5 Selezionare "Livello", quindi premere ENTER.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "Livello".



Più basso è il valore, più estesa è la limitazione.

- 6 Selezionare il livello e premere ENTER.
L'impostazione della protezione è completata.

Per annullare l'impostazione di protezione per il disco, impostare "Livello" su "Off" al punto 6.

Per modificare la password, selezionare "Password" al punto 3, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la schermata per la registrazione di una password, immettere una nuova password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

Note

- Se si dimentica la password, è necessario impostarla di nuovo selezionando "Protezione" di "Impostazione pref." in Impostazione - Opzioni (pagina 104).
- Quando si riproducono dischi privi della funzione di protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo registratore.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello della protezione durante la riproduzione. In questo caso, immettere la password, quindi modificare il livello.

◆Codice di zona

Standard	Numero di codice
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Belgio	2057
Brasile	2070
Canada	2079
Cile	2090
Cina	2092
Corea	2304
Danimarca	2115
Filippine	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
Germania	2109
Giappone	2276
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Malesia	2363
Messico	2362
Norvegia	2379
Nuova Zelanda	2390
Paesi Bassi	2376
Pakistan	2427
Portogallo	2436
Regno Unito	2184
Russia	2489
Singapore	2501
Spagna	2149
Svezia	2499
Svizzera	2086
Tailandia	2528

Duplicazione One-Touch

Visualizza le seguenti opzioni della funzione Duplicazione One-Touch.

◆Finalizza il disco (per tutti i dischi registrabili ad eccezione di DVD-RW in modo VR)

Consente di scegliere se impostare o meno la finalizzazione automatica del disco dopo la duplicazione One-Touch (pagina 84).

<u>Auto</u>	Esegue automaticamente la finalizzazione automatica del disco dopo la duplicazione One-Touch.
<u>Manuale</u>	Consente di impostare la finalizzazione manuale del disco.

Sistema colore

Consente di selezionare il sistema di colore per la riproduzione di VIDEO CD (compresi i Super VCD).

<u>PAL</u>	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore PAL.
<u>NTSC</u>	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore NTSC.

Reg. Synchro

Seleziona la destinazione di registrazione utilizzata per la registrazione sincronizzata (pagina 54).

<u>Registra su HDD</u>	Registra sul disco rigido.
<u>Registra su DVD</u>	Registra sui DVD.

Impostazione HQ (solo HDD)

Seleziona la modalità HQ utilizzata per registrare sul disco rigido (pagina 44).

<u>HQ+</u>	Registra a qualità più elevata (circa 15 Mbps).
<u>HQ</u>	Registra nel modo standard HQ.

Impostazioni del disco e del telecomando/impostazioni predefinite (Opzioni)

In Impostazione - Opzioni, è possibile eseguire altre impostazioni.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Opzioni", quindi premere ENTER.
Il menu Impostazione - Opzioni viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Formatta il DVD : VR
Video	Registr. HDD bilingue : Principale
Audio	Registr. DVD bilingue : Principale
Funzioni	Luminosità Display : Normale
Opzioni	Visualizzaz. Automatica : On
Imp. Rapida	Modo di comando : DVD3
	Impostazione predef.

Formatta il DVD (solo DVD-RW)

Il registratore avvia automaticamente la formattazione in modo VR o in modo video, in base all'impostazione selezionata, quando viene inserito un DVD-RW nuovo non formattato.

<u>VR</u>	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo VR.
Video	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo video.

Registr. HDD bilingue (solo HDD)

Seleziona l'audio da registrare sul disco rigido.

<u>Principale</u>	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.
Principale+Secondario	Consente di registrare l'audio principale e secondario del programma bilingue.

Nota

Se si imposta il modo di registrazione in modo che venga modificato durante la duplicazione da un DVD al disco rigido, l'audio registrato nella sorgente (DVD) viene applicato a prescindere da questa impostazione.

Registr. DVD bilingue (per tutti i dischi registrabili ad eccezione di DVD-RW in modo VR)

Consente di selezionare l'audio da registrare sul disco registrabile. Non è necessario eseguire questa impostazione durante la registrazione su DVD-RW (modo VR) che registrano entrambi i tipi di audio, principale e secondario.

<u>Principale</u>	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.

Luminosità Display

Consente di regolare l'illuminazione del display del pannello frontale.

<u>Normale</u>	Consente di aumentare la luminosità.
Risparmio energia	Consente di diminuire la luminosità. Spegne la luce quando l'alimentazione è spenta.

Visualizzaz. Automatica

<u>On</u>	Consente di visualizzare automaticamente le informazioni a schermo quando il registratore viene acceso e così via.
Off	Consente di visualizzare le informazioni solo quando viene premuto DISPLAY.

Modo di comando

Consente di modificare il modo di comando del registratore nel caso in cui ad un altro apparecchio DVD sia stato assegnato lo stesso modo di comando. Assicurarsi che l'impostazione dell'interruttore del modo di comando sul telecomando corrisponda a quella effettuata in questo punto. Per ulteriori informazioni, vedere "Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony" a pagina 22.

DVD1	Selezionare questa voce quando il modo di comando predefinito è in conflitto con un altro apparecchio DVD.
DVD2	Selezionare questa voce quando il modo di comando predefinito è in conflitto con un altro apparecchio DVD.
<u>DVD3</u>	Indica il modo di comando predefinito del registratore.

Impostazione predef.

Consente di selezionare le impostazioni in base al gruppo per ripristinarle sui valori predefiniti. Si noti che tutte le impostazioni precedenti andranno perse.

- 1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Impostazione predef." e premere ➡ o ENTER.
Viene visualizzata la schermata per la selezione di un gruppo di impostazioni.
- 2 Selezionare il gruppo di impostazioni da riportare sui valori predefiniti da "Impostazioni", "Video", "Audio", "Funzioni", "Opzioni", "Protezione" e "Tutto" e premere ➡ o ENTER.

- 3 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.
Le impostazioni selezionate vengono reimpostate sui valori predefiniti.
- 4 Non appena viene visualizzato "Fine", premere ENTER.

Impostazione Rapida (reimpostazione del registratori)

Per eseguire la procedura Impostazione Rapida, procedere come segue.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Imp. Rapida", quindi premere ENTER.



- 4 Premere ENTER.
- 5 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.
- 6 Attenersi alle istruzioni di Impostazione rapida (pagina 23) a partire dal punto 5.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del registratore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare un rimedio prima di eventuali riparazioni. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non viene attivata.

- ➔ Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.

Immagine

Non viene riprodotta alcuna immagine.

- ➔ Collegare nuovamente i cavi di collegamento in modo saldo.
- ➔ I cavi di collegamento sono danneggiati.
- ➔ Controllare il collegamento al televisore (pagina 13).
- ➔ Impostare il selettore di ingresso del televisore (ad esempio "VCR") in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
- ➔ Verificare che "Impostazione Scart" in Impostazione - Video, sia impostato sulla voce corrispondente al sistema utilizzato (pagina 95).
- ➔ Se il registratore viene collegato ad un televisore tramite le sole prese COMPONENT VIDEO OUT, impostare "Uscita Componente" in Impostazione - Video su "On" (pagina 95).
- ➔ Questo registratore non può registrare i segnali NTSC.

L'immagine è disturbata.

- ➔ Se il segnale dell'immagine, trasmesso dal registratore, raggiunge il televisore passando per il videoregistratore o se è stato collegato un lettore TV/VIDEO combinato, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine.

Se tale problema persiste anche collegando il registratore direttamente al televisore, collegare il registratore all'ingresso S VIDEO del televisore.

- ➔ Il registratore è stato impostato sul formato progressivo (l'indicatore PROGRESSIVE si accende) anche se il televisore non può accettare il segnale progressivo. In questo caso, premere PROGRESSIVE finché l'indicatore progressivo non si spegne.
- ➔ Anche se il televisore è compatibile con i segnali in formato progressivo (525p/625p), l'immagine potrebbe venire interessata quando si imposta il registratore sul formato progressivo. In questo caso, premere PROGRESSIVE in modo che l'indicatore PROGRESSIVE si spenga e il registratore sia impostato sul formato normale (interlacciato).
- ➔ Viene riprodotto un DVD registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore.
- ➔ Le immagini registrate sul disco rigido possono presentare dei disturbi dovuti alle caratteristiche del disco rigido; questo non è indice di cattivo funzionamento.

La ricezione del programma televisivo non riempie lo schermo.

- ➔ Impostare manualmente il canale da Impostazione - Impostazioni in "Impostazione canale" (pagina 89).
- ➔ Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT oppure un canale di un qualsiasi programma televisivo mediante i tasti PROG +/-.

Le immagini del programma televisivo sono disturbate.

- ➔ Orientare nuovamente l'antenna del televisore.
- ➔ Regolare l'immagine (consultare il manuale delle istruzioni del televisore).
- ➔ Allontanare il registratore dal televisore.
- ➔ Allontanare il televisore da eventuali cavi dell'antenna.
- ➔ Il cavo RF è collegato alla presa AERIAL OUT del registratore. Collegare il cavo alla presa AERIAL IN.

Non è possibile cambiare i canali del televisore.

- ➔ Il canale è disattivato (pagina 92).
- ➔ È iniziata una registrazione temporizzata, che ha cambiato i canali.

L'immagine proveniente dall'apparecchio collegato alla presa di ingresso del registratore non appare sullo schermo.

➔ Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 1-TV, selezionare "L1" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 2 IN, selezionare "L2" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 4 IN, selezionare "L4" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 3/DECODER, selezionare "L3" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa DV IN (di solito questo è il caso per un collegamento di videocamera digitale), selezionare "DV" nel pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

➔ Quando un cavo S Video è collegato alla presa LINE 4 IN del registratore, impostare "Ingresso Line4" in Impostazione - Video su "S Video" (pagina 96).

L'immagine di riproduzione o il programma televisivo trasmessi dall'apparecchio collegato attraverso il registratore sono disturbati.

➔ Se l'immagine di riproduzione trasmessa dal lettore DVD, videoregistratore o sintonizzatore raggiunge il televisore passando per il registratore, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi potrebbe influenzare in modo negativo la qualità dell'immagine. Scollegare l'apparecchio di riproduzione in questione e collegarlo direttamente al televisore.

L'immagine non riempie lo schermo.

➔ Impostare "Tipo TV" in Impostazione - Video conformemente al rapporto di formato del proprio televisore (pagina 94).

L'immagine non riempie lo schermo benché sia stato impostato il rapporto di formato in "Tipo TV" di Impostazione - Video.

➔ Il rapporto di formato del titolo è fisso.

L'immagine è in bianco e nero.

➔ Verificare che "Uscita Line1" di "Impostazione Scart" in Impostazione - Video, sia impostato sulla voce corrispondente al sistema utilizzato (pagina 95).

➔ Se si utilizza un cavo SCART, assicurarsi che il cavo sia totalmente cablato (21 piedini).

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

➔ Eseguire nuovamente tutti i collegamenti in modo saldo.

➔ Il cavo di collegamento è danneggiato.

➔ L'impostazione dell'ingresso sorgente sull'amplificatore o sul collegamento all'amplificatore non è corretta.

➔ Il registratore è nel modo di riproduzione inversa, rapida in avanti, rallentatore o pausa.

➔ Se il segnale audio non passa attraverso la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), verificare le impostazioni audio (pagina 96).

Il suono viene distorto.

➔ Impostare "Audio ATT" in Impostazione - Audio su "On" (pagina 96).

L'audio è disturbato.

➔ Durante la riproduzione di CD con piste sonore DTS, l'audio proveniente dalle prese LINE 2 OUT AUDIO L/R, LINE 1-TV o LINE 3/DECODER è disturbato (pagina 61).

Il volume audio è basso.

➔ Il volume audio di alcuni DVD è basso.

Per aumentarlo, impostare "Audio DRC" in Impostazione - Audio su "TV" (pagina 97).

➔ Impostare "Audio ATT" in Impostazione - Audio su "Off" (pagina 96).

Non è possibile registrare una pista sonora alternativa.

➔ Quando si registra dall'apparecchio collegato, impostare "Ingresso audio in linea" nel menu Strumenti su "Bilingue" (pagina 56).

➔ Le piste sonore multilingue (principali e secondarie) non possono essere registrate su DVD+RW, DVD-RW (modo Video), DVD+R o DVD-R. Per registrare la lingua, selezionare "Principale" o "Secondario" in "Registr. DVD bilingue" in Impostazione - Opzioni, prima di continuare (pagina 103).

Per registrare sia l'audio principale che l'audio secondario, registrare su un DVD-RW (modo VR).

- ➔ Qualsiasi disco che non sia il disco rigido o DVD-RW (modo VR) non può essere utilizzato per la registrazione dei suoni principali. Per registrare sul disco rigido, impostare "Regist. HDD bilingue" in Impostazione - Opzioni su "Principale+Secondario" (pagina 103).
- ➔ Se si è collegato un amplificatore AV alle prese DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) e si desidera modificare la pista sonora per un DVD-RW (modo VR) durante la riproduzione, impostare "Dolby Digital" in Impostazione - Audio su "D-PCM" (pagina 97).

Riproduzione

Il registratore non riproduce nessun tipo di disco (tranne il disco rigido).

- ➔ Il disco è stato inserito al contrario. Inserire il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- ➔ Il disco non è stato inserito in modo corretto.
- ➔ All'interno del registratore si è formata della condensa. Rimuovere il disco e lasciare il registratore acceso per circa mezz'ora fino all'evaporazione della condensa.
- ➔ Il presente registratore non è in grado di riprodurre dischi non finalizzati registrati su apparecchi diversi (pagina 39).

Il registratore non avvia la riproduzione dall'inizio.

- ➔ È stata attivata la continuazione della riproduzione (pagina 57).
- ➔ Inserendo un DVD, il relativo menu Titolo o DVD viene automaticamente visualizzato sullo schermo del televisore. Per avviare la riproduzione, usare il menu.

Il registratore avvia la riproduzione automaticamente.

- ➔ Il DVD VIDEO è dotato della funzione di riproduzione automatica.

La riproduzione si arresta automaticamente.

- ➔ Se il DVD ha un segnale di pausa automatico, la riproduzione viene arrestata quando il registratore individua il segnale.

Non è possibile eseguire alcune operazioni, quali l'arresto, la ricerca, la riproduzione al rallentatore.

- ➔ A seconda del DVD, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte. Vedere le istruzioni per l'uso del disco.

Non è possibile cambiare la lingua per la pista sonora.

- ➔ Sul DVD che viene riprodotto non sono registrati brani multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica della lingua per la pista sonora.
- ➔ Modificare la lingua mediante il menu del DVD VIDEO.

Non è possibile modificare né disattivare la lingua dei sottotitoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica dei sottotitoli.
- ➔ Modificare i sottotitoli mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ I sottotitoli non possono essere modificati per i titoli registrati su questo registratore.

Non è possibile modificare gli angoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO che viene riprodotto non sono registrati più angoli.
- ➔ Si sta tentando di modificare gli angoli nonostante "⊞" non sia stato visualizzato sullo schermo del televisore (pagina 59).
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica degli angoli.
- ➔ Modificare gli angoli mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ Gli angoli non possono essere modificati per i titoli registrati su questo registratore.

Non è possibile riprodurre le piste sonore MP3.

- ➔ Le piste sonore MP3 non sono registrate in un formato riproducibile dal registratore (pagina 65).

Registrazione/Registrazione con il timer/Modifica

Non è possibile modificare la posizione del programma a partire dal canale in fase di registrazione.

- ➔ Impostare la sorgente di ingresso del televisore su "TV".

La registrazione non viene avviata immediatamente dopo la pressione del tasto ● REC.

- ➔ Azionare il registratore solo dopo che il messaggio "LOAD" "FORMAT" o "INFOWRITE" è scomparso dal display del pannello frontale.

Sebbene il timer sia correttamente impostato, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.
- ➔ L'orologio interno del registratore è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 92).
- ➔ Dopo avere impostato la registrazione con il timer, il canale è stato disattivato. Vedere "Impostazione canale" a pagina 89.
- ➔ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.
- ➔ Nel menu Strumenti, è stato selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" (pagina 46).
- ➔ Il programma contiene segnali di protezione che limitano le operazioni di copia.
- ➔ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 50).
- ➔ Non è stato inserito alcun DVD nel registratore.
- ➔ Lo spazio su disco è insufficiente per la registrazione.
- ➔ Il registratore era nella fase di duplicazione DV.

La registrazione non viene arrestata immediatamente dopo la pressione di ■ REC STOP.

- ➔ Sono necessari alcuni secondi prima che la registrazione venga arrestata affinché il registratore immetta i dati del disco.

La registrazione non viene arrestata alla pressione di ■ STOP.

- ➔ Aprire la copertura del telecomando e premere ■ REC STOP.

La registrazione con il timer non è stata completata o non è stata avviata dall'inizio.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione. Se nel corso dell'intervallo impostato per la registrazione con il timer l'alimentazione viene riattivata, il registratore riprende l'operazione. Se l'alimentazione rimane disattivata per oltre un'ora, reimpostare l'orologio (pagina 92).
- ➔ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 50).
- ➔ Lo spazio libero sul disco non è sufficiente.
- ➔ È stata attivata la funzione PDC/VPS.

Il contenuto registrato in precedenza è stato cancellato.

- ➔ I dati registrati su un DVD mediante un PC verranno cancellati dal disco al momento dell'inserimento di quest'ultimo.
- ➔ L'opzione "Cancella titolo auto" nel menu Strumenti (appare quando si preme TOOLS mentre il menu Timer è attivato) è impostata su "On" (pagina 50).
- ➔ Il titolo è stato aggiornato e vi si è registrato sopra (pagina 45).

La funzione PDC/VPS non è operativa.

- ➔ Controllare l'impostazione corretta di data e ora.
- ➔ Controllare che l'ora PDC/VPS impostata sia quella corretta (è possibile inoltre che la guida dei programmi TV contenga un errore). Se la trasmissione che si desiderava registrare non ha inviato le informazioni PDC/VPS corrette, il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ Se la ricezione è debole, il segnale PDC/VPS potrebbe essere alterato e di conseguenza il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ È selezionato "Ricer. PDC/VPS off" (pagina 46).

Registrazione dall'apparecchio collegato mediante un timer

Nonostante l'impostazione di registrazione sincronizzata sia corretta, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ L'apparecchio collegato non è stato spento. Spegnerne l'apparecchio collegato e impostare il registratore nel modo di attesa della registrazione sincronizzata (pagina 54).
- ➔ Il registratore non è stato impostato sul modo di attesa di registrazione sincronizzata. Premere SYNCHRO REC per mettere in stand-by il registratore per la registrazione. Assicurarsi che l'indicatore SYNCHRO REC si illumini sul pannello frontale (pagina 54).
- ➔ Il registratore è collegato alla presa di uscita del televisore dell'apparecchio collegato.

La registrazione sincronizzata non viene completata.

- ➔ L'impostazione del timer dell'apparecchio collegato si è sovrapposta a quella del registratore (pagina 55)
- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.

All'accensione del ricevitore satellitare, il registratore avvia automaticamente la registrazione.

- ➔ È stata attivata la funzione di registrazione sincronizzata. Spegnerne il ricevitore satellitare e disattivare la funzione di registrazione sincronizzata (pagina 54).

Display

L'orologio è rimasto fermo.

- ➔ Impostare nuovamente l'orologio (pagina 92).
- ➔ L'orologio è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 92).

L'indicatore TIMER REC lampeggia.

- ➔ Il disco non contiene spazio sufficiente.
- ➔ Inserire un disco registrabile nel registratore.

L'indicazione del modo di registrazione è errata.

- ➔ Quando la registrazione o la duplicazione sono inferiori a tre minuti, l'indicazione del modo di registrazione potrebbe venire visualizzata in modo errato. La registrazione stessa viene effettuata correttamente nel modo di registrazione selezionato.

L'orologio non compare sul display del pannello anteriore.

- ➔ "Luminosità Display" in Impostazione - Opzioni è impostato su "Risparmio energia" (pagina 103).

Telecomando

Il telecomando non funziona.

- ➔ Le pile sono scariche.
- ➔ La distanza tra registratore e telecomando è eccessiva.
- ➔ Il codice del produttore del telecomando è stato riportato ai valori predefiniti al momento della sostituzione delle pile. Impostare nuovamente il codice (pagina 21).
- ➔ Accendere il registratore.
- ➔ Il telecomando non viene puntato verso il sensore situato sul registratore.
- ➔ Per il registratore e il telecomando sono stati impostati modi di comando diversi. Impostare un unico modo di comando (pagina 22).
- ➔ Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD (pagina 22).

Al telecomando risponde un altro apparecchio Sony.

- ➔ Lo stesso modo di comando è stato impostato sia per l'apparecchio sia per il registratore. Impostare un diverso modo di comando per il registratore (pagina 22).

Altro

Il registratore non funziona in modo appropriato.

- ➔ Riavviare il registratore. Tenere premuto **I**/**⏻** sul registratore per più di 10 secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME".

- ➔ Se si verificano problemi di funzionamento del registratore a causa di elettricità statica e così via, spegnere il registratore e aspettare che l'orologio appaia sul display del pannello anteriore. Dopodiché, staccare il registratore e, dopo averlo lasciato spento per un po', ricollegarlo.

Nel display del pannello frontale vengono visualizzati 5 numeri o lettere.

- ➔ È stata attivata la funzione di autodiagnostica (vedere la tabella a pagina 112).

Il vassoio del disco non si apre dopo aver premuto \triangle (apertura/chiusura).

- ➔ Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'apertura del vassoio del disco dopo che il DVD stesso è stato registrato o modificato. Questo avviene perché il registratore sta aggiungendo i dati del disco al disco.

Il vassoio del disco non si apre sul display del pannello frontale appare l'indicazione "TRAY LOCKED".

- ➔ Rivolgersi al rivenditore Sony o al servizio di assistenza autorizzato Sony.

"RECOVERY" appare nel display del pannello frontale.

- ➔ La funzione di ripristino del registratore si è attivata poiché si è verificata un'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione. Lasciare il registratore acceso fino a quando il messaggio "RECOVERY" non scompare dal display del pannello frontale.

Sul display del pannello frontale compare "HDD ERROR".

- ➔ Si è verificato un errore del disco rigido. Tener premuto \mathbb{I}/C sul registratore per dieci secondi per riavviare il registratore. Se così facendo il problema non si risolve, formattare il disco rigido del registratore tenendo premuto il tasto HDD del registratore per più di 10 secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME". Notare che l'intero contenuto registrato sul disco rigido verrà cancellato.

Sul display del pannello frontale compare "FAN ERROR".

- ➔ Controllare che la ventola sul retro del registratore non sia bloccata. Dopodiché, spegnere il registratore, aspettare che l'orologio appaia sul display del pannello frontale e scollegare il cavo di alimentazione. Lasciare spento il registratore per un po' di tempo, quindi ricollegare il cavo di alimentazione e premere \mathbb{I}/C sul registratore.

Quando il registratore è spento si sentono dei suoni meccanici.

- ➔ Mentre il registratore sta regolando l'orologio per la funzione di regolazione automatica dell'orologio o mentre sta analizzando i canali alla ricerca della funzione PDC/VPS, è possibile sentire dei rumori (es.: la ventola interna), anche quando l'alimentazione è scollegata. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Il vassoio del disco non si apre e non è possibile rimuovere il disco dopo aver premuto \triangle (apertura/chiusura).

- ➔ Spegnere il registratore. Quando l'orologio appare sul display del pannello frontale, scollegare il cavo di alimentazione. Ricollegarlo tenendo premuto \triangle sul registratore e rilasciare il tasto quando il vassoio del disco si apre. Dopodiché, tenere premuto \mathbb{I}/C sul registratore per più di 10 secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME".

Sul display del pannello frontale compare "LOCKED".

- ➔ Il vassoio del disco è bloccato. Annullare il blocco vassoio (pagina 58).

Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati a display)

Quando la funzione di autodiagnostica viene attivata per evitare problemi di funzionamento del registratore, un codice di servizio formato da cinque caratteri, con una combinazione di una lettera e di quattro numeri (ad esempio C 13 50), viene visualizzato nel display del pannello frontale. In questo caso, controllare la tabella seguente.

Primi tre caratteri del codice di servizio	Causa e/o azione di correzione
C 13	Il DVD è sporco. ➔ Pulire il disco con un panno morbido.
C 31	Il DVD/CD non è stato inserito in modo corretto. ➔ Reinserire il disco correttamente.
E XX (xx corrisponde a un numero)	Per evitare che si verifichino problemi di funzionamento, il registratore ha attivato la funzione di autodiagnostica. ➔ Contattare il rivenditore Sony più vicino o il centro di assistenza locale autorizzato Sony e fornire il codice di servizio a 5 caratteri. Esempio: E 61 10

Note relative a questo registratore

Funzionamento

- Se il registratore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del registratore. Se ciò dovesse verificarsi, il registratore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il registratore per circa mezz'ora, per consentire l'evaporazione della condensa.
- Quando si sposta il registratore, estrarre gli eventuali dischi. Non facendolo, il disco potrebbe danneggiarsi.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti. Così facendo, i diffusori potrebbero essere danneggiati nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

Informazioni sulla riparazione del disco rigido

- Potrebbe essere necessario accedere ai dati memorizzati sul disco rigido per eseguire dei test; non c'è alcuna intenzione di copiare o memorizzare dati, titoli o informazioni di altro tipo.
- Se è necessaria la sostituzione o l'inizializzazione (formattazione), il disco rigido verrà formattato a nostra discrezione. In questo caso, notare che tutti i contenuti registrati verranno cancellati (compresi gli eventuali dati che dovessero violare le norme sui diritti d'autore).

Pulizia dei dischi

Non utilizzare dischi di pulizia disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare problemi di funzionamento.

Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie. Evitare di toccarne la superficie. Polvere, impronte o graffi sulla superficie del disco potrebbero causare eventuali problemi di funzionamento.



- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno di pulizia. Procedere dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi come benzene, acquaragia o detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non utilizzare i dischi indicati di seguito.
 - Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
 - Dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
 - Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: Laser semiconduttore

Copertura dei canali*

PAL (B/G)

VHF da E2 a E12

(Compresocanale C)

(48,25 - 224,25 MHz)

Canali italiano VHF da A a H

(53,75 - 210,25 MHz)

UHF da E21 a E69

(471,25 - 855,25 MHz)

CATV da S01 a S05, da S1 a S20

(69,25 - 97,25 MHz, 105,25 - 294,25 MHz)

HYPHER da S21 a S41

(303,25 - 463,25 MHz)

Frequenza intermedia*

FI-Video: 38,9 MHz

FI-Audio: 33,4 MHz

33,16 MHz

La copertura dei canali indica la ricezione dei canali tra gli intervalli indicati, ma non garantisce la possibilità di ricezione in tutte le circostanze.

Ricezione video: Sistema sintentizzatore di frequenza

Ricezione audio: Sistema a divisione di frequenza portante

Uscita antenna: Spina antenna asimmetrica da 75 ohm

Timer: Orologio: Al quarzo/Indicazione oraria: Formato 24 ore (digitale)/Durata alimentazione di riserva: 1 ora

Formato di registrazione video: MPEG Video

Formato di registrazione audio/velocità di trasmissione applicabile: Dolby Digital/ 2 canali, 256 kbps

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M.

25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Durante la riproduzione di piste sonore PCM con frequenza di campionamento pari a 96 kHz, i segnali di uscita provenienti dalla presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) vengono convertiti in una frequenza di campionamento pari a 48 kHz.

Ingressi e uscite

LINE 2 OUT

(AUDIO): Presa fono/2 V_{rm}/10 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1.0 V_{p-p}

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1.0 V_{p-p},
C: 0.3 V_{p-p} (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO) Presa fono/2 V_{rm}/più di 22 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1.0 V_{p-p}

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1.0 V_{p-p},
C: 0.3 V_{p-p} (PAL)

LINE 1 -TV: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (segnale a monte)

LINE 3/DECODER: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (segnale a valle)

Decodificatore

DV IN: 4 piedini/i.LINK S100

DIGITAL OUT (OPTICAL): Presa di uscita
ottica/-18 dBm (lunghezza d'onda: 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL): Presa fono/
0.5 V_{p-p}/75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_B/C_B, P_R/C_R):

Presa fono/Y: 1.0 V_{p-p}, P_B/C_B: 0.7 V_{p-p},

P_R/C_R: 0.7 V_{p-p}

Generali

Informazioni generali: 220-240 V CA, 50/60 Hz

Consumo energetico:

RDR-HX900: 54 W

RDR-HX1000: 55 W

Dimensioni (circa): 430 × 89 × 346 mm

(larghezza/altezza/profondità) incluse le parti
sporgenti

Capacità disco rigido:

RDR-HX900: 160 GB

RDR-HX1000: 250 GB

Peso (circa): 5,9 kg

Temperatura di utilizzo: Da 5 °C a 35 °C

Umidità di utilizzo: Dal 25 % al 80 %

Accessori in dotazione:

Cavo audio/video (1)

Cavo di alimentazione (1)

Cavo dell'antenna (1)

Telecomando (1)

Pile R6 (formato AA) (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti
a modifiche senza preavviso.

Sistemi di colore compatibili

Il presente registratore è stato progettato per l'uso
con il sistema di colore PAL e per la riproduzione
mediante sistemi di colore PAL o NTSC.

È possibile ricevere o registrare segnali del
sistema di colore SECAM, tuttavia la loro
riproduzione è consentita solo nel sistema di
colore PAL. La registrazione di sorgenti video
basate su sistemi di colore diversi non è garantita.

Informazioni su i.LINK

La presa DV IN di questo registratore è un'interfaccia DV IN conforme allo standard i.LINK. Questa sezione descrive lo standard i.LINK e le relative caratteristiche.

Che cosa è i.LINK?

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la gestione di video digitali, audio digitali e altri dati trasmessi in due direzioni tra apparecchi dotati della presa i.LINK, nonché per il controllo di altri apparecchi.

Gli apparecchi compatibili con l'interfaccia i.LINK possono essere collegati mediante un unico cavo i.LINK. Le applicazioni possibili sono operazioni e transazioni di dati con varie apparecchiature AV digitali. Se al presente registratore vengono collegati in una catena a margherita due o più apparecchi compatibili con i.LINK, le operazioni e le transazioni di dati possono essere eseguite non solo con l'apparecchio collegato direttamente, ma anche con altri apparecchi tramite quest'ultimo. Si noti tuttavia che il metodo di impiego può variare in base alle funzioni e alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio da collegare e che su alcuni apparecchi collegati potrebbe non essere possibile eseguire le operazioni e le transazioni di dati.

Nota

Normalmente solo un'apparecchiatura può essere collegata a questo registratore il cavo i.LINK (cavo di collegamento DV). Quando si collega questo registratore compatibile con l'interfaccia i.LINK che dispone di 2 o più prese i.LINK (prese DV), consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchiatura da collegare.

Informazioni sul nome "i.LINK"

i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da SONY ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.

IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

Velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Sono definite tre velocità massime di trasmissione:

S100 (circa 100 Mbps*)

S200 (circa 200 Mbps)

S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è riportata nella sezione "Caratteristiche tecniche" del manuale di istruzioni di ciascuna apparecchiatura. Inoltre, su alcuni apparecchi, è indicata anche accanto alla presa i.LINK.

La velocità massima di trasmissione degli apparecchi su cui tale velocità non è indicata, ad esempio la presente videocamera, è pari a "S100". Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

* Definizione di Mbps

Mbps è l'abbreviazione di megabit al secondo, ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in un secondo. Ad esempio, trasferimento dati pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in un secondo.

Funzioni i.LINK di questo registratore

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la presente unità è collegata ad un altro apparecchio video dotato di prese DV, vedere a pagina 82.


La presa DV presente su questo registratore può immettere solo segnali DVC-SD. Non consente di trasmettere segnali. La presa DV non accetterà segnali MICRO MV da apparecchiature quali una videocamera digitale MICRO MV con una presa i.LINK.

Per ulteriori precauzioni, vedere le note a pagina 82.

Per ulteriori informazioni sulle precauzioni da osservare durante il collegamento di questo registratore, vedere anche i manuali di istruzioni dell'apparecchio da collegare.

Cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 piedini a 4 piedini i.LINK di Sony (durante la duplicazione DV).

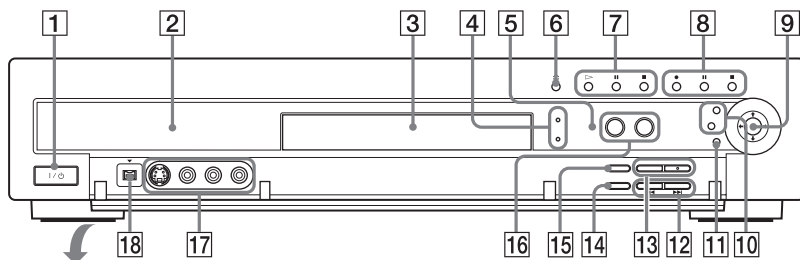
i.LINK e  sono marchi di fabbrica.

Indice delle parti e dei comandi

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Pannello frontale

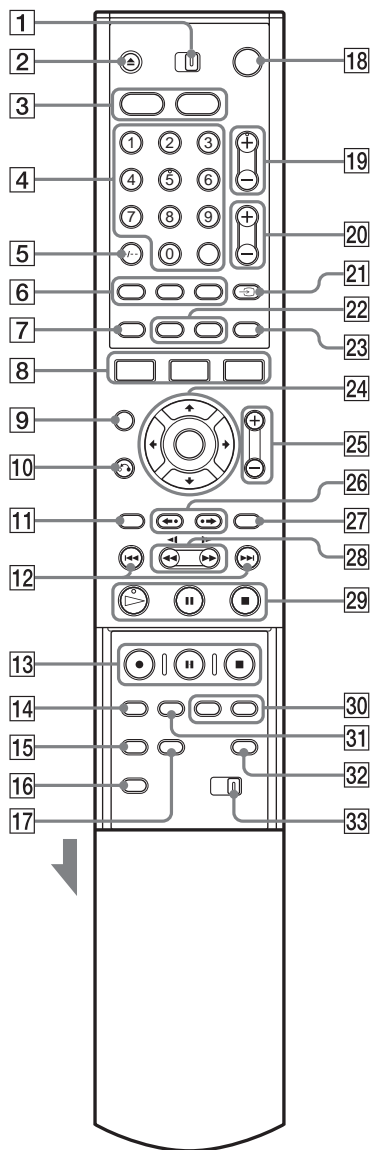
I tasti presenti sul registratore hanno la stessa funzione di quelli presenti sul telecomando dotati di denominazioni uguali o simili.



- | | |
|---|--|
| 1 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (23) | 9 Tasto ←/↑/↓/→/ENTER (23) |
| 2 Display del pannello frontale (41, 118) | 10 Tasto SYSTEM MENU (34)
Tasto TOOLS (35) |
| 3 Vassoio del disco (45) | 11 Tasto ↶ RETURN (35) |
| 4 Indicatore TIMER REC (45)
Indicatore SYNCHRO REC (54) | 12 Tasti ◀◀/▶▶ (indietro/avanti) (59) |
| 5 Ⓜ (sensore dei comandi a distanza) (20) | 13 Tasti PROGRAM +/- (51) |
| 6 Tasto ⌂ (apertura/chiusura) (45) | 14 Tasto REC MODE (44) |
| 7 Tasto ▷ (riproduzione) (57)
Tasto ⏸ (pausa) (59)
Tasto ■ (arresto) (57) | 15 Tasto INPUT SELECT (56, 82) |
| 8 Tasto ● REC (51)
Tasto ⏸ REC PAUSE (51)
Tasto ■ REC STOP (51) | 16 Tasto/indicatore DVD (35)
Tasto/indicatore HDD (35) |
| | 17 Prese LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/
AUDIO L/R) (28) |
| | 18 Presa ⏏ DV IN (82) |

Telecomando

I tasti presenti sul telecomando hanno la stessa funzione di quelli presenti sul registratore dotati di denominazioni uguali o simili. I tasti affiancati da un punto arancione possono essere utilizzati per il televisore quando l'interruttore TV/DVD è impostato su TV.



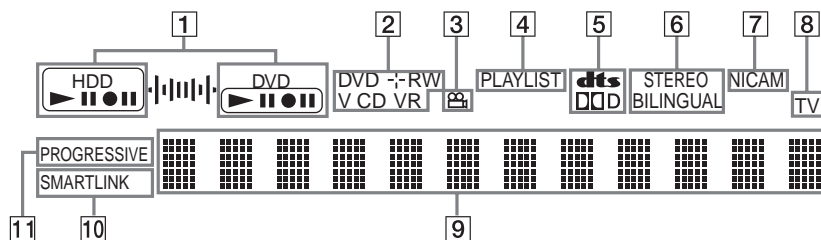
- 1 Interruttore TV/DVD (21)
- 2 Tasto ▲ (apertura/chiusura) (45, 59)
- 3 Tasto HDD (35)
Tasto DVD (35)
- 4 Tasti numerici (48, 64)
Tasto SET (48)
Il tasto numero 5 è dotato di un punto tattile*.
- 5 Tasto CLEAR/-/- (cifre superiori alla decina) (48)
- 6 Tasto ○○○ (audio) (59)
Tasto ☰ (sottotitoli) (59)
Tasto □ (angolo) (59)
- 7 Tasto **TIMER** (45, 48)
- 8 Tasto SYSTEM MENU (34)
Tasto TITLE LIST (35, 57, 68)
Tasto TOOLS (35)
- 9 Tasto CURSOR MODE (35)
- 10 Tasto ↵ RETURN (35)
- 11 Tasto TOP MENU (57)
- 12 Tasti ◀◀ (precedente)/▶▶ (successivo) (59)
- 13 Tasto ● REC (51)
Tasto ■ REC PAUSE (51)
Tasto ■ REC STOP (51)
- 14 Tasto REC MODE (44)
- 15 Tasto SYNCHRO REC (54)
- 16 Tasto PROGRESSIVE (16)
- 17 Tasto ONE TOUCH DUBBING (84)
- 18 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (23)
- 19 Tasti PROG (programma) +/- (51)
Il tasto + è dotato di un punto tattile*.
- 20 Tasti ▲ (volume) +/- (21)
- 21 Tasto ↻ (TV/video), TV/DVD (21)
- 22 Tasto DISPLAY (40)
Tasto TIME/TEXT (40)
- 23 Tasto ◻ (modo 16:9) (21)
- 24 Tasto ←/↑/↓/→/ENTER (23)
- 25 Tasti ZOOM +/- (35)

- 26** Tasti ◀▶ (riproduzione immediata)/▶▶ (avanzamento immediato) (59)
- 27** Tasto MENU (57)
- 28** Tasti ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (ricerca) (59)
- 29** Tasto ▷ (riproduzione) (57)
Il tasto è dotato di un punto tattile*.
Tasto || (pausa) (59)
Tasto ■ (arresto) (57)

- 30** Tasti CHAPTER MARK/ERASE (71)
- 31** Tasto INPUT SELECT (56, 82)
- 32** Tasto SUR (surround) (59)
- 33** Interruttore COMMAND MODE (DVD 1,2,3) (22)

* Utilizzare il punto tattile come punto di riferimento durante l'utilizzo del registratore.

Display del pannello frontale



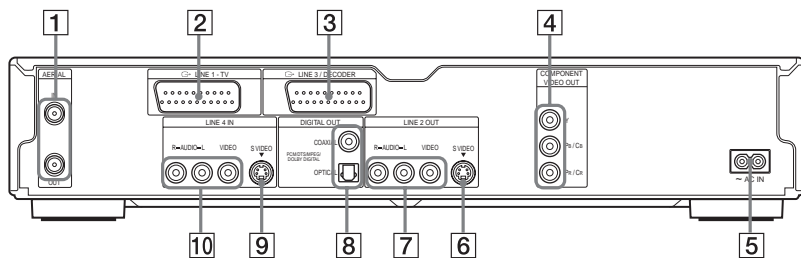
- 1** Indicatori HDD/DVD
Visualizza il supporto selezionato e lo stato di riproduzione/registrazione/doppiaggio.
- 2** Tipo*/formato di registrazione
- 3** Indicatore ∞ (angolo) (59)
- 4** Indicatore PLAYLIST (36)
- 5** Indicatori del segnale audio (40)
- 6** Indicatori STEREO/BILINGUAL (44)
- 7** Indicatore NICAM (44)
- 8** Indicatore TV (51)
- 9** Consente di visualizzare le seguenti informazioni (41):
- Tempo di riproduzione/tempo residuo
 - Numero del titolo/capitolo/brano/indice corrente
 - Tempo di registrazione/Modo di registrazione
 - Orologio
 - Posizione del programma
 - Indicazione Reg. Diretta TV (51): "TV" appare nelle due cifre all'estrema destra.
- 10** Indicatore SMARTLINK (15)
- 11** Indicatore PROGRESSIVE (16)

* Visualizza i DATA CD come "CD".

💡 Suggerimento

È possibile disattivare il display del pannello frontale quando il registratore è disattivato impostando "Luminosità Display" su "Risparmio energia" in Impostazione - Opzioni (pagina 103).

Pannello posteriore



- 1** Prese AERIAL IN/OUT (13)
- 2** Presa LINE 1 - TV (14)
- 3** Presa LINE 3/DECODER (27)
- 4** Prese COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR) (14)
- 5** Terminale AC IN (20)
- 6** Presa LINE 2 OUT (S VIDEO) (14)
- 7** Prese LINE 2 OUT (AUDIO L/R/VIDEO) (14, 18)
- 8** Prese DIGITAL OUT (COAXIAL/OPTICAL) (18)
- 9** Prese LINE 4 IN (S VIDEO) (28)
- 10** Prese LINE 4 IN (AUDIO L/R/VIDEO) (28)

Glossario

Brano (pagina 64)

Sezioni di un brano musicale su CD (durata di una canzone).

Capacità disco rigido (pagina 2)

Un disco rigido è costituito da un sistema meccanico composto da dischi e unità disco. I dischi sono costituiti da piastre piatte, circolari, rigidi e rivestite da un supporto magnetico sottile. Le testine magnetiche registrano i dati sui dischi in rapido movimento e questo consente la lettura e la scrittura veloce dei dati.

Capitolo (pagina 64)

Sezione di una parte di immagine o di audio più piccola di un titolo. Un titolo è composto da più capitoli. Alcuni tipi di dischi potrebbero non consentire la registrazione dei capitoli.

Dolby Digital (pagina 97)

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme all'audio surround a più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. Dolby Digital fornisce audio digitale a canali distinti di qualità pari a quella dei sistemi audio surround del cinema "Dolby Digital". La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DTS (pagina 97)

Tecnologia di compressione audio digitale di Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al suono surround con più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia DTS fornisce gli stessi canali distinti di audio digitale di qualità elevata. La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DVD+R (pagina 8)

Un DVD+R (leggi "più R") è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD+R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD+RW (pagina 8)

Un DVD+RW (leggi "più RW") è un disco registrabile e riscrivibile. I DVD+RW utilizzano un formato di registrazione confrontabile con quello del DVD VIDEO.

DVD-R (pagina 8)

Un DVD-R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD-R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD-RW (pagina 8)

Un DVD-RW è un disco registrabile e riscrivibile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Il DVD-RW dispone di due modi di funzionamento: Modo VR e modo video. I DVD creati nel modo video hanno lo stesso formato di un DVD VIDEO, mentre il disco creato nel modo VR (Video Recording) consente di programmare o modificare il contenuto.

DVD VIDEO (pagina 8)

Disco che può contenere fino a otto ore di immagini in movimento su un disco dello stesso diametro di un CD. La capacità di dati di un DVD a strato singolo e a un lato è di 4,7 GB (gigabyte), un valore 7 volte superiore rispetto a quello di un CD. La capacità di dati di un DVD a doppio strato e a un lato è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e a due lati è di 9,4 GB mentre la capacità di un DVD a doppio strato e a due lati è di 17 GB. I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, uno dei formati standard della tecnologia di compressione digitale più diffusi. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con gamma variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, come ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità sonora più realistica.

Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate quali le funzioni multiangolo, multilingue e di protezione.

Formato interlacciato (pagina 16)

Il formato interlacciato mostra una linea su due di un'immagine, come un singolo "campo" e costituisce il metodo standard per visualizzare immagini sul televisore. Il campo dei numeri pari mostra le linee con numerazione pari di un'immagine e il campo dei numeri dispari mostra le linee dei numeri dispari di un'immagine.

Formato progressivo (pagina 16)

Rispetto al formato interlacciato, che mostra alternativamente una linea su due di un'immagine (campo) per creare un fotogramma, il formato progressivo mostra contemporaneamente l'intera immagine come singolo fotogramma. Ciò significa che, mentre il formato interlacciato può mostrare 25-30 fotogrammi/50-60 campi in un secondo, il formato progressivo può mostrare 50/60 fotogrammi in un secondo. La qualità globale dell'immagine aumenta e i fermi immagine, il testo e le linee orizzontali sono meglio definite.

MPEG Audio (pagina 97)

Sistema standard di codifica internazionale utilizzato per comprimere i segnali digitali audio autorizzato da ISO/IEC. MPEG 2 utilizzato sui DVD e conforme ad un massimo di 7.1 canali surround.

Original (pagina 67)

Titoli effettivamente registrati su un DVD-RW (modo VR). La cancellazione dei titoli originali libera spazio su disco.

Playlist (pagina 67)

Le informazioni sulla riproduzione create dalle effettive registrazioni su un DVD-RW (modo VR). Una Playlist lascia inalterati i titoli originali e contiene solo le informazioni necessarie per controllare la riproduzione. Un titolo di Playlist occupa pochissimo spazio su disco.

Segnali di protezione contro la copia (pagina 45)

La protezione contro la copia impostata dai possessori dei diritti d'autore, ecc... Questi segnali sono inclusi in alcuni programmi software o TV e limitano la registrazione su questo registratore.

Titolo (pagina 64)

Indica la sezione più lunga di parti di immagini o di brani musicali in un DVD, un film o altro nei software video oppure un album intero nei software audio.

Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere le pagina 93.

L'ortografia delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua
1027	Afar	1183	Irish
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic
1032	Afrikaans	1194	Galician
1039	Amharic	1196	Guarani
1044	Arabic	1203	Gujarati
1045	Assamese	1209	Hausa
1051	Aymara	1217	Hindi
1052	Azerbaijani	1226	Croatian
1053	Bashkir	1229	Hungarian
1057	Byelorussian	1233	Armenian
1059	Bulgarian	1235	Interlingua
1060	Bihari	1239	Interlingue
1061	Bislama	1245	Inupiak
1066	Bengali;	1248	Indonesian
	Bangla	1253	Icelandic
1067	Tibetan	1254	Italian
1070	Breton	1257	Hebrew
1079	Catalan	1261	Japanese
1093	Corsican	1269	Yiddish
1097	Czech	1283	Javanese
1103	Welsh	1287	Georgian
1105	Danish	1297	Kazakh
1109	German	1298	Greenlandic
1130	Bhutani	1299	Cambodian
1142	Greek	1300	Kannada
1144	English	1301	Korean
1145	Esperanto	1305	Kashmiri
1149	Spanish	1307	Kurdish
1150	Estonian	1311	Kirghiz
1151	Basque	1313	Latin
1157	Persian	1326	Lingala
1165	Finnish	1327	Laothian
1166	Fiji	1332	Lithuanian
1171	Faroese	1334	Latvian;
1174	French		Lettish
1181	Frisian	1345	Malagasy
		1347	Maori
		1349	Macedonian
		1350	Malayalam
		1352	Mongolian
		1353	Moldavian
		1356	Marathi
		1357	Malay
		1358	Maltese
		1363	Burmese
		1365	Nauru
		1369	Nepali
		1376	Dutch
		1379	Norwegian
		1393	Occitan
		1403	(Afan)Oromo
		1408	Oriya
		1417	Punjabi
		1428	Polish
		1435	Pashto;
			Pushto
		1436	Portuguese
		1463	Quechua
		1481	Rhaeto-
			Romance
		1482	Kirundi
		1483	Romanian
		1489	Russian
		1491	Kinyarwanda
		1495	Sanskrit
		1498	Sindhi
		1501	Sangho
		1502	Serbo-
			Croatian
		1503	Singhalese
		1505	Slovak
		1506	Slovenian
			1507 Samoan
			1508 Shona
			1509 Somali
			1511 Albanian
			1512 Serbian
			1513 Siswati
			1514 Sesotho
			1515 Sundanese
			1516 Swedish
			1517 Swahili
			1521 Tamil
			1525 Telugu
			1527 Tajik
			1528 Thai
			1529 Tigrinya
			1531 Turkmen
			1532 Tagalog
			1534 Setswana
			1535 Tonga
			1538 Turkish
			1539 Tsonga
			1540 Tatar
			1543 Twi
			1557 Ukrainian
			1564 Urdu
			1572 Uzbek
			1581 Vietnamese
			1587 Volapük
			1613 Wolof
			1632 Xhosa
			1665 Yoruba
			1684 Chinese
			1697 Zulu
			1703 Non specificato

Indice analitico

Le parole tra virgolette vengono visualizzate nel display a schermo.

Numerici

16:9 25, 94
4:3 Letter Box 25, 94
4:3 Pan Scan 25, 94

A

Album 41, 66
Angolo 59
Antenna 13
“Anteprima” 73, 87
Assegnazione di un nome 38
“Audio” 93
Audio 59, 96
“Audio ATT” 96
“Audio DRC” 97
“Autosinton.Fine” 90

B

Barra di stato della riproduzione 41
“Bilingue” 55, 56
Blocco vassoio 58
“BNR” 61
Brano 120

C

Canal Plus 31
“Canc. tutto” 38
“Cancella” 49
“Cancella A-B” 69
“Cancella scena” 73, 87
“Cancella titoli” 70
“Cancella titolo” 69
“Cancella titolo auto” 50
Capitolo 41, 54, 71, 120
“Capitolo automatico” 99
“Caricamento predefinito” 24
“Cattura scena” 72
“Cattura tutto” 72
Cavo audio 18
Cavo di alimentazione 20

Cavo video 14
CD 10
“Cerca” 64
CHAPTER ERASE 71
CHAPTER MARK 71
Codice di zona 11, 102
Collegamento 14
 cavi audio 18
 cavi video 14
 cavo dell’antenna 13
“Collegamento audio” 25
“Colore” 53, 61
“Combina titoli” 74
COMPONENT VIDEO OUT 14
“Contr. sovrapp.” 50
“Contrasto” 53, 61
“Controlla scena” 72
Controllo del televisore tramite il telecomando 21
Copia libera 45
Copia proibita 45
Copia singola 45
CPRM 9
“Crea Playlist” 72
Creazione di capitoli 71

D

DATA CD 10
“Decoder” 32
“Definalizza” 39
Dimensioni dell’immagine 52
Dischi registrabili 8
Dischi riproducibili 10
Dischi utilizzabili 8, 10
Display
 display del pannello frontale 41, 118
 Informazioni a schermo (OSD) 34
 schermate di impostazione 88
Display del pannello frontale 41, 118
“Dividi titolo” 74
Dolby Digital 19, 26, 98, 120
“Down Mix” 97
DTS 26, 98, 120
Duplicazione 76

Duplicazione ad alta velocità 77
Duplicazione con conversione al modo registrazione 77
 “Impostazioni” 80
 “Modo duplic.” 76
Duplicazione DV 82
 Duplicazione One-Touch 84, 102
 Modifica program. 85
Duplicazione One-Touch 84, 102
DV IN 82
DVD VIDEO 10, 120
DVD+R 8, 120
DVD+RW 8, 120
DVD-R 8, 120
DVD-RW 8, 120
DVD-RW (modo video) 67

E

“Elenco dei Canali” 92
Elenco scene 73
Elenco Timer 49
Elenco Titoli 35, 57
 Miniatura 37
 Ordina per 36
 Zoom 35
“Equalizzatore video” 53, 61
“Estendi tempo registr.” 47

F

“Filtro Audio” 62
“Finalizza” 39
“Finalizza il disco” 102
Finalizzazione 39
“Form. imm. reg DVD” 53
Formato interlacciato 121
“Formatta” 38
Formattazione 38
“Funzioni” 99

G

GB 38
Guida alla soluzione dei problemi 106
Guida rapida ai tipi di dischi 8

I

i.LINK 115
Immagine della miniatura 37
Immissione di caratteri 42
“Imposta audio” 62
“Imposta IN” 73, 87
“Imposta miniat.” 69
“Imposta OUT” 73, 87
“Imposta registrazione” 52
“Imposta video” 61
Impostazione automatica dell’orologio 92
“Impostazione canale” 89
Impostazione manuale dell’orologio 93
“Impostazione predef.” 104
Impostazione Rapida 23, 105
“Impostazione Scart” 95
“Impostazioni” 89
Impostazioni del disco 37, 103
Informazioni a schermo (OSD)
 Lingua “OSD” 24, 93
 Menu secondario 34
 Menu Sistema 34
 menu Strumenti 35
 schermate di
 impostazione 88
“Informazioni disco” 37
“Ingresso audio (linea)” 54, 56
“Ingresso audio DV” 83
“Ingresso Line3” 96
“Ingresso Line4” 96
Ingresso video 15
Ingresso video componente 15
“Inizio riproduzione” 63
Inizio riproduzione 63
INPUT SELECT 56, 83
Interlacciato 121
Interruttore TV/DVD 21

L

LINE 2 IN 28
LINE 3/DECODER 27
LINE 4 IN 28
Lingua 93
“Luminosità” 53, 61
“Luminosità Display” 103

M

Manutenzione dei dischi 113
Mappa disco 70
MENU 57
Menu
 Menu del DVD 57
 menu principale 57
“Menu DVD” 93
Menu One Touch 58
Menu secondario 34
Menu Sistema 34, 88
menu Strumenti 35
“Mix” 83
“Modifica” 49
Modifica 67, 72
 Modifica DV 82
“MODIFICA DV” 86
Modifica program. 85
Modo cursore 36
“Modo di comando” 23, 104
Modo di riproduzione 41
“Modo duplic.” 76, 87
Modo pagina 36
“Modo Pausa” 94
“Modo progressivo” 95
“Modo registrazione” 53
Modo video 8
Modo VR 8, 67
MPEG 98, 121
“MQI” 61

N

NICAM 45, 90
“Nome della stazione” 91
“Nome disco” 38
“Nome titolo” 69
“Normale” 90
Numero del capitolo 41
Numero del titolo 41
Numero dell’album 41

O

“Opzioni” 103
“Ora Corrente” 93
Ordina per 36
Original 36, 67, 121
Orologio 24, 92

P

“Pagina Guida TV” 99
Pannello frontale 116
Pannello posteriore 119
Parti e comandi 116
PAY-TV 31
“Pay-TV/Canal+” 91
PBC 57
PDC 46
Pile 20
Piste sonore MP3 65
Playlist 36, 67, 72, 121
Progressivo 16, 121
“Proteggi” 38
“Protezione” 58, 69, 100
Protezione
 disco 38
 titolo 69
Protezione contro la copia 121
Pulizia dei dischi 112

Q

Qualità dell’audio 62
Qualità dell’immagine 52, 61
Quick Timer 52

R

REC 51
REC PAUSE 51
REC STOP 51, 85
RECOVERY 111
“Reg. Diretta TV” 51, 99
“Registr. DVD bilingue” 103
“Registr. HDD bilingue” 103
Registrazione 44, 54, 99
 “Agg.” 46
 durante la visione di un
 altro programma 51
 formato di registrazione
 8

- Modo di registrazione
 - 44, 54
- regolazione
 - dell'immagine 52
 - tempo di registrazione 54
- Registrazione bilingue 44
- Registrazione con il timer
 - impostazione manuale 45
 - registrazione
 - sincronizzata 54
 - regolazione modo di registrazione 47
- ShowView 48
- verifica/modifica/
 - annullamento 49
- Registrazione e riproduzione simultanee 63
- Registrazione sincronizzata 54
- "Regolaz. Autom." 92
- Regolazione
 - audio di riproduzione 62
 - immagine di
 - registrazione 52
 - immagine di
 - riproduzione 61
- Regolazione modo di registrazione 47
- Reimpostazione del registratore 105
- "RGB" 25, 95
- Ricerca
 - individuazione
 - dell'inizio del titolo/capitolo/
brano 60
 - modo di ricerca 64
 - riproduzione rapida
 - all'indietro/in
avanti 60
- "Ricerca album" 64
- "Ricerca brano" 64
- "Ricerca capitolo" 64
- "Ricerca orario" 64
- "Ricerca titolo" 64
- "Rid. Did. Lum." 61
- "Rid. Dis. Crom." 61
- "Riduzione disturbi" 53

- Ripristino della riproduzione 57
- "Riproduci inizio" 58
- Riproduzione 10, 41, 57, 60
 - avanzamento immediato 60
 - fermo immagine 60
- Ripristino della riproduzione 57
- riproduzione al rallentatore 60
- riproduzione immediata 60
- riproduzione rapida
 - all'indietro 60
- riproduzione rapida in avanti 60
- Riproduzione One Touch 58

S

- S VIDEO 15
- "S Video" 25, 95
- Schermate di impostazione 88
- Screen Saver 95
- Segnali di controllo della copia 45
- SET 21, 43
- ShowView 48
- Sintonizzatore automatico 24
- "Sistema" 90
- "Sistema colore" 102
- Sistema sintonizzatore 24
- Sistema TV 90
- Sistemi di colore 114
- SMARTLINK 16
- Sottotitolo 59, 93
- Spazio sul disco 38
- "Sposta scena" 73, 87
- "Sposta titolo" 74
- "Stereo1" 83
- "Stereo2" 83
- Super VIDEO CD 10
- Surround 60

T

- Tasti numerici 43, 48
- Telecomando 20, 117
- Teletext 52, 99
- Tempo di registrazione 44

- Tempo residuo 41
- TIME/TEXT 41
- TIMER 46
- Timer One Touch 47
- "Tinta" 61
- Tipi di dischi 8
- "Tipo TV" 25, 94
- TITLE LIST 57
- Titolo 41, 121
- TOP MENU 57
- TV/DVD 51
- TVS (TV Virtual Surround) 60

U

- "Uscita Componente" 95
- "Uscita Digitale" 97
- "Uscita Line1" 25, 95
- "Uscita Line3" 96

V

- Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer) 49
- "Via Cavo" 90
- "Video" 25, 94, 95
- VIDEO CD 10
- videocamera digitale 82
- "Visualizzaz. Automatica" 104
- VPS 46

Z

- Zoom 35
- ZWEITON 45



Stampato su carta 100% riciclata con
inchiostro a base di olio vegetale senza
COV (composto organico volatile).



2-050-330-51(3)